

XPTM 和 XP-hTM 配比器

3A1042ZAN

ZH

用于配比、混合和喷涂双组分涂料。仅用于专业用途。

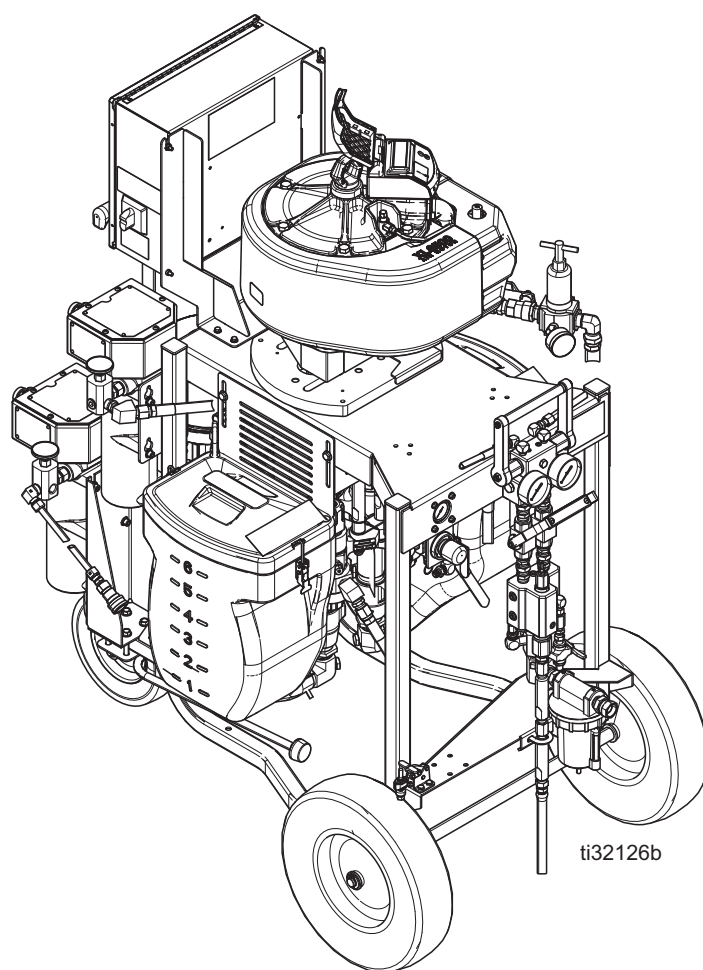
该设备并未被认证为可在易爆环境或危险（分类）场所中使用，除非在型号说明中特别指明。



重要的安全说明

使用本设备之前，请阅读本手册以及相关手册内所有的警告和说明内容。熟悉设备的正确操控和使用。请妥善保存这些说明。

有关型号、说明和认可机构名称，请参见型号部分的内容（从第 10 页开始）。



目录

相关手册	4	维修	47
警告	5	泵组件	47
异氰酸酯 (ISO) 重要信息	8	气流控制器	48
异氰酸酯条件	8	混合歧管组件	50
让 A 组份和 B 组份保持分离	8	配有过压泄压阀的循环歧管	50
异氰酸酯的湿气敏感性	8	料斗	52
更好涂料	9	溶剂泵	52
总览	10	加热器	53
用途	10	零配件	54
过压保护	11	XP 配比器通用部件	54
型号	11	不同型号的设备零件有所差异	55
XP 泵组件	11	不同型号的设备零件有所差异 (续)	56
XP 型号	12	空气控制器, 26C417	68
XP-h 泵组件	14	配有过压泄压阀的流体循环歧管	69
组件识别	15	软管加热器 (已安装支架)	70
XP 配比器	15	热水泵	72
XP-h 配比器	16	溶剂泵零部件	73
流体控制组件	17	溶剂空气控制零部件	74
气流控制器	17	加热器块远程歧管配件包	75
45:1 溶剂冲洗泵套件 262393 (可选)	18	PressureTrak 套件 (26C426 - XP35, 26C427 - XP50/XP70)	76
系统组件	19	XP-h 泵组件	77
*主马达空气阀 (泄压) (MA)	19	XP 泵组件	79
*空气泄压阀 (MG)	19	推荐备用零配件	81
*空气过滤器 (MC)	20	附件和套件	82
*主马达空气调节器 (MB)	20	可用于爆炸性环境或危险场所	82
混合歧管组件	20	未批准用于易爆环境	83
设置	21	尺寸	84
位置	21	XP 泵组件尺寸	85
配比器初始设置	21	裸配比器安装孔尺寸	87
使用前冲洗设备	21	壁挂式安装支架 262812 尺寸	88
接地	22	落地支架 24M281 尺寸	89
连接电源	23	液压设备尺寸	89
带防爆加热器的配比器	24	技术规格	90
马达位置	24	固瑞克标准保修	92
连接供气装置	26		
连接液压供料/回油管	26		
连接静态混合器、喷枪和软管	26		
溶剂泵	27		
连接夹套加热软管 (仅适用于远程混合歧管)	27		
连接额外长度的软管	28		
操作	30		
泄压步骤	30		
启动空配比器	31		
给溶剂冲洗泵填料	33		
喷涂前再次循环或泵内流体用完后再次进行填料	34		
喷涂	35		
可调节节流器:	36		
冲洗混合涂料	36		
排空并冲洗整个配比器 (安装新配比器或工作结束时)	38		
驻停	41		
关闭机器	41		
系统验证	42		
维护	43		
清洗步骤	43		
改变混合比率	43		
故障排除	44		
泵故障排除	46		

相关手册

这些手册可以从 www.graco.com 网站上获得。

手册中文	描述
3A7469	XTR™ 5 和 XTR™ 7 喷枪零配件说明书
泵配件包组件	
307158	Viscount® II 液压马达零部件说明
3A5423	XL™ 6500 和 3400 型空气马达零部件说明
311762	Xtreme® 活塞泵零部件说明
334914	GH™ Power Pack 说明 - 零部件
料斗套件	
3A6110	25 加仑加热料斗，维修说明 - 零部件
406860	7 加仑料斗安装套件零配件说明
加热	
309524	Viscon® HP 加热器零部件说明
3A5312	接线盒 XP 零部件安装
3A5313	Xtreme-Wrap™ 水加热软管零部件说明
溶剂冲洗	
310863	进料和溶剂冲洗套件零部件说明
312794	Merkur® 泵组件零配件说明书
附件和配件包	
3A3320	XP 和 XP-hf PressureTrak 套件零部件说明
3A1331	XP 压力监测器套件零配件说明书
312769	进料泵和搅拌器配件包零配件说明书
3A0421	比率检查套件零配件说明书
3A0590	混合歧管，Quickset 混合歧管零配件说明书
3A2573	有独立冲洗功能的喷枪分流阀零部件说明

警告

以下为针对本设备的设置、使用、接地、维护及修理的警告。惊叹号标志表示一般性警告，而各种危险标志则表示与特定操作过程有关的危险。当本手册正文中或警告标牌上出现此类符号时，请查看对应警告内容。并未包含在本章节内的针对产品的危险符号及警告，可能在本手册内适当的章节出现。

**危险**

**严重的触电危险**

此设备可由超过 240V 的电源供电。接触这种电压设备会导致严重的人身伤害或死亡。

- 在断开任何电缆连接或进行设备维修之前，要关掉总开关并切断其电源。
- 本设备必须接地。只能连接到已接地的电源上。
- 所有的电气接线均必须由具有资质的电工来完成，并符合当地的所有规范和标准。

**警告**

**起火爆炸危险**

工作区内的易燃烟雾（如溶剂及油漆烟雾）可能会被点燃或发生爆炸。涂料或溶剂流经本设备时，可能会产生静电火花。为避免火灾和爆炸：

- 只能在通风良好的地方使用设备。
- 清除所有火源，如引火火焰、烟头、手提电灯及塑胶遮蔽布（可产生静电火花）。
- 必须将工作区域内的所有设备接地。参见**接地说明**。
- 禁止在高压下喷涂或冲洗溶剂。
- 保持工作区清洁，无溶剂、碎片、汽油。
- 存在易燃烟雾时请勿插拔电源插头或开关电源或电灯。
- 只能使用已接地的软管。
- 用喷枪向桶内喷射时，一定要将喷枪紧靠在接地桶的一侧。除非料桶内胆防静电或导电，否则请勿使用。
- 若出现静电火花或感到有电击，**应立即停止**所有操作。在找出并排除故障之前，不要使用设备。
- 工作区内要始终配备有效的灭火器。

清洁过程中，塑料零件上可能会积累静电，导致放电和点燃易燃蒸汽。为避免火灾和爆炸：

- 仅在通风良好的地方清洗塑料零部件。
- 不要用干布清洗。
- 不得在设备的工作区操作静电喷枪。

**特定使用条件**

- 如果使用 Viscon HP 加热器，请参阅 Viscon HP 加热器手册中的具体使用条件。
- 如果使用 PressureTrak，请参阅 PressureTrak 手册中的具体使用条件。

 警告	
    	皮肤喷射危险 从喷枪、软管泄漏处或破裂的部件中射出的高压流体会刺破皮肤。伤口从表面看可能只是一个小口，但其实非常严重，甚至有可能导致截肢。 应即刻进行手术治疗。 • 不要在没有安装喷嘴护罩及扳机护圈的情况下进行喷涂。 • 不喷涂时要锁上扳机锁。 • 不要将喷枪指着任何人或身体的任何部位。 • 请勿将手盖在喷嘴。 • 切勿用手、身体、手套或碎布去堵塞泄漏或使泄漏转向。 • 在停止喷涂时以及在清洗、检查或维修设备之前，要按照泄压步骤进行操作。 • 在操作设备前需拧紧所有流体接头处。 • 每日检查软管和接头。立即更换磨损或损坏的零配件。
 	有效部件危险 活动部件可能挤夹、割伤或切断手指及身体的其他部位。 • 远离活动部件。 • 请勿在没有防护罩或护盖的情况下操作设备。 • 设备可能会毫无预警地启动。在检查、移动或维修设备之前，应按照本手册中的泄压流程进行操作，断开所有电源连接。
 	设备误用危险 误用设备会造成人员重伤或死亡。 • 疲劳时、受药物或酒精影响时不得使用此设备。 • 请勿超过额定值最低的系统部件的最大工作压力或温度额定值。请参见所有设备手册中的技术规格。 • 请使用与设备浸液部件兼容的流体或溶剂。请参见所有设备手册中的技术规格。阅读流体及溶剂生产厂家的警告。如需了解您的材料的完整信息，请向经销商或是零售商索取安全数据表 (SDS)。 • 切勿在设备通电或加压情况下离开工作区域。 • 当设备闲置时，要将其全部关闭并按照泄压步骤进行操作。 • 每日检查设备情况。已磨损或损坏的零部件要立即予以修理或用原装零部件替换。 • 请勿对设备进行改动或改装。改动或改装会导致机构认证失效并带来安全隐患。 • 请确保所有设备均经过评级，并符合环境使用要求。 • 本设备只能用于预定用途。若想了解相关信息，请与经销商联系。 • 软管和电缆布线应远离交通区域、尖锐边缘、移动部件及高温表面。 • 请勿扭绞或过度弯曲软管或用软管拽拉设备。 • 请确保儿童和动物远离工作区。 • 要遵照所有适用的安全规定进行操作。

警告	
	烧伤危险 设备表面及加热的流体在工作期间会变得非常热。为避免造成严重烧伤： 切勿碰触高温液体或设备。
	有毒液体或烟雾危害 若吸入有毒的烟雾、食入有毒的流体或让其溅到眼睛里或皮肤上，都会导致严重伤害或死亡。 - 阅读安全数据表 (SDS)，获取搬运注意事项信息，了解所用流体的特定危险(包括长期暴露的影响)。 - 喷涂、维修设备或在工作区域中时，务必保持工作区域通风良好并穿戴好对应的个人防护用品。参见本手册中的个人防护装备警告。 - 危险性液体要存放在规定的容器内，并按照有关规定的要求进行处置。
	个人防护设备 进行喷涂、维修设备或在工作区域时，务必穿戴对应的个人防护用品并遮挡住所有皮肤。防护用品能够预防因长期暴露、吸入有毒烟雾、气体、接触过敏原、遭受烧伤、眼部伤害以及听力损失而导致的严重伤害。此类防护装备包括但不限于： - 正确安装液体制造商和当地监管机构推荐的呼吸器(可能包括供气呼吸器)、化学防渗手套、防护衣服和脚套。 - 防护眼镜和听力保护装置。

异氰酸酯 (ISO) 重要信息

异氰酸酯 (ISO) 是用于双组份涂料的催化剂。

异氰酸酯条件

				
喷涂或分配含异氰酸酯的流体时，会形成可能有害的气雾、蒸汽和雾化颗粒。 • 请阅读并理解流体制造商的警告信息，以及安全数据表 (SDS)，了解异氰酸酯的特定风险及相关预防措施。 • 使用异氰酸酯涉及的潜在危险步骤。请勿用该设备喷涂，除非你受过培训并且有资质，阅读并理解本手册中的信息以及流体制造商的应用说明和 SDS。 • 使用维护不当或误调节的设备可能导致涂料固化错误。设备必须根据手册中的说明小心维护和调节。 • 为防止吸入异氰酸盐雾、蒸汽和雾化颗粒，工作区域中的所有人员必须戴上相应的呼吸保护装置。始终佩戴正确安装的呼吸器，这可能包括供气的呼吸器。根据流体制造商的 SDS 说明，保持工作区域通风。 • 避免全部皮肤与异氰酸酯接触。工作区中的所有人员必须穿戴流体制造商和当地监管机构推荐的化学防渗手套、防护服及脚套。遵循流体制造商的所有建议，包括关于搬运受污染的衣物的建议。喷涂后，进食或喝水前洗手、洗脸。				

让 A 组份和 B 组份保持分离

				
交叉污染可导致流体管路中的涂料固化，造成人员严重受伤或设备损坏。为防止交叉污染： • 切勿将沾有 A 组份的部件与沾有 B 组份的部件互换使用。 • 如果一侧的溶剂已受到污染，切勿在另一侧使用溶剂。				

异氰酸酯的湿气敏感性

暴露在水分（如湿气）中会引起 ISO 部分固化，形成细小坚硬的研磨性晶粒，悬浮在流体中。最终，表面会形成一层膜，ISO 将开始胶化，使粘度增加。

注意
这类已部分固化的 ISO 会降低所有浸液部件的性能并缩短其寿命。 • 所用密闭容器的通风口应始终装有干燥剂，或使用氮气氛围。切勿将 ISO 存放在开口容器内。 • 应保持 ISO 泵的湿式杯或液箱（若安装）中注入了适合的润滑剂。润滑剂会在 ISO 和大气之间形成屏障。 • 仅使用与 ISO 兼容的防潮软管。 • 切勿使用回收溶剂，其中可能含有水分。不使用时请保持容器封闭。 • 重新组装时，应务必使用对应的润滑剂润滑螺纹零件。

注释：膜形成的量和结晶的速率随 ISO 混合情况、湿度和温度的不同而变化。

更好涂料

注意
更换设备中所用涂料类型需特别注意，以免设备损坏和停机。 • 更换涂料时，应多次冲洗设备，确保彻底清洁。 • 冲洗后，务必清洁流体入口过滤器。 • 请向涂料制造商确认化学兼容性。 • 在环氧树脂、聚氨酯或聚脲之间更换时，请拆卸并清洗所有流体组件并更换软管。环氧树脂通常在 B（硬化剂）侧使用胺。聚脲常在 B（树脂）侧使用胺。

总览

用途

配比器/(XP 系统): 双组分喷涂机，由安装在推车上的 XP (或 XP-h) 泵组件组成，带有空气和流体控制装置，用于混合和喷涂大多数双组分环氧和聚氨酯保护涂料。树脂和硬化剂由混合歧管按照一定的比例混合并泵送，并由 XTR 喷枪喷涂。提供多种包装型号。

配比器包装: 提供不同设备选项的多种包装 (见第 12 页)。

XP 泵组件: 由一个主电机 (XL 空气马达) 驱动，包含两个主泵 (Xtreme 泵下缸体)，通过机械连接实现固定比例的泵送。每个泵在每次冲程中排出固定体积的流体，通过调整泵的组合，可以改变流体的体积比例。

XP-h 泵组件: 由 Viscount 液压马达驱动，包含两个主泵 (Xtreme 泵下缸体)，通过机械连接实现固定比例的泵送。每个泵在每次冲程中排出固定体积的流体，通过调整泵的组合，可以改变流体的体积比例。

溶剂泵: 可选配件，用于冲洗混合歧管、混合材料软管和喷枪。

主加热器: 可选配件，Viscon 加热器用于在混合前加热材料。改善化学反应性并降低粘度，从而改善喷型。根据电压供应和位置要求，有多种型号可供选择。

加热软管套件: 可选配件，与单独出售的水夹套加热软管配合使用。加热软管用于防止材料在远程喷涂过程中冷却。该系统通过水夹套加热软管循环加热流体，还提供一个远程歧管以安装下游的混合歧管。

- **加热流体/(热水):** 一种由 50% 水和 50% 乙二醇 (发动机冷却液) 组成的混合物，用于循环通过水加热软管。

- **热水泵:** 用于通过水夹套加热软管循环加热流体的隔膜泵。
- **热水加热器:** 与隔膜泵配合使用的 Viscon HP 加热器，通过水夹套加热软管循环加热流体。根据电压供应和位置要求，有多种型号可供选择。

				
使用未获准用于易爆环境或危险场所的 XP 配比器或组件可能会引发火灾或爆炸危险。 除非基本型号、所有附件、所有套件和所有接线均符合当地、省/自治区/直辖市和国家的要求，否则，XP 配比器未获准用于危险场所。 请参见带防爆加热器的配比器 (第 23 页)。				

过压保护

如果将马达的全部动力仅用于其中一个主泵，则机械连接泵可能产生过高的流体压力。 • XP 配比器：排气阀的最大空气压力设定点用于限制最大流体压力。不要拆卸这些阀。 • 配比器上使用的用颜色标识的自动过压泄压阀，可将额外的流体压力泵送回供给系统。切忌堵塞这些回流软管。请参见第 49 页的配有过压泄压阀的循环歧管。 • 使用 XP 裸泵配件包构建系统时，应使用上文提及的过压泄压阀。 • 切勿在“A”和“B”管路上安装单个截止阀。在配比器上，通用手柄连接流体控制阀。 • 主泵的小容积侧（泵容积小于等于 145 立方厘米）有一个保险片，作为过压泄压阀的备用装置。如果保险片始终打开，在更换过压泄压阀和保险片前不要运行机器。 • 如果更换系统的主泵，请从第 50 页的图表中选用正确的过压泄压阀。				

型号

使用未获准用于易爆环境或危险场所的 XP 或 XP-h 配比器或组件可能会引发火灾或爆炸。 除非基本型号、所有附件、所有套件和所有接线均符合当地、省/自治区/直辖市和国家的要求，否则 XP 或 XP-h 配比器并未获准用于危险场所。 请参见带防爆加热器的配比器（第 23 页）。				

注释：请参见 Viscon HP 加热器手册和 PressureTrak 手册中特殊条件下的使用要求。

XP 泵组件

泵套件包括马达、泵下缸体和所有连接硬件。

在使用 XP 泵组件构建系统时，为防止严重伤害： • 必须使用过压保护，请参见第 10 页。请参见第 50 页的图表，以确定系统所用的过压泄压阀。 • 所有组件必须满足或超过最大工作压力。				

注意：泵尺寸标注在泵缸上；尺寸为公称尺寸。有关实际替换设备，请参见 Xtreme 下缸体手册中的技术规格。

XP 型号

零配件编号代码示例：

第一个三位数字			第四位和第五位		末位
XP 压力比			容积混合比率		包装：第 12 页
✓	✓	✓	✓	✓	✓

XP 压力比（零配件编号的前三位）

前三位	压力比	最大流体工作压力 磅/平方英寸（MPa，巴）
571xxx 576xxx	70 : 1	7250 (50, 500)
282xxx 575xxx	50 : 1	5000 (34, 344)
281xxx 574xxx	35 : 1	3500 (24.1, 241)

容积混合比率 - 35:1（零配件编号的第四位和第五位）

第四位和第五位	泵比率 (A:B)	A 侧泵	B 侧泵	混合流体输出 cc/转	40 厘泊时的 流体流量 加仑/分钟 (升/分钟)	过压 泄压阀	最大气动工作压力 磅/平方英寸 (MPa，巴)	流体/空气 压力比率	最大流体工作压力 磅/平方英寸 (MPa，巴)
xxx10x	1:1	L090C0	L090C0	180	1.9 (7.2)	紫色	95 (0.65, 6.5)	37:1	3500 (24, 241)
xxx20x	2:1	L115C0	L058C0	173	1.8 (6.8)		85 (0.59, 5.9)	41:1	3500 (24, 241)
xxx25x	2.5:1	L14AC0	L058C0	202	2.1 (7.9)		100 (0.7, 7.0)	34:1	3400 (23, 234)
xxx30x	3:1	L14AC0	L048C0	192	2.0 (7.6)		95 (0.65, 6.5)	37:1	3500 (24, 241)
xxx40x	4:1	L14AC0	L036C0	180	1.9 (7.2)		90 (0.62, 6.2)	39:1	3500 (24, 241)

容积混合比率 - 50:1（零配件编号的第四位和第五位）

第四位和第五位	泵比率 (A/B)	A 侧泵	B 侧泵	混合流体输出 cc/转	40 厘泊时的 流体流量 加仑/分钟 (升/分钟)	过压 泄压阀	最大气动工作压力 磅/平方英寸 (MPa，巴)	流体/空气 压力比率	最大流体工作压力 磅/平方英寸 (MPa，巴)
xxx10x	1:1	L14AC0	L14AC0	288	3.1 (11.7)	金色	100 (0.7, 7.0)	45:1	4500 (31, 310)
xxx15x	1.5:1	L14AC0	L097C0	240	2.6 (9.8)		90 (0.62, 6.2)	56:1	5000 (34, 345)
xxx20x	2:1	L18AC0	L090C0	270	2.9 (11)		100 (0.7, 7.0)	48:1	4800 (33, 331)
xxx25x	2.5:1	L18AC0	L072C0	258	2.7 (10.2)		95 (0.65, 6.5)	53:1	5000 (34, 345)
xxx30x	3:1	L22AC0	L072C0	288	3.1 (11.7)		100 (0.7, 7.0)	45:1	4500 (31, 310)
xxx33x	3.3:1	L18AC0	L054C0	234	2.5 (9.5)		90 (0.62, 6.2)	56:1	5000 (34, 345)
xxx40x	4:1	L22AC0	L054C0	270	2.9 (11)		100 (0.7, 7.0)	48:1	4800 (33, 331)

* 容积混合比率 - 70:1（ 零配件编号的第四位和第五位 ）

第四位和第五位	泵比率 (A/B)	A 侧泵	B 侧泵	混合流体输出 cc/转	40 厘泊时的 流体流量 加仑/分钟 (升/分钟)	过压 泄压阀	最大气动工作压力 磅/平方英寸 (MPa, 巴)	流体/空气 压力比率	最大流体工作压力 磅/平方英寸 (MPa, 巴)
xxx10x	1:1	L090C0	L090C0	180	1.9 (7.2)	银色	95 (0.65, 6.5)	72:1	7250 (50, 500)
xxx15x	1.5:1	L085C0	L058C0	144	1.5 (5.6)		80 (0.55, 5.5)	91:1	7250 (50, 500)
xxx20x	2:1	L115C0	L058C0	174	1.8 (6.8)		95 (0.65, 6.5)	76:1	7250 (50, 500)
xxx25x	2.5:1	L14AC0	L058C0	203	2.1 (7.9)		100 (0.7, 7.0)	65:1	6500 (45, 448)
xxx30x	3:1	L14AC0	L048C0	193	2.0 (7.5)		100 (0.7, 7.0)	68:1	6800 (47, 469)
xxx40x	4:1	L14AC0	L036C0	181	1.9 (7.2)		100 (0.7, 7.0)	73:1	7250 (50, 500)

配比器包装

第六位数字	XP 泵组件	推车、喷枪、供料软管、混合歧管	7 加仑料斗	溶剂泵	主加热器	接线盒	水加热软管* 包装	PressureTrak	认证
xxxxx0	✓								
xxxxx1	✓	✓							
xxxxx2	✓	✓	✓						
xxxxx3	✓	✓							
xxxxx4	✓	✓	✓	✓	✓				
xxxxx5	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
xxxxx6	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	
xxxxx7	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
xxxxx8	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
xxxxx9	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	

* 加热软管单独出售。

不带泵下缸体的 XP 系统

零配件	系统	最大流体工作压力，磅/平方英寸（ 兆帕， 巴 ）	包括：
281000	XP35	3500 (24, 241)	推车， XTRxxx 喷枪和 35 英尺（ 10.7 米 ）供料软管（ 未连接 ）
282000	XP50	5000 (34, 344)	
571000	XP70	7250 (50, 500)	
这些不带泵下缸体的套件无法操作， 没有 CE 或 Ex 标识。			

XP-h 泵组件

包括马达、泵下缸体和所有连接硬件。

产品编号	系列	容积比率	A 泵	B 泵	混合流体输出 (cc/转)	最大压力额定值 磅/平方英寸 (兆帕, 巴)	流体在每分钟 40 个循环周期 内的流量 加仑/分钟 (升/分钟)	压力比	最大压力磅/平方英寸 (兆帕, 巴)	认证
284101	A	1:1	L22AC0	L22AC0	435	3150 (21.7, 217)	4.6 (17.4)	1.75:1	1800 (12.4, 124)	
284201	A	2:1	L29AC0	L14AC0	435	3150 (21.7, 217)	4.6 (17.4)	1.75:1	1800 (12.4, 124)	
284251	A	2.5:1	L29AC0	L115C0	407	3400 (23.4, 234)	4.3 (16.3)	1.88:1	1800 (12.4, 124)	
284301	A	3:1	L29AC0	L097C0	388	3500 (34.1, 341)	4.1 (15.5)	1.97:1	1800 (12.4, 124)	
284401	A	4:1	L29AC0	L072C0	360	3800 (26.2, 262)	3.8 (14.4)	2.10:1	1800 (12.4, 124)	
284102	A	1:1	L14AC0	L14AC0	293	4700 (32.4, 324)	3.1 (11.7)	2.63:1	1800 (12.4, 124)	
284202	A	2:1	L18AC0	L090C0	274	5050 (34.8, 348)	2.9 (11.0)	2.81:1	1800 (12.4, 124)	
284252	A	2.5:1	L18AC0	L072C0	255	5000 (34.4, 344)	2.7 (10.2)	3.02:1	1650 (11.3, 113)	
284302	A	3:1	L22AC0	L072C0	293	4700 (32.4, 324)	3.1 (11.7)	2.63:1	1800 (12.4, 124)	
284402	A	4:1	L22AC0	L054C0	274	5000 (34.4, 344)	2.9 (11.0)	2.80:1	1800 (12.4, 124)	
284103	A	1:1	L090C0	L090C0	180	7150 (49.3, 493)	1.9 (7.2)	4.21:1	1700 (11.7, 117)	
284203	A	2:1	L115C0	B058C0	170	7200 (49.6, 496)	1.8 (6.8)	4.39:1	1650 (11.3, 113)	
284253	A	2.5:1	B14AC0	B058C0	199	6800 (46.9, 469)	2.1 (7.9)	3.77:1	1800 (12.4, 124)	
284303	A	3:1	B14AC0	B048C0	289	7100 (48.9, 489)	2.0 (7.6)	3.95:1	1800 (12.4, 124)	
284403	A	4:1	B14AC0	B036C0	180	7150 (49.3, 493)	1.9 (7.2)	4.21:1	1700 (11.7, 117)	

XP-h 配比器	组件						认证
产品编号	系列	Xp-h 泵组件	推车、喷枪、 供料软管、 混合歧管	7 加仑料斗	溶剂泵	主加热器	
284xx4	D	✓	✓	✓			
284xx5	D	✓	✓	✓	✓	✓	

组件识别

XP 配比器

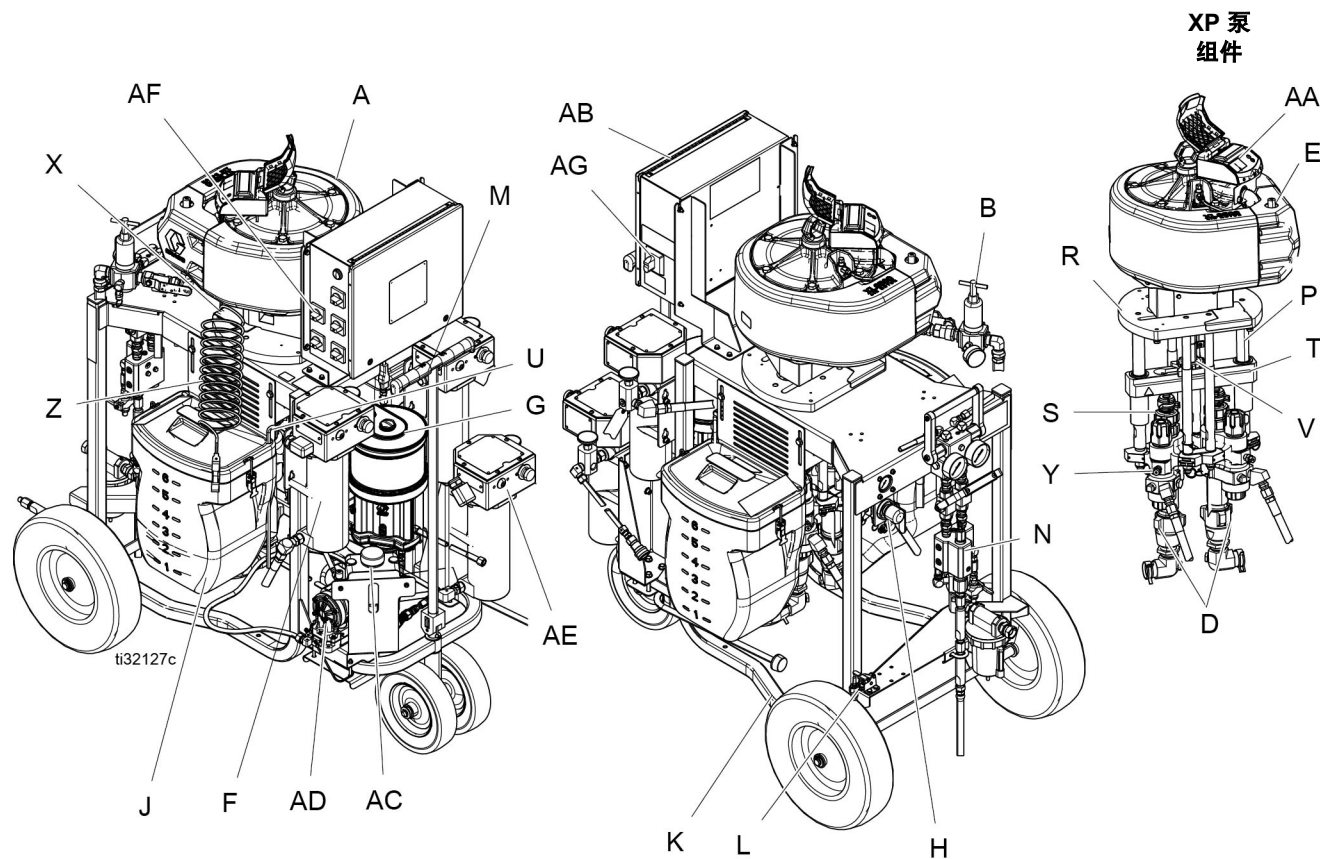
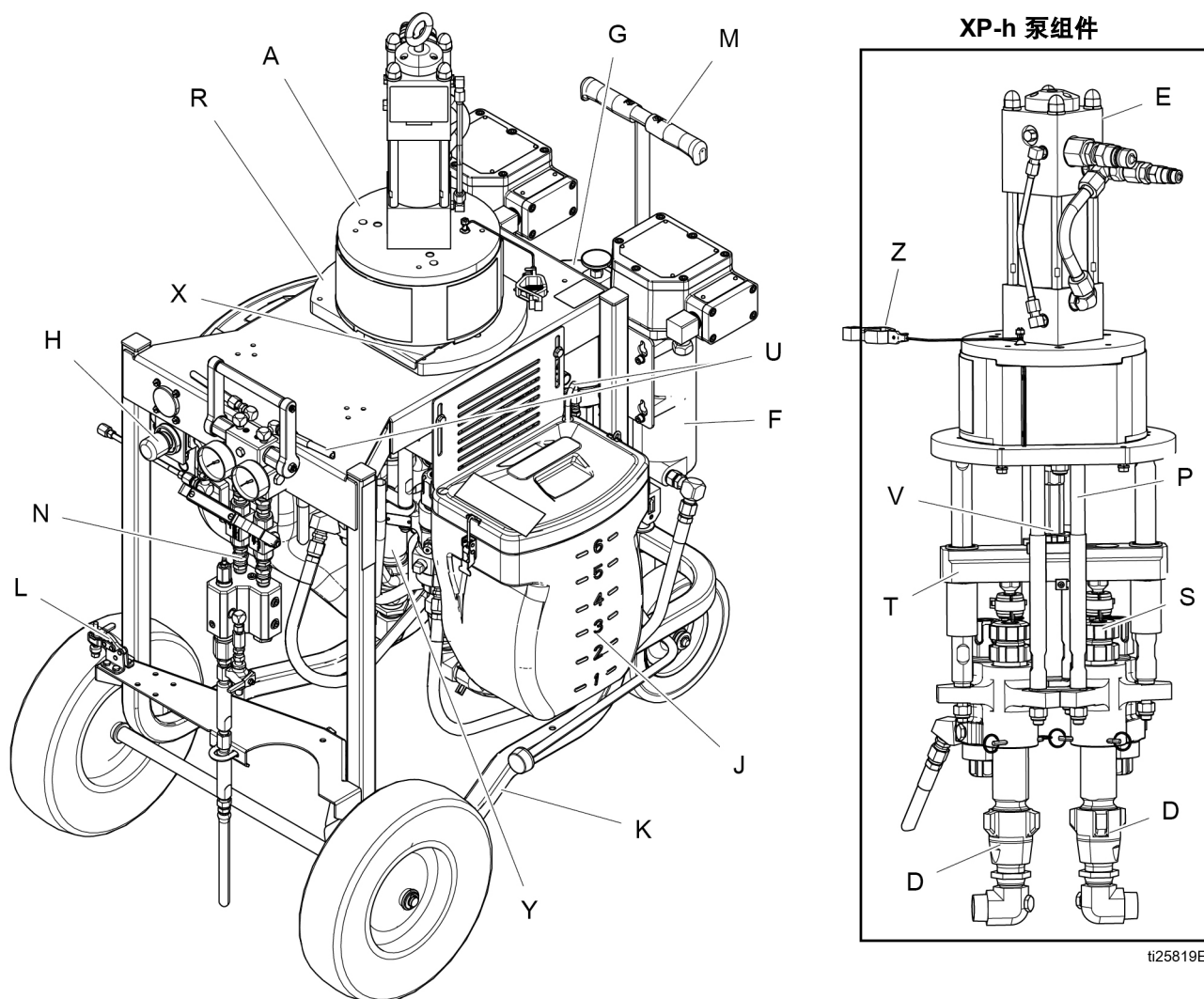


图 1：XP70（展示型号 576107）

图例：

- | | |
|-------------------------|------------------------------------|
| A 主空气马达 | T 带杆轴承的杆架 |
| B 主空气控制装置：请参见第 16 页 | U 循环管路 |
| D 主泵 | V 杆架定位螺母 |
| E XP 泵组件 | X 带可更换塑料芯的静态混合器管 |
| F 主加热器 | Y 马达位置指示线：请参见 马达位置 （第 23 页） |
| G 溶剂冲洗泵：请参见第 17 页 | Z 空气马达接地导线 |
| H 溶剂冲洗泵空气控制装置：请参见第 17 页 | AA PressureTrak |
| J 7 加仑料斗 | AB 接线盒 |
| K 推车 | AC 热水储存器 |
| L 制动 | AD 热水泵 |
| M 手柄（提起释放） | AE 热水加热器 |
| N 流体控制组件：请参见第 16 页 | AF 加热器 ON/OFF 开关 |
| P 拉杆 | AG 电源断连开关 |
| R 马达接合器片 | |
| S 带湿杯的可调密封螺母 | |

XP-h 配比器



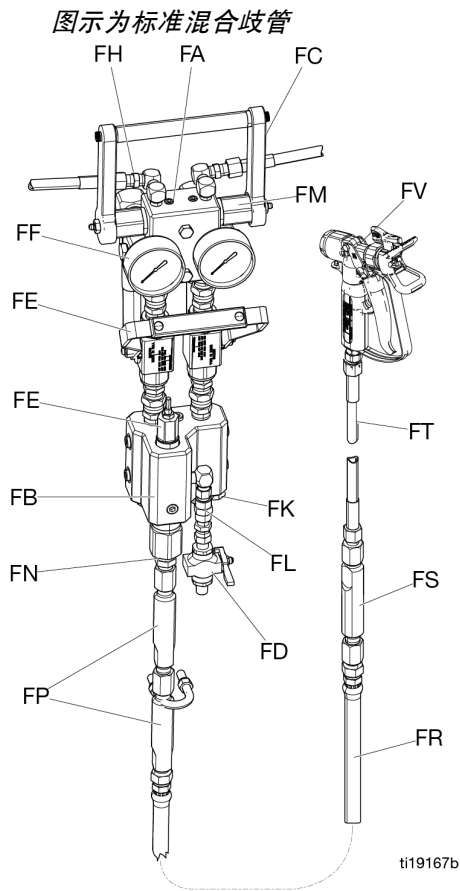
ti25819E

图 2：XP70-h 配比器与可选配附件

图例：

- | | |
|-------------------------|------------------------------------|
| A Xp-h 泵组件 | P 拉杆 |
| D 主泵 | R 马达接合器片 |
| E 液压马达 | S 带湿杯的可调密封螺母 |
| F 主加热器 | T 带杆轴承的杆架 |
| G 溶剂冲洗泵（可选）；请参见第 17 页 | U 循环管路 |
| H 溶剂冲洗泵空气控制装置；请参见第 17 页 | V 杆架定位螺母 |
| J 7 加仑料斗（可选） | X 马达位置指示线；请参见 马达位置 （第 23 页） |
| K 推车 | Y 过压保险片； |
| L 制动 | 仅用于 38cc、48cc、54cc、58cc 和 72cc 泵 |
| M 手柄（提起释放） | Z 空气马达接地导线 |
| N 材料混合组件；请参见第 17 页 | |

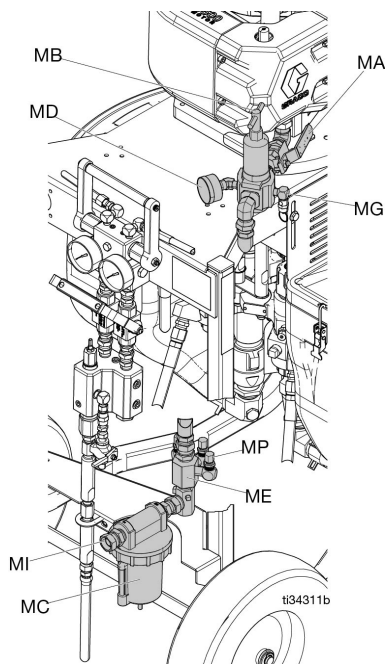
流体控制组件



- 图例：
- FA 循环歧管
 - FB 混合歧管
 - FC 循环手柄（显示为已关闭）
 - FD 溶剂冲洗阀
 - FE 混合材料手柄（显示为关闭状态）
 - FF 压力表
 - FH 循环接头
 - FJ B 组份可调流体节流器；第 35 页
 - FK 混合歧管止回阀
 - FL 溶剂入口止回阀
 - FM 自动、弹簧式、颜色编码过压泄压阀；配注油脂接头；请参见第 50 页
 - FN 混合材料出口，3/8 英寸 NPT (公螺纹)
 - FP 初级静态混合器
 - FR 混合涂料软管
 - FS 清洗混合器
 - FT 喷枪软管
 - FV 喷枪

图 3：流体控制组件

气流控制器

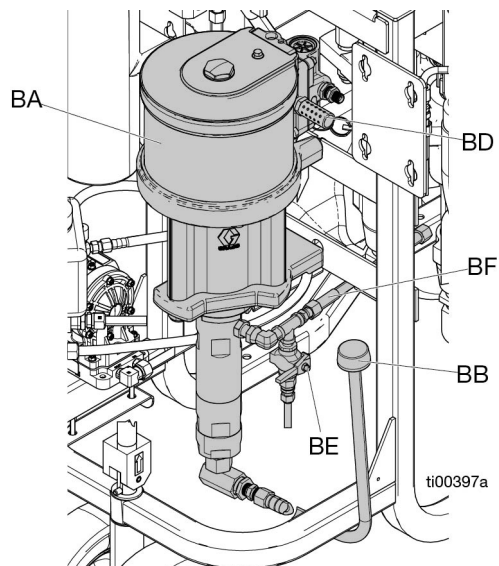


- 图例：
- MA 主空气马达截止阀（泄压）
 - MB 主空气马达压力调节器
 - MC 带自动排泄装置的空气过滤器
 - MD 主空气马达压力表
 - ME 过滤空气分配歧管
 - MG 主马达空气泄压阀
 - AI 主进气口
 - MP 空气歧管插塞

图 4：主气动控制装置

45:1 溶剂冲洗泵套件 262393 (可选)

泵

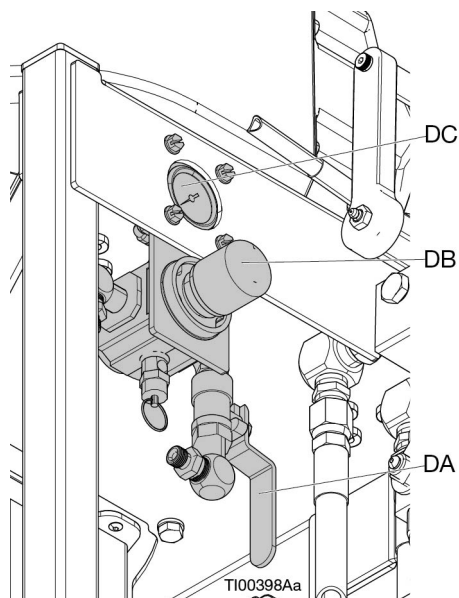


图例：

- BA 溶剂冲洗泵 (Merkur 泵)
- BB 流体入口
- BD 消声器
- BE 填料/冲洗/取样阀
- BF 流体出口软管

图 5：溶剂冲洗泵套件泵

气流控制器



图例：

- DA 溶剂泵空气截止阀 (释放)
- DB 溶剂泵空气调节器
- DC 溶剂泵空气压力表

图 6：溶剂冲洗泵套件气流控制器

系统组件

* 表示由客户提供的、需要添加至 XP 泵组件（零部件编号以零“0”结尾）才能构成完整系统的组件。

*主马达空气阀（泄压）(MA)



残留的空气会导致泵意外运行，因此造成的飞溅或零配件移动可能会导致人员重伤。使用主马达空气阀（泄压）来释放滞留的空气。

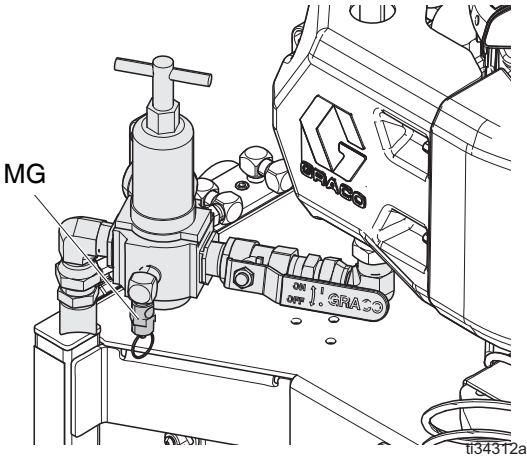
确保此阀能从泵所在位置轻易触及，并位于空气调节器 (MB) 的下游。

需要在系统中采用如下两步，以在阀门关闭时释放空气马达之间残留的空气。

1. 打开阀，给马达供气。
2. 关闭阀，停止给马达供气，并将马达中残留的空气排净。

* 空气泄压阀 (MG)

如果所供压力超过设定限值，将自动打开以释放空气压力。为相应系统比使用正确的空气泄压阀 (MG)：



请参见 **XP 型号**(第 11 页)，请使用最大空气工作压力，以确保安装正确的空气泄压阀 (MG)。

XP35		XP50		XP70	
比率	阀	比率	阀	比率	阀
1:1	114055	1:1	113498	1:1	114055
2:1	16M190	1.5:1	103347	1.5:1	116643
2.5:1	113498	2:1	113498	2:1	114055
3:1	114055	2.5:1	114055	2.5:1	113498
4:1	103347	3:1	113498	3:1	113498
		3.3:1	103347	4:1	113498
		4:1	113498		

* 表示由客户提供的、需要添加至 XP 泵组件（零部件编号以零“0”结尾）才能构成完整系统的组件。

* 空气过滤器 (MC)

清除压缩供气中的有害污物。使用至少 40 微米的过滤器。

* 主马达空气调节器 (MB)

调节主马达和主泵出口压力。空气调节器位置应当靠近空气马达进气口。读取压力表上的读数。

混合歧管组件

- *** 循环歧管 (FA):** 控制循环和主泵的初次填充。
- *** 混合歧管 (FB):** 将树脂和硬化剂混合成单一混合物。
- *** 循环手柄 (FC):** 控制循环或混合流体的流向。移动到开口位置，以释放流体压力、为泵填料和在料斗中循环涂料。关闭以喷涂混合涂料。
- *** 混合手柄 (FE):** 控制树脂和硬化剂的流动以进行混合和分配。冲洗前关闭。
- *** 溶剂冲洗阀 (FD):** 控制流向混合歧管、软管和喷枪的溶剂流量。
- *** 静态混合器/喷枪软管套件:** 彻底混合两种材料并向喷枪输送混合材料。包括静态混合器和连接喷枪的软管。
- **主加热器 (F):** 混合前加热树脂和硬化剂。改善化学反应性并降低粘度，从而改善喷型。
- **溶剂冲洗泵 (ZD):** 冲洗混合歧管。包括溶剂泵、安装硬件和溶剂供应软管。

设置

位置

				
使用未获准用于易爆环境或危险场所的 XP 配比器或组件可能会引发火灾或爆炸危险。 除非基本型号、所有附件、所有套件和所有接线均符合当地、省/自治区/直辖市和国家的要求，否则，XP 配比器未获准用于危险场所。 请参见带防爆加热器的配比器（第 23 页）。				

1. 将配比器放置在水平面上。
2. 将配比器固定在方便操作员操作与维修、可以正确敷设空气和流体管路并且容易连接部件和附件的位置。
3. 如果要永久性安装，则应卸掉车轮并将机架安装在地上。参见**尺寸**，第 83 页。
4. 确保推车刹车 (L) 位于锁定位置。

配比器初始设置

1. 检查货物是否有误。确保您收到了订购的所有物品。请参见**组件识别**（第 14 页）。
2. 检查是否有松动的接头和紧固件。
3. 如果增加了任何附件，请参阅**相关手册**（第 3 页）。
4. 如果使用料桶或远程料斗供料，则安装循环和回流管套件。如果您在装填聚氨酯防护涂料，请参见循环和回流管套件手册。
5. 根据需要连接供料泵、流体过滤器和空气软管。对于没有料斗的配比器，请参见您的进料泵和搅拌器套件手册。
6. 连接 PressureTrak 模块中的电池。请参见您的 XP 压力监控器手册。
7. **XP 配比器**：连接供气软管。请参见第 25 页的**连接供气装置**。

XP-h 配比器：连接液压管路。有关说明，请参见您的 GH Power Pack 手册。

根据需从配比器中排出测试油。请参见**泄压步骤**（第 29 页）。参见**排空并冲洗整个配比器**（**安装新配比器或工作结束时**），第 37 页。

使用前冲洗设备

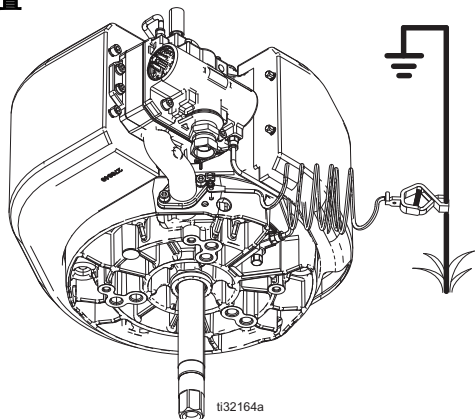
裸泵配件包用轻质油进行过测试，在流体通道内留有轻质油以保护泵的零配件。为避免油液对流体的污染，请在使用设备之前用兼容的溶剂冲洗设备。参见**排空并冲洗整个配比器**（**安装新配比器或工作结束时**），第 37 页。

接地



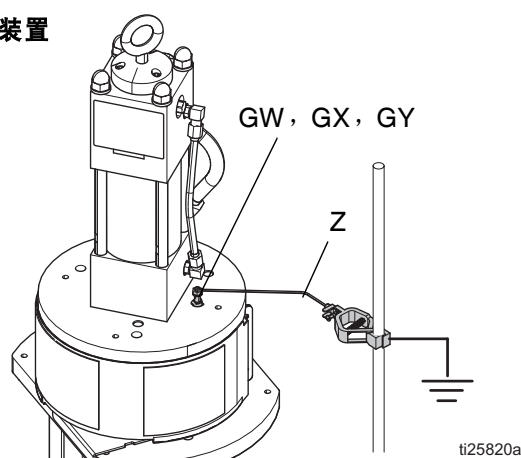
主电机：使用马达接地导线 (Z) 和线夹 (已提供)。

XP 装置



将接地夹子连接到真正的地面。

XP-h 装置



松开接地片防松螺母 (GW) 和垫圈 (GX)。将接地导线末端 (Z) 插入接地片 (GY) 的槽中，并牢固拧紧防松螺母。将接地夹子连接到真正的地面。

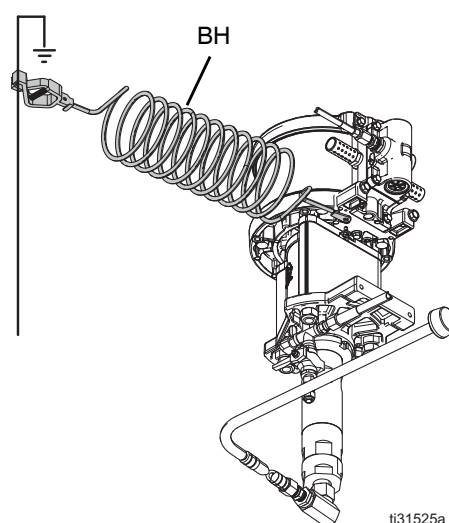
工作区：将作业区内的喷涂对象、供料桶、以及所有其他设备接地。

- **被喷涂的对象：**按照当地的规范。
- **喷涂涂料：**按照当地的规范。

被喷涂的对象：将作业区内的被喷物体、流体供料桶、以及所有其他设备接地。按照当地法规进行操作。

溶剂桶：按照当地法规进行操作。仅使用放置在接地表面上的导电金属桶。不要将桶放在不导电的表面上，例如纸或纸板，这将中断接地的持续性。

溶剂泵：使用溶剂马达接地线 (BH) (随溶剂泵提供)



空气和流体软管：为确保接地的导通性，只能使用组合软管最长为 300 英尺 (91 米) 的静电消散式软管。经常检查软管的电阻。如果接地总电阻超过 29 兆欧，应马上更换软管。

空气压缩机：遵循生产商的建议。

喷枪：通过与已正确接地的流体软管及泵相连接进行接地。

电动 XP 比例器：请按照第 22 页的连接电源所示，将电源接地线连接到电气室中。

为了在冲洗或释放压力时维持接地的连续性：将喷枪的金属部分紧紧靠在接地金属桶的侧边，然后扣动喷枪扳机。

连接电源



所有的电气接线均必须由具有资质的电工来完成，并符合当地的所有规范和标准。

注释：带接线盒的配比器预先连接了加热器。不带接线盒的配比器需要单独为加热器供电（请参阅 Viscon HP 加热器手册）。如果使用，请参见带防爆加热器的配比器（第 23 页）。

1. 关断主电源开关 (AG)。

2. 打开电气外壳门。

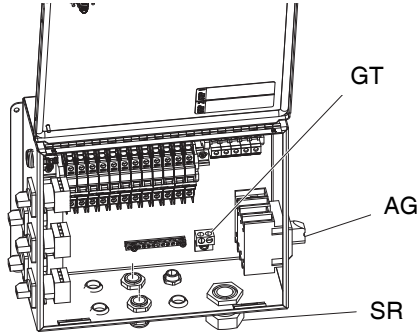
3. 使电源线穿过电气外壳中的电源线扣。

4. 将地线连接到接地端子 (GT)。

5. 根据图示连接电源线（请参阅图 7）。轻轻拉一下所有接线，以验证是否正确固定。

6. 拧紧应力消除套管 (SR)。

7. 在下图所示位置为所用的电源安装随附的端子跳线。
- 注释：**端子跳线位于电气外壳门内。



8. 验证所有项目均已按下图所示正确连接，然后关闭电气外壳门。
- 注释：**有关详细说明，请参见接线盒 XP 安装和零配件手册。

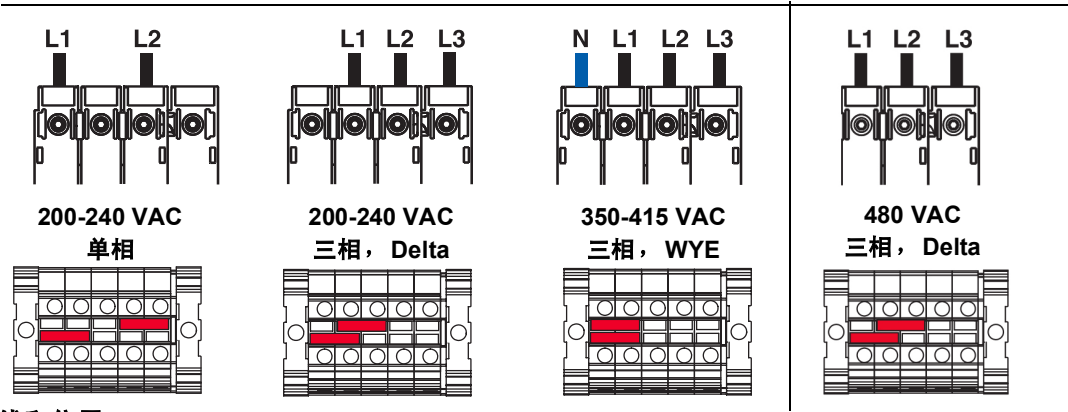


图 7：端子跳线和位置

电源要求				
XP 套件	用于与 240 V 加热器配合使用 和/或接线盒 273096 配合使用			用于 480 V 加热器和接线盒 273101
	200-240 VAC 单相	200-240 VAC 三相, Delta	350-415 VAC 三相, WYE	480 VAC 三相, Delta
	最大电流			
主加热器	34	30	18	15
主加热器及加热软管	51	45	34	22

注释：350-415 VAC 其设置主旨不能从 480 VAC 进行操作。

带防爆加热器的配比器

（仅限危险场所配比器）

				
不正确的设备安装和连接将导致危险情况并引起火灾、爆炸或电击。遵守当地的规定。 如果系统规定用于危险场所，同时也有防爆加热器，则必须由有资格的电工连接加热器接线。应确保接线和安装符合当地的危险场所电气规范。				

当使用防爆加热器时，应确保电线、电线接头、开关和电气配电板均符合防火（防爆）要求。

有关电气连接说明和危险场所的指南，请参见 Viscon HP 加热器手册。

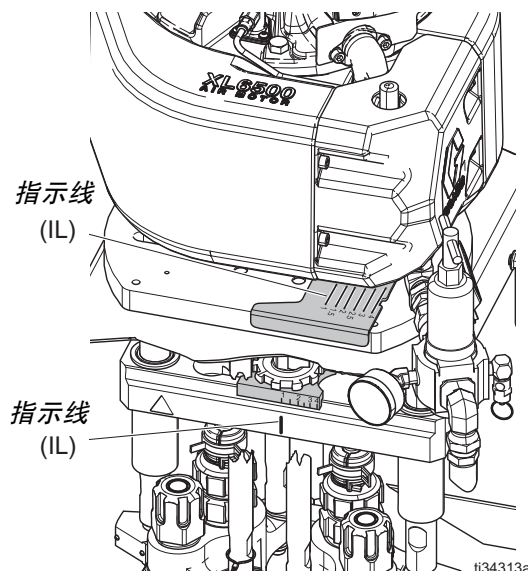
马达位置

必须针对系统的容积混合比设定马达的位置。

注意：改变马达的位置不要影响混合比率。

检查马达的位置

1. 检查是否针对容积混合比率安装了正确的泵。请参见 **容积混合比率图表**（第 11-12 页）。



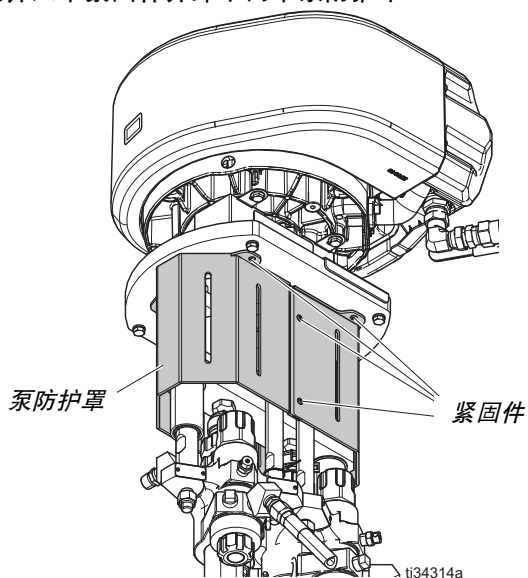
图示为主气动马达

2. 检查是否将马达调至所需混合比率的正确位置（参见上图）。如果不是这样，请按照**改变马达位置**中的步骤（第 24 页）进行操作。

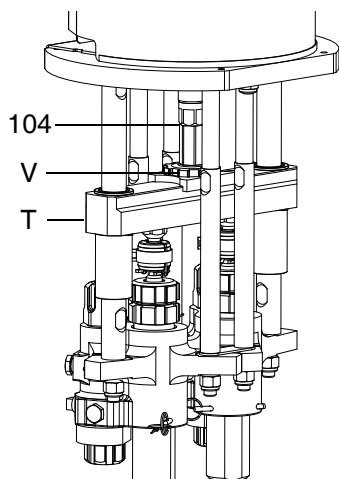
改变马达位置

马达在每种混合比率设定时都有特定的位置。调节气动马达的位置：

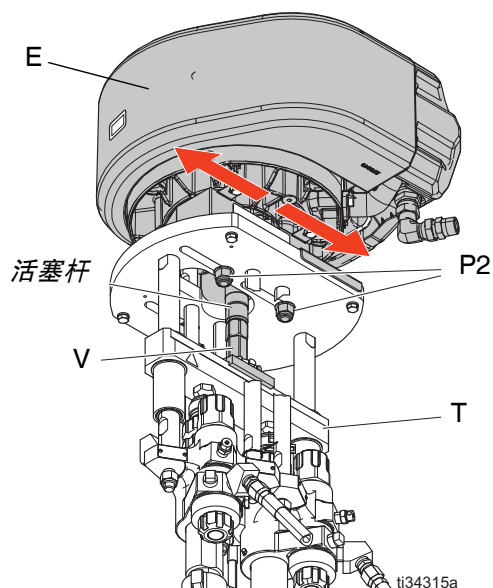
1. 请执行**检查马达的位置**中的步骤。如果位置不正确，请继续下一步骤。
2. 松开八个紧固件并卸下两个泵防护罩。



3. 把扳手放在接头杆 (104) 上，然后用提供的工具松开杆架 (T) 上的锯齿杆架螺母 (V)。



4. 松开拉杆下面的三个螺母 (P2)。



5. 抓住活塞柱，滑动马达 (E) 的位置，直至指示线与您的比率一致。

注意

不要用钢锤敲打拉杆 (P)。这可能损坏气动马达基座。

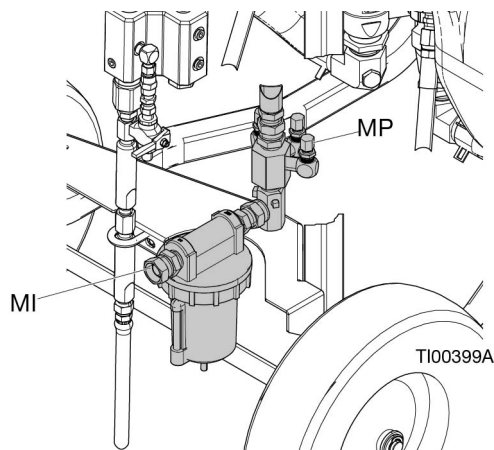
6. 拧紧三个螺母 (P2) 和杆架螺母 (V)。
7. 使用提供的工具拧紧杆架螺母，然后安装泵护罩。

连接供气装置

仅适用于 XP 配比器。

1. 将空气供应管路连接到主空气入口 (MI)。

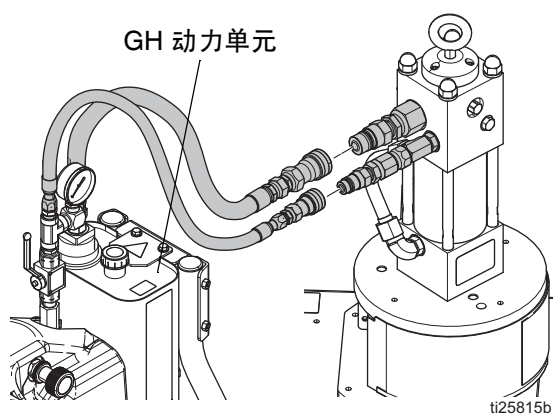
使用内径最小为 3/4 in. (19.1 mm) 的空气软管。每分钟一加仑喷涂量时的空气消耗量为 75 立方英尺/分钟。请勿使用凸轮锁定型快速断开器。



2. 根据需要移除附件的空气歧管插塞 (MP)。有关设置说明请参见组件手册。

连接液压供料/回油管

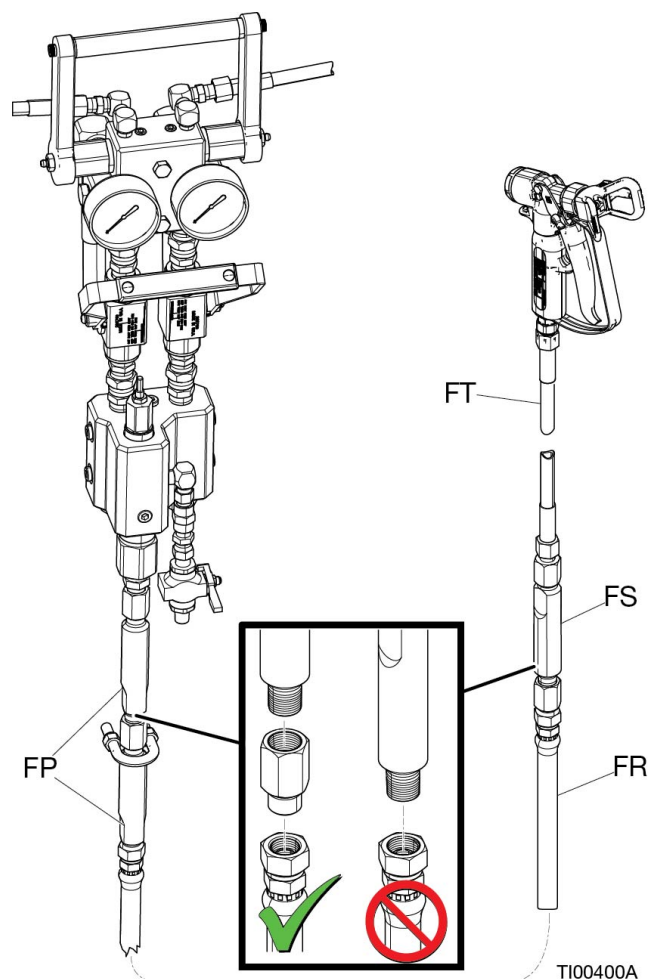
仅适用于 XP-h 配比器。



有关 GH Power Pack 的更多信息，请参见您的 GH Power Pack 说明和部件手册。

连接静态混合器、喷枪和软管

1. 将混合材料软管 (FR) 连接到清洁搅拌器 (FS) 的出口。
2. 检查所有连接是否紧固。

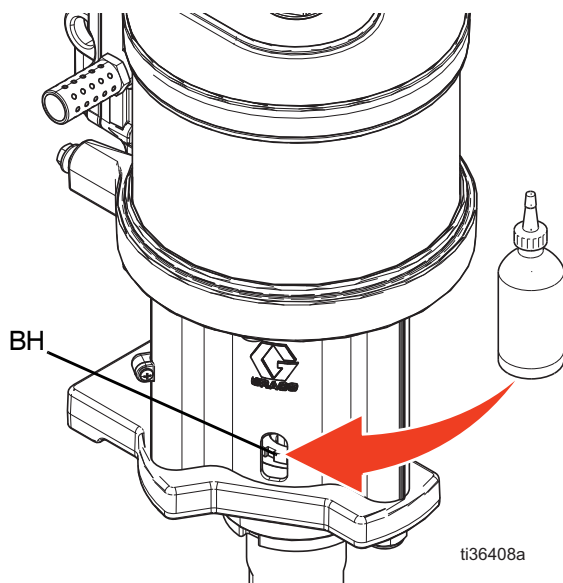


注意

为了避免混合器管道上产生火花，不要在混合管道入口处使用联管旋转接头。

溶剂泵

在启动前，向湿杯中加入 Graco 喉管密封液 (TSL) 或相应溶剂至 1/3 满。

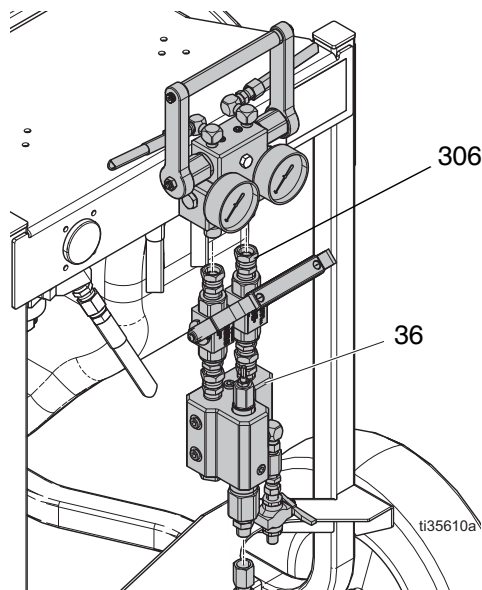


连接夹套加热软管（仅适用于远程混合歧管）

注释：对于下面的所有步骤，请参见下一页上的图解。

当远程安装混合歧管 (36) 时，请参见混合歧管手册了解详细信息。

1. 松开接头 (306)，拆下混合歧管组件 (36)。在循环歧管 (35) 的接头上安装耦合器（加热软管随附）。



2. 使用必要的适配器接头（随加热软管提供）将“A”和“B”材料软管连接至流体循环歧管 (35)。
3. 将内快速接头“Y”管件组件 (107) 从溢流瓶下面连接至蓝色的管道快速接头。

4. 将外快速接头“Y”管件组件 (108) 从加热器出口处连接至红色的管道快速断开接头。

5. 将加热液体管连接到“Y”型接头组件。连接至“Y”管件组件。

注释：管子和管件进行了颜色标识。连接管件时，请确保所有颜色都匹配。

6. 用两个螺钉 (609) 将混合歧管 (36) 连接到远程歧管支架 (109)。

7. 使用必要的适配器接头（随加热软管提供）将“A”和“B”软管连接到混合歧管 (35)。

8. 将延伸乙二醇管道从软管束连接至加热器块 (HB)。仅从一个 U 形管件后面整齐切割管道。将两个接头 (610) 连接至软管（一个为红色，一个为蓝色）。切割红色管道 (611) 组件和蓝色管道 (612) 组件，使其长度适应软管束与加热器块之间的长度，然后拧紧管件。

9. 向热水储液器 (306) 中灌注加热流体（水/乙二醇按 50/50 配比混合）。每 50 英尺的加热软管段可容纳约 1.25 加仑（4.7 升）的流体。

连接额外长度的软管

注释：对于下面的所有步骤，请参见下一页上的图解。

可以将多达六段 50 ft (15.2 m) 长的热管连接在一起，形成最长为 300 ft (91.4 m) 的总长度。

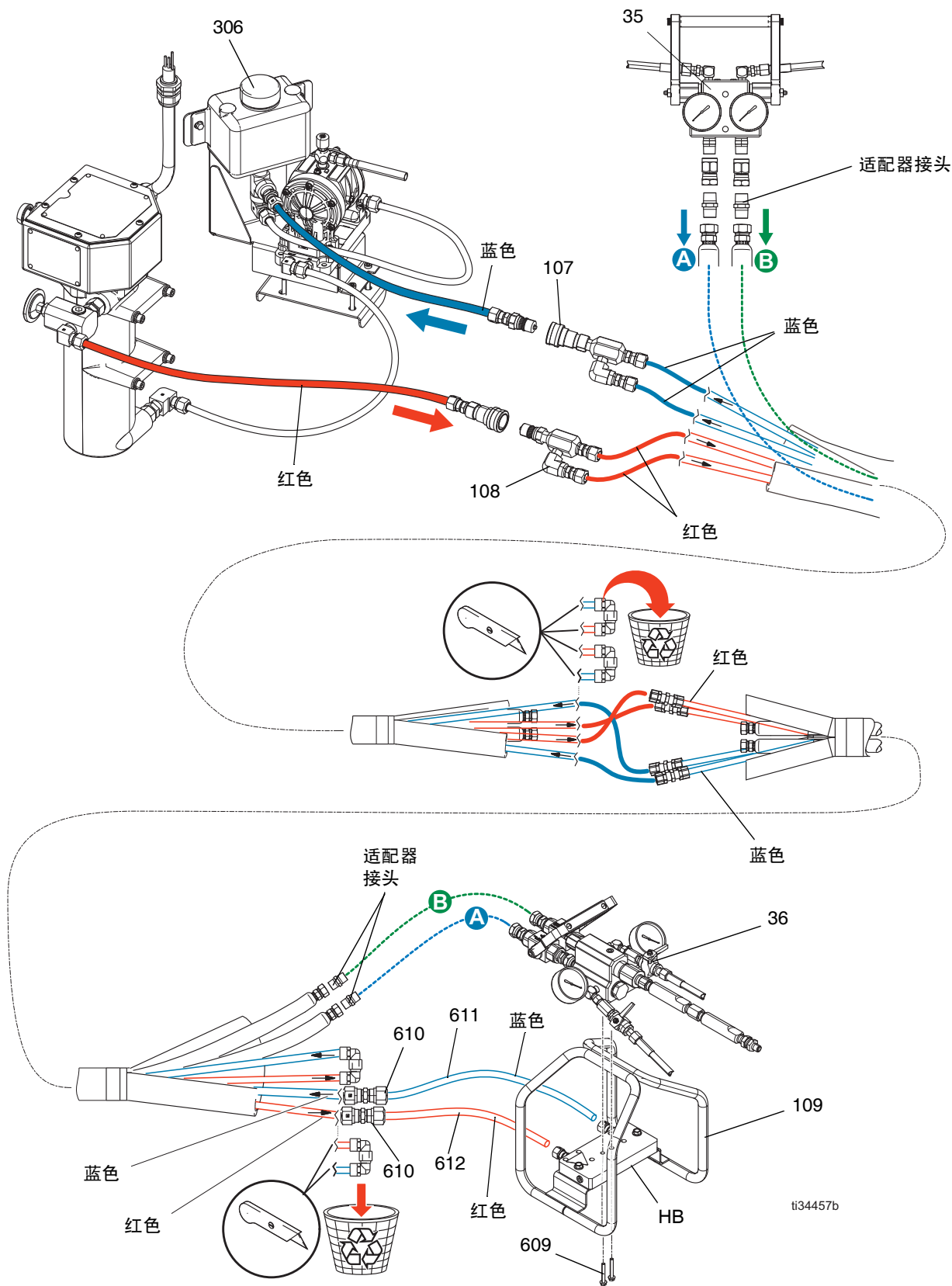
1. 使用必要的适配器接头（随加热软管提供）连接“A”和“B”材料软管。
2. 取下加热软管组件末端的弯头接头。
3. 使用软管随附的连接头连接下一段软管。

注释：管路具有颜色标识。连接管件时，请确保所有颜色都匹配。

注意

为防止交叉污染，请确保将流体软管的“A”侧连接至另一热管的“A”侧流体软管。

连接软管

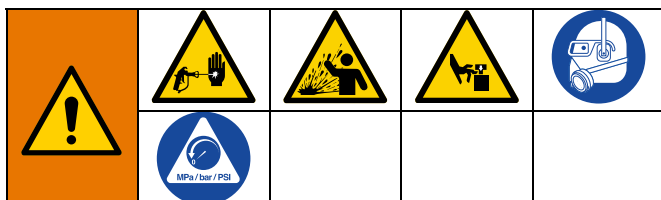


操作

泄压步骤



看见此符号时，请执行泄压步骤。



本设备在手动释放压力之前一直处于加压状态。为防止加压流体造成严重伤害，如喷射到皮肤、流体溅泼和部件移动，请在停止喷涂后，清洗、检查或维修设备前，执行泄压步骤。

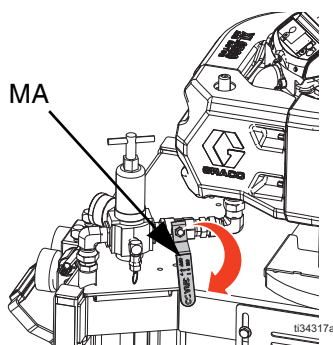
1. 锁上喷枪扳机锁。



TI1949a

2. **XP 配比器：**

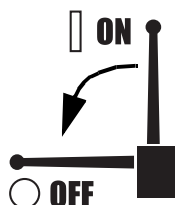
关闭主空气截止阀 (MA)。



ti34317a

- XP-h 配比器：**

将泵阀置于关断位置。



ti7108a

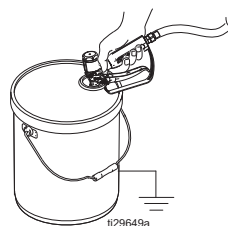
3. 如果加热器在使用，则将其关闭。

4. 如果使用了进料泵，请将其关闭。

5. 取下喷嘴。

6. 松开扳机锁。

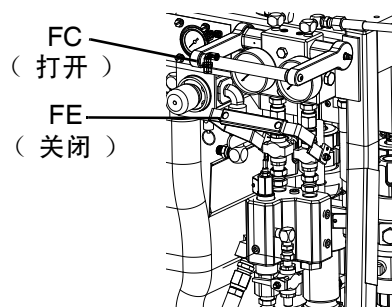
7. 将喷枪的金属部分紧紧靠在接地的金属料桶上。扣动喷枪扳机以释放压力。



ti29649a

8. 锁上喷枪扳机锁。

9. 关闭双截止手柄 (FE) 并打开循环手柄 (FC)，以释放 A 和 B 流体压力。



r_571101_3A0420A_9a-2

10. 在通过混合歧管释放 A、B 流体压力之后，应始终冲洗混合软管。在停止喷涂或分配时，以及在清洗、检查、维修或运输设备之前，请按照**冲洗混合涂料**（第 35 页）进行操作

11. 如果怀疑喷嘴或软管堵塞或完成上述步骤后怀疑压力未完全释放掉，应使用扳手极为缓慢地松开喷嘴护罩的固定螺母或软管端部的接头，使压力逐渐释放掉，然后再完全松开。请清理软管或喷嘴的堵塞物。

12. 如果因涂料混合后固化而不能冲洗静态混合器、接管和喷枪，则应使用扳手非常缓慢地松开混合歧管出口处的静态混合器管以逐渐释放压力，然后再完全松开。更换或清洗阻塞的部件。

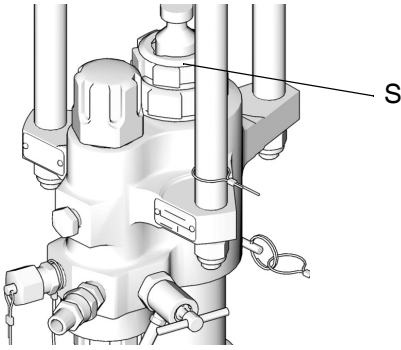
启动空配比器

填料 A 和 填料 B

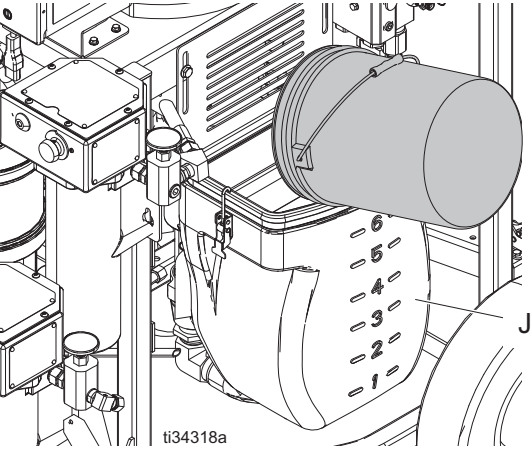
为防止造成伤害，在使用溶剂或流体温度超过 110°F (48°C) 时，应戴上手套。为防止飞溅，应尽可能使用最低压力填料。

设备在工厂已用轻质油测试过。根据需要，在喷涂之前使用适当的溶剂将油冲出。参见排空并冲洗整个配比器（安装新配比器或工作结束时），第 37 页。

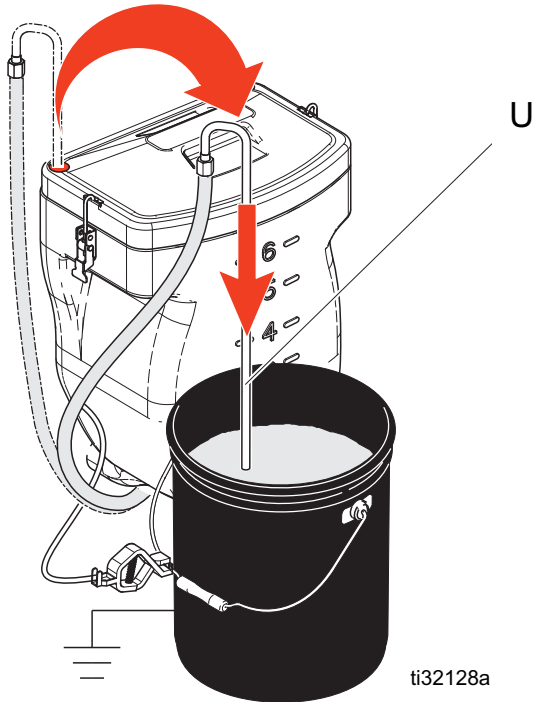
- 1. 启动前，检查填料螺母 (S) 的油位。如果油位低，使用喉管密封液 (TSL) 进行填充。用 25-30 ft-lb (34-41 N•m) 的扭力拧紧。



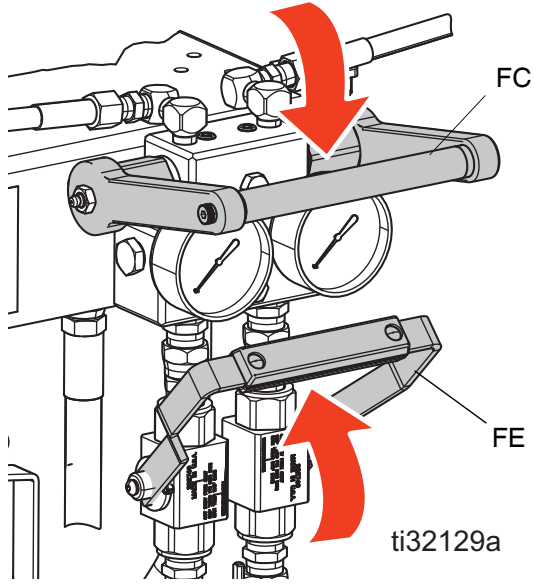
- 2. 在将涂料加入料斗 (J) 之前，应确认涂料准备妥当。在将树脂涂料加入料斗之前，应将其充分混合、同质化并使其能顺畅流动。在将涂料加入料斗之前，应将硬化剂搅至悬浮状。



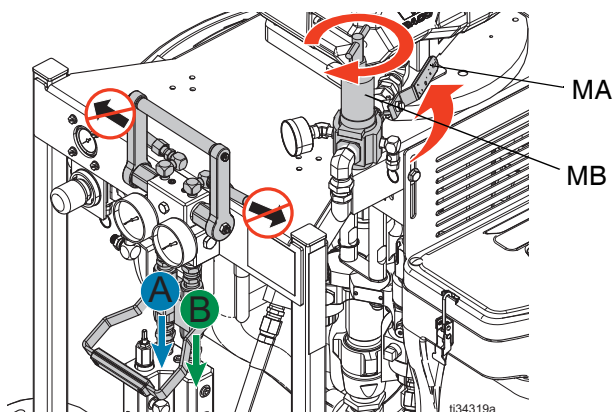
- 3. 将适当的涂料装填至 A 料斗和 B 料斗。将主容积涂料注满 A 侧（蓝色）；次容积涂料注满 B 侧（绿色）（除非是 1:1 的混合比率）。
- 4. 将再循环管路 (U) 移到空容器处。



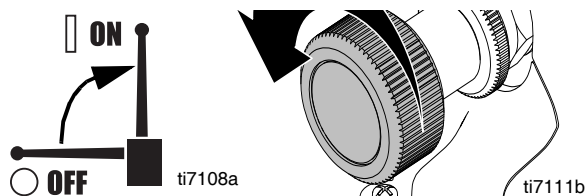
- 5. 关闭混合材料手柄 (FE) 并打开循环手柄 (FC)。



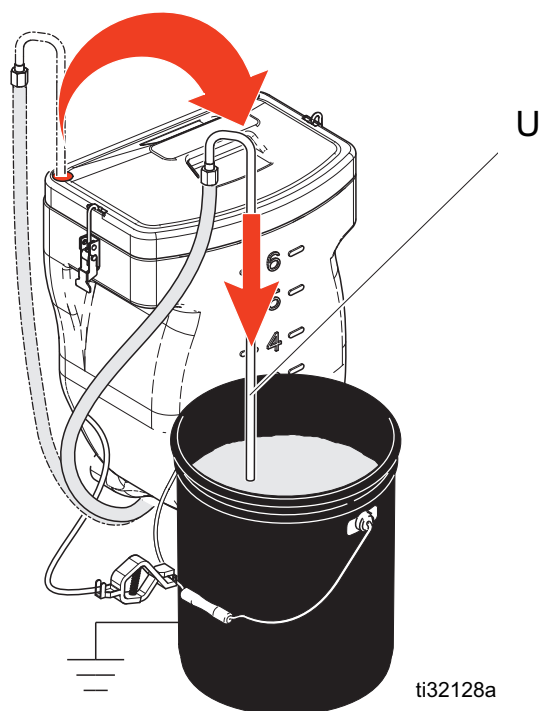
6. 仅适用于 XP 配比器：打开主空气马达截止阀（泄压）（MA）。慢慢调节主空气马达压力调节器加压（MB）。



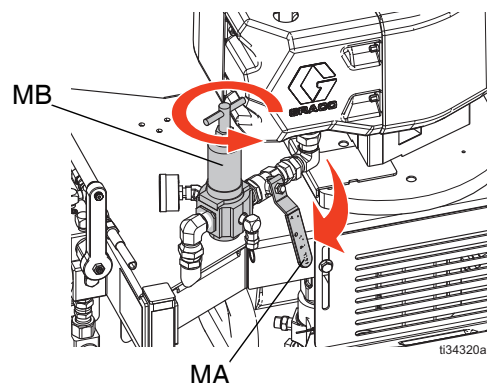
仅适用于 XP-h 配比器：将泵阀置于打开位置。然后向下旋转压力控制旋钮。



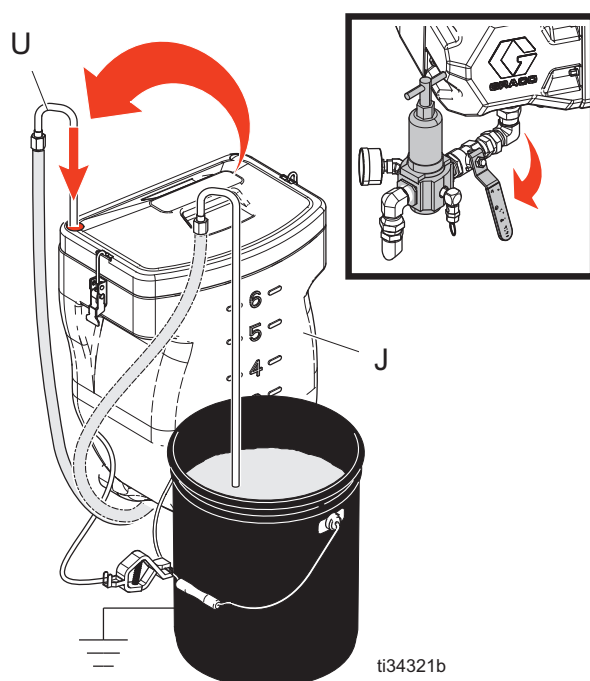
7. 向容器内分配材料，直到从 A 侧和 B 侧循环管路中流出洁净流体。



8. 调节主空气马达压力调节器泄压（MB）。关闭主空气马达截止阀（泄压）（MA）。



9. 将循环管路（U）放回到对应的料斗（J）。



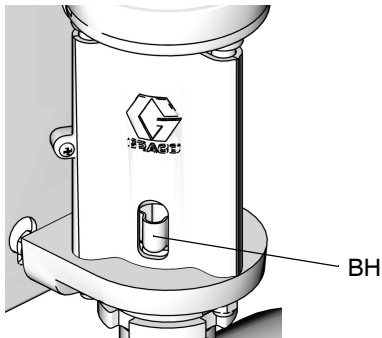
10. 如果使用主加热器，需要在喷涂前循环材料。请参见第 33 页的喷涂前再次循环或泵内流体用完后再次进行填料。

给溶剂冲洗泵填料

如果使用了溶剂冲洗泵，则按照其说明进行操作。



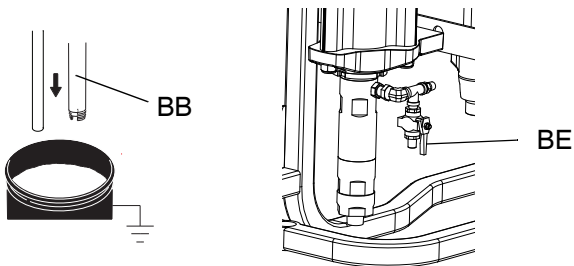
1. 启动前，使用 Graco 喉管密封液 (TSL) 或相适应的溶剂，将湿杯 (BH) 填充至 1/3 满。



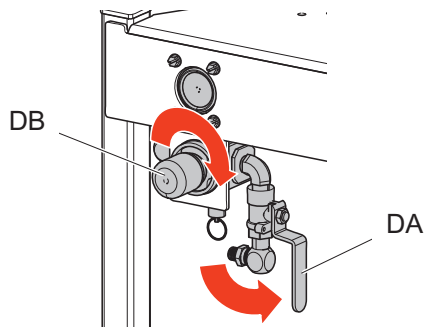
2. 将接地导线（不包括）连接到溶剂金属桶上。

3. 将溶剂吸入软管 (BB) 放入溶剂桶中。

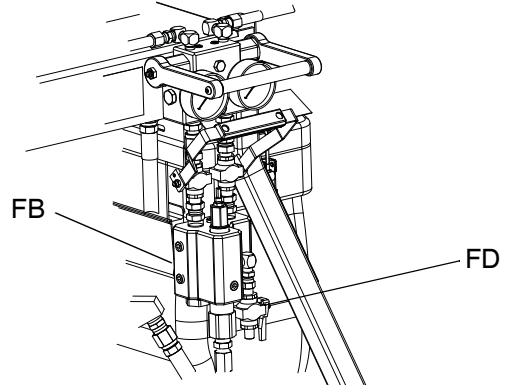
4. 打开溶剂泵出口上的溶剂填料阀 (BE)。



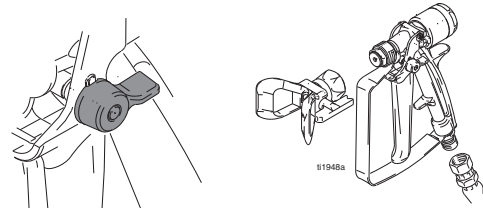
5. 打开溶剂泵空气阀 (DA)。缓慢地顺时针转动溶剂泵空气压力调节器 (DB) 以给溶剂泵填料并使溶剂回到桶内。关闭填料阀 (BE) 和溶剂泵空气阀 (DA)。



6. 打开混合歧管上的溶剂冲洗阀 (FD)。



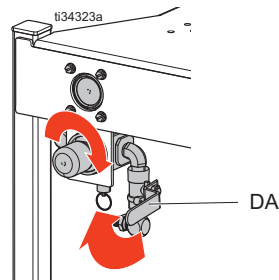
7. 确保已锁上扳机锁。取下喷嘴。



8. 打开扳机锁，倚靠着接地金属桶握住喷枪的同时朝着接地金属桶扣动喷枪扳机。使用有孔桶盖穿过孔进行分注。用布块封住孔和喷枪周围以防止回溅。小心使手指远离喷枪前部。

9. 打开溶剂泵空气阀 (DA)。缓慢地顺时针转动溶剂泵空气压力调节器 (DB)，给溶剂泵填料并将空气挤出混合软管和喷枪。扣动喷枪，直到所有空气都已排尽。

10. 关闭溶剂泵空气阀 (DA) 并扣动喷枪释放压力。锁上扳机锁。更换喷嘴。



注释：在喷涂时，溶剂泵可能仍然留有空气和压力。

注意

为防止材料在系统内固化，切勿在没有用溶剂灌注溶剂泵和溶剂软管的情况下喷涂混合材料。

喷涂前再次循环或泵内流体用完后再次进行填料

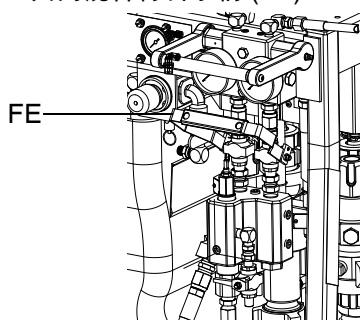
注释：只有在需要时才搅拌、循环和加热涂料，以避免空气混入流体。

需要加热时循环材料。注意加热器顶部（料斗外面或后面）的温度。当温度计显示值达到工作温度时，即可喷涂涂料。

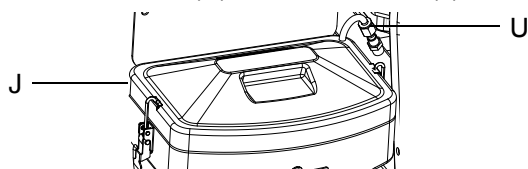
如果使用不需要加热的材料，在喷涂之前仍然需要循环。循环可确保放入的涂料得到均匀混合，泵管路填满，泵止回阀平稳运行。

循环功能也可对流体用完的一侧进行再填料。

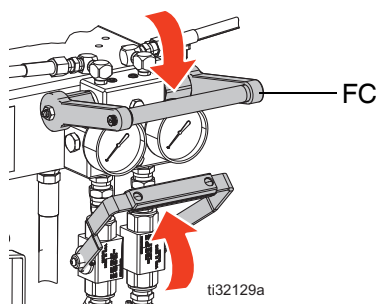
1. 按照**启动空配比器**，第 30 页，执行操作。
2. 关闭混合材料手柄 (FE)。



3. 应确保循环管线 (U) 位于正确的料斗 (J) 中。

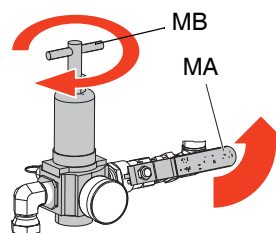


4. 打开循环手柄 (FC)。



5. 针对 XP 配比器

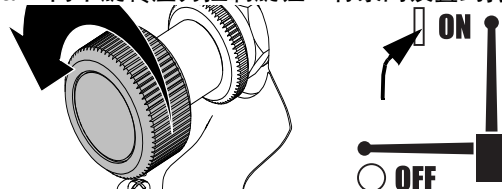
- a. 调低主空气马达压力调节器 (MB)，然后打开主空气马达阀 (MA)。使用空气压力调节器缓慢地增加进入泵的空气压力，直到这些泵慢慢开始运行。



- b. 让泵运行几分钟，或直到涂料达到所需温度。参见**加热材料**，第 33 页。
- c. 关闭主空气马达截止阀 (MA)。

6. 针对 XP-h 配比器

- a. 向下旋转压力控制旋钮，将泵阀设置到打开状态。



- b. 慢慢增加气压，直到泵开始缓慢运行。
- c. 让泵运行几分钟，或直到涂料达到所需温度。参见**加热材料**，第 33 页。
- d. 将泵阀置于关断位置。

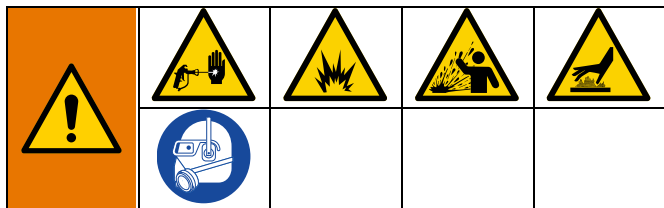
加热材料

要在整个配比器中均匀加热材料：

1. 应以约 1/2 加仑/分钟（10-20 转/分钟）的速度循环材料，从而将料斗温度提高至 80-90°F (27-32°C)。
2. 将循环速度降低至约 0.25 加仑/分钟（5 转/分钟）以增加加热器出口温度来匹配喷涂温度。

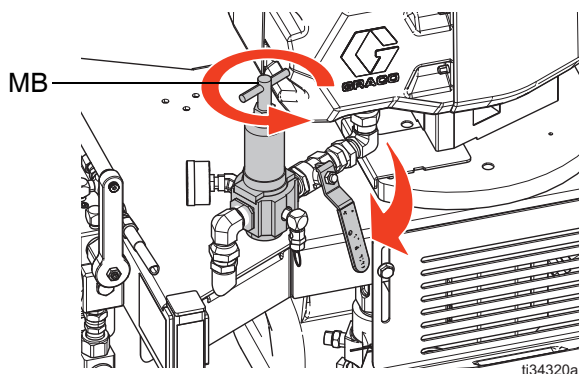
注释：材料循环太快而没有降低循环速度只会增加料斗的温度。同样，材料循环太慢只会增加加热器出口的温度。

喷涂

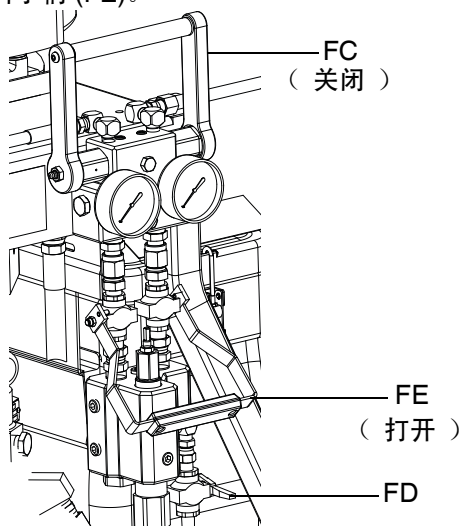


注释：第一天喷涂后，重新拧紧所有软管连接管件并拧紧两个泵上的喉管衬垫螺母。

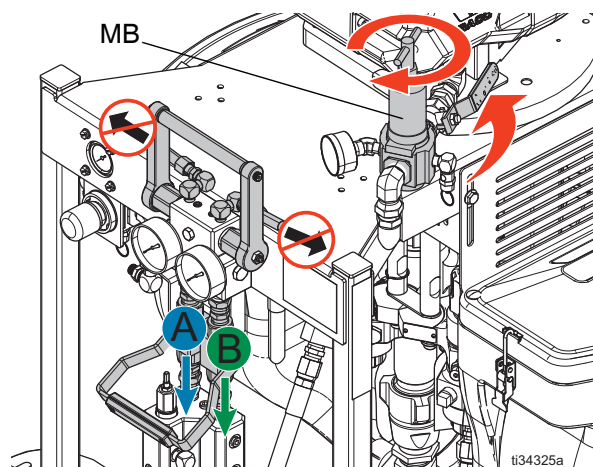
1. 如果使用加热器，则将它们接通。要调节加热器温度，请参见 Viscon HP 手册的说明和**加热材料**章节（第 33 页）。根据需要进行循环。
2. 关闭主空气马达压力调节器 (MB)，压力降至零。



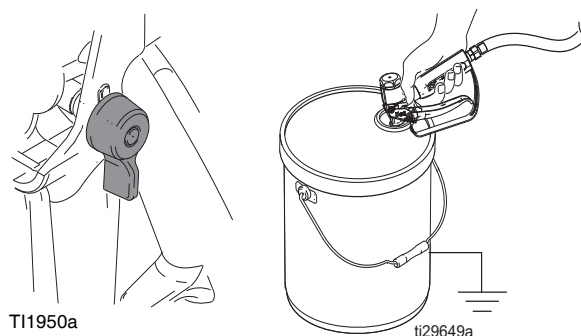
3. 关闭循环手柄 (FC) 和溶剂冲洗阀 (FD)。打开混合材料手柄 (FE)。



4. 将主空气马达压力调节器 (MB) 设置为最小的 30 磅/平方英寸 (0.21 MPa, 2.1 巴)。

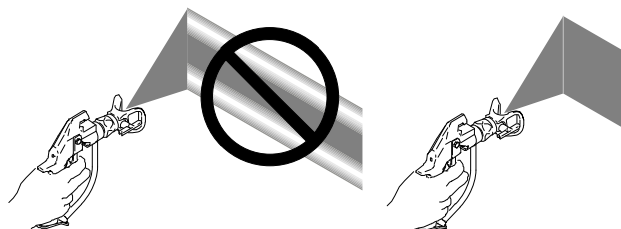


5. 合上扳机锁并拆下喷嘴。打开扳机锁并对着接地金属桶内扣动喷枪。使用有孔金属桶盖穿过孔进行分注以避免飞溅。从混合软管中分配冲洗溶剂，直到喷枪流出均匀混合的涂料流量。



6. 锁上扳机锁。将喷嘴装在喷枪上。
7. 将主空气马达压力调节器 (MB) 调到必要的喷涂压力并将涂料喷涂到测试板上。

注意：每天运行**系统验证测试**（请参见第 41 页）。



注释：过大的压力造成过度喷涂并加快泵的磨损。

8. 在运行时应经常检查并记录压力表读数。压力表读数的改变意味着系统性能的改变。

注意：

- 在泵冲程反向时压力下降。此过程应迅速而且同步。
- 在日常操作过程中，根据需要冲洗混合歧管。

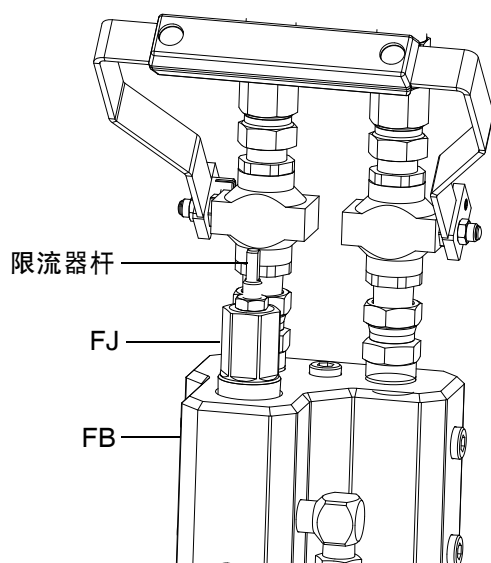
9. 在完成喷涂时或在达到固化时间之前，请按照第 35 页的**冲洗混合涂料**进行操作。

注释：已混合材料的固化时间或工作时间随温度的升高而缩短。在软管中的固化时间比涂料的干燥时间要短很多。

可调节节流器：

B 侧可调节节流器 (FJ) 降低喷枪打开时流体 A 和流体 B 流入静态混合器管的瞬态“超前/滞后”比率失衡。失衡是由粘度差、容积差和软管膨胀差所引起。

该节流器主要在混合歧管远离设备，并且连接至喷枪的混合软管较短时使用。比率检查过程中也可使用节流器。



如果机器上装有混合歧管 (FB)，则不需要调节节流器。使限流器芯杆从完全关闭状态打开至少两圈。

使用节流器扳手平衡“B”压力平和“A”压力。沿顺时针方向旋转旋钮增加压力，或沿逆时针方向旋转减少压力。

冲洗混合涂料



为了避免发生火灾和爆炸，请务必保持设备和废物容器接地。为了避免静电火花和流体飞溅伤害，请保持用尽可能低的压力冲洗。热溶剂可能会点燃。为避免火灾和爆炸：

- 仅在通风良好的地方冲洗本设备。
- 在冲洗时应确保主电源已关闭和加热器已冷却。
- 在没有清除流体管道内的溶剂之前不得开启加热器。

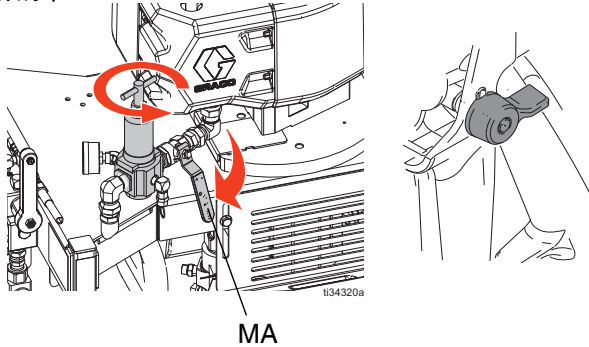
当出现以下任何情况时，应冲洗混合歧管。

- 暂停喷涂
- 夜间关机
- 系统中的混合涂料接近固化时间

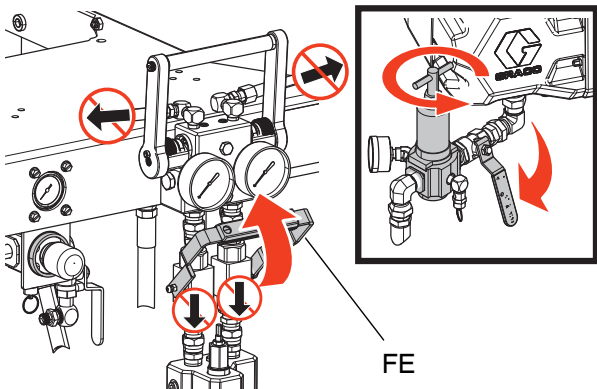
冲洗混合歧管、软管和喷枪

如果您的配比器包装中不包括溶剂冲洗泵，请遵循**排空并冲洗整个配比器**（**安装新配比器或工作结束时**），第 37 页。

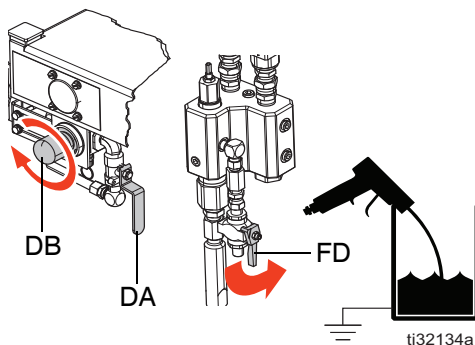
1. 关闭加热器。等待加热器和加热软管冷却。
2. 请按照**泄压步骤**（第 29 页）进行操作。
3. 关闭主马达空气截止阀 (MA) 以关闭泵空气马达，并减小空气压力。合上扳机锁。取下喷嘴并将其浸泡在溶剂中。



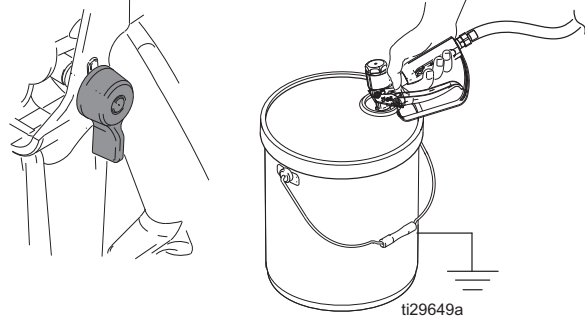
4. 上推以关闭混合材料手柄 (FE)。



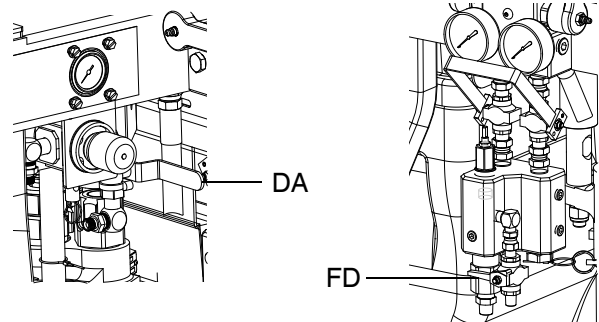
5. 打开溶剂泵空气阀 (DA)。缓慢地顺时针转动溶剂泵空气调节器 (DB) 以加压。



6. 打开溶剂冲洗阀 (FD)。
7. 打开扳机锁，倚靠着接地金属桶握住喷枪，然后朝着接地金属桶扣动喷枪扳机。使用有孔桶盖穿过孔进行分注。用布块封住孔和喷枪周围以防止回溅。小心使手指远离喷枪前部。继续冲洗，直到分注出清洁溶剂。

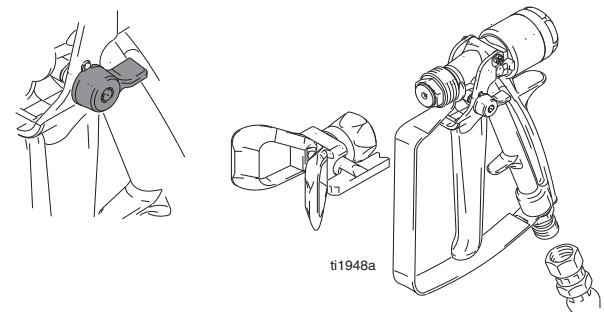


8. 关闭溶剂泵空气阀 (DA)。扣动喷枪扳机以释放压力。释放压力后关闭溶剂冲洗阀 (FD)。



9. 按照**泄压步骤**（第 29 页）进行操作。

10. 锁上扳机锁。拆卸喷嘴并用溶剂手工清洗喷嘴。将其重新安装在喷枪上。



排空并冲洗整个配比器（安装新配比器或工作结束时）

为了避免发生火灾和爆炸，请务必保持设备和废物容器接地。为了避免静电火花和流体飞溅伤害，请保持用尽可能低的压力冲洗。热溶剂可能会点燃。为避免火灾和爆炸： • 仅在通风良好的地方冲洗本设备。 • 在冲洗时应确保主电源已关闭和加热器已冷却。 • 在没有清除流体管道内的溶剂之前不得开启加热器。				

注意：

- 如果系统包含加热器和已加热的软管，应将其关闭并在冲洗前使其冷却。如果流体管路中还有溶剂，不要开启加热器。
- 冲洗时，应盖好流体容器并使用尽可能低的压力以避免飞溅。
- 在更换颜色或停机存放之前，要用较大的流速及较长的时间用溶剂进行循环。溶剂变脏时应将其换掉。
- 如果只冲洗流体歧管，请参见第 36 页的**冲洗混合歧管、软管和喷枪**。
- 如果机器不能运行，则在泵入口接头上使用排泄插塞。

指南

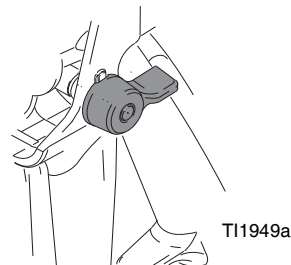
为防止材料被矿物油污染，请冲洗新配比器。

冲洗有助于防止涂料在泵、管路和阀中沉淀或凝固。当出现以下任何情况时，应冲洗系统。

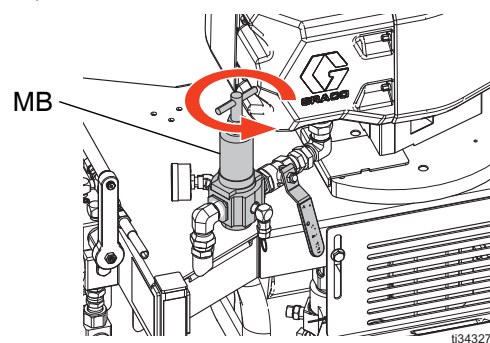
- 当系统超过一个星期不使用时（取决于所用涂料）
- 如果所用涂料有填料沉淀时
- 如果所用涂料对潮湿比较敏感时
- 维修之前
- 如果要将机器封存，则用轻油代替冲洗溶剂。决不可让设备内没有流体。

空系统步骤

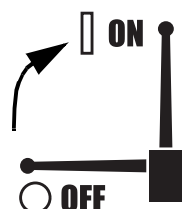
1. 根据需要，按照**启动空配比器**（第 30 页）和**冲洗混合歧管、软管和喷枪**（第 36 页）进行操作。
2. 合上扳机锁。



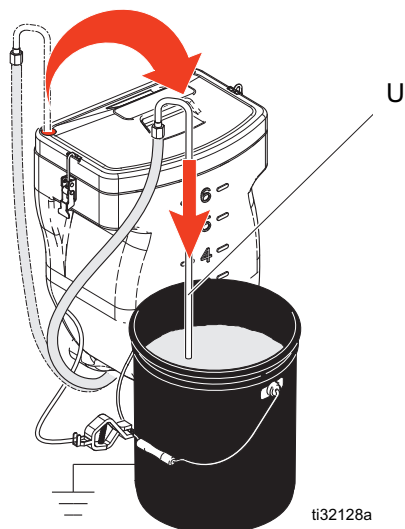
3. **XP 配比器：**完全逆时针转动主空气马达压力调节器 (MB) 将其关闭。



XP-h 配比器：将泵阀置于打开位置。



- 移动循环管线 (U) 到单独的材料容器中，将剩余材料从配比器中泵出。

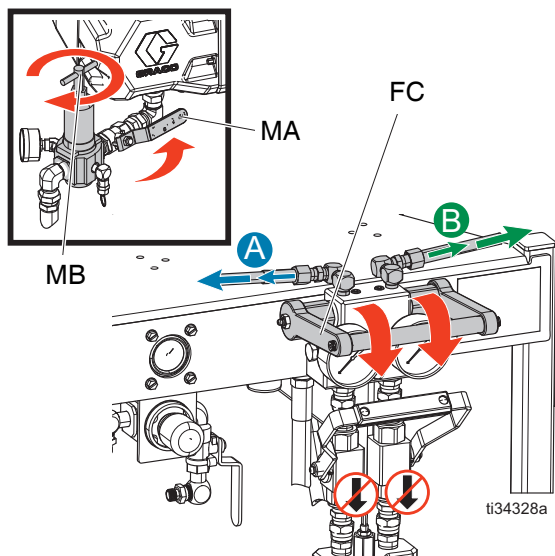


- 打开主空气马达截止阀 (MA)。

注释：如果主马达在静压下不启动，则按 5 磅/平方英寸 (35 千帕， 0.35 巴) 的增量增加空气压力。为避免飞溅，不要超过 35 磅/平方英寸 (241 千帕， 2.4 巴)。

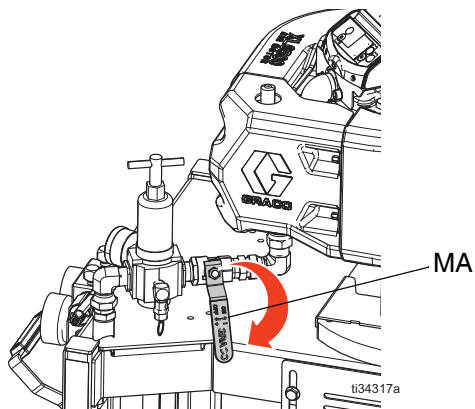
- 运行主泵，直到 A 和 B 料斗 (J) 都排空。将材料分别存放在洁净的容器中。

- 下拉以打开循环手柄 (FC) 并将主空气马达压力调节器 (CB) 压力增加至 20 磅/平方英寸 (138 千帕， 1.38 巴)。

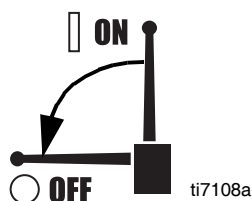


冲洗系统步骤

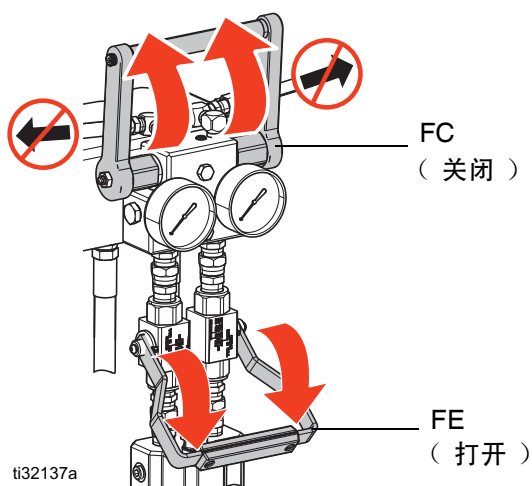
1. 针对 **XP 配比器**：关闭主马达空气截止阀 (MA)。



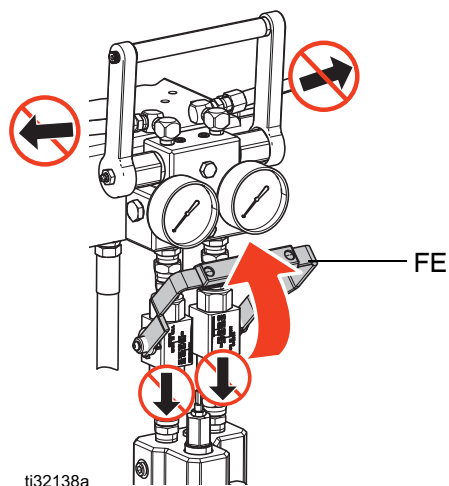
针对 **XP-h 配比器**：将泵阀置于关断位置。



2. 将料斗 (J) 擦拭干净，然后将溶剂添加到各料斗中。将循环管路 (U) 移至废料容器中并排出脏污流体。
3. 将循环管路 (U) 放回到料斗处。继续循环，直到系统彻底冲洗干净。
4. 上推以关闭循环手柄 (FC)，下拉以打开混合材料手柄 (FE)。



5. 打开主空气马达截止阀 (MA)。将空气调节器压力增加至 20 磅/平方英寸 (1.9 巴)。
6. 调节主空气马达压力调节器 (MB) 加压，将新鲜溶剂通过混合歧管阀从料斗排出，以及从喷枪排出。
7. 关闭主气动马达。
8. 上推以关闭混合材料手柄 (FE)。



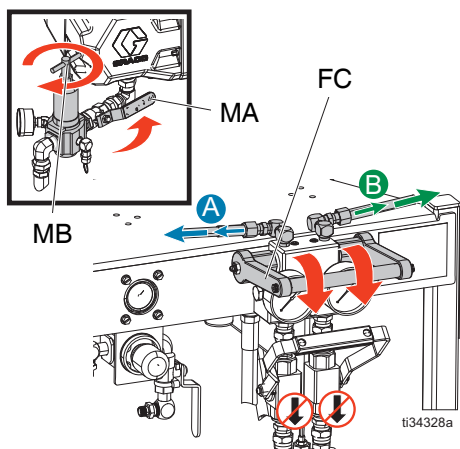
9. 如果安装了主泵过滤器，将其卸下并浸泡在溶剂中。清洗并更换过滤器盖。经常更换过滤器 O 型圈。参见 Xtreme 泵手册。
10. 给 A 泵和 B 泵的衬垫螺母注满 TSL。另外，为防止斑垢堆积，始终在设备内留有溶剂或油等流体。这类聚积物以后会脱落。不要用水。

注意：

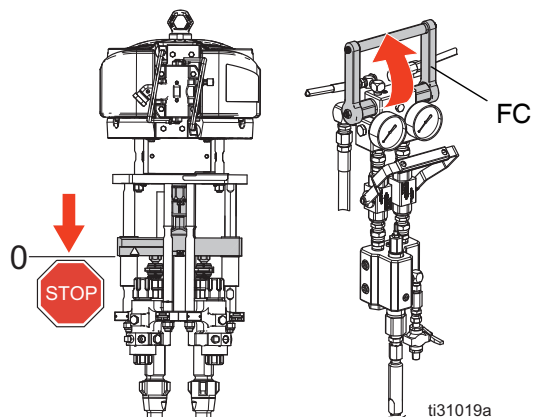
- 如果机器配置了远程混合歧管，为用于冲洗溶剂循环，则可将 A 软管和 B 软管从混合歧管上拆下并装在各料斗的背面。
- 在循环溶剂变干净之前，至少应换一次冲洗溶剂。
- 始终保持 A 侧与 B 侧的冲洗溶剂容器分开，以免产生交叉污染。

驻停

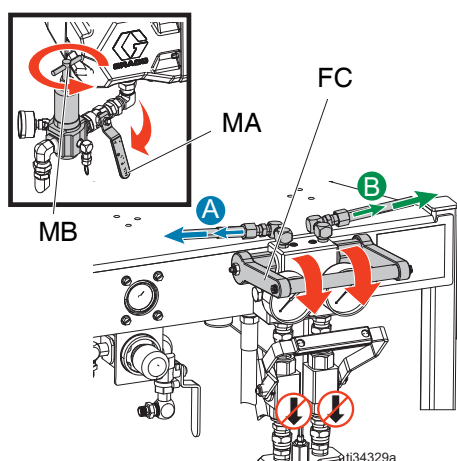
1. 下拉以打开循环手柄 (FC) 并调节主空气马达压力调节器 (MB), 使泵缓慢运行。



2. 当泵处于冲程末端时，上推以关闭循环手柄 (FC)。



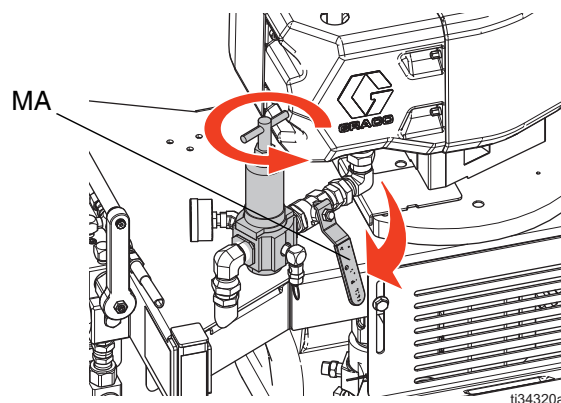
3. 关闭主空气马达截止阀 (MA)，并逆时针旋转主空气马达压力调节器 (MB)。下拉以打开循环手柄 (FC)。



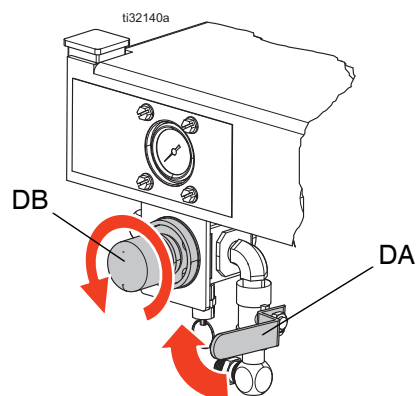
关闭机器

1. 冲洗混合歧管、软管和喷枪。按照**冲洗混合歧管、软管和喷枪**（第 36 页）进行操作。

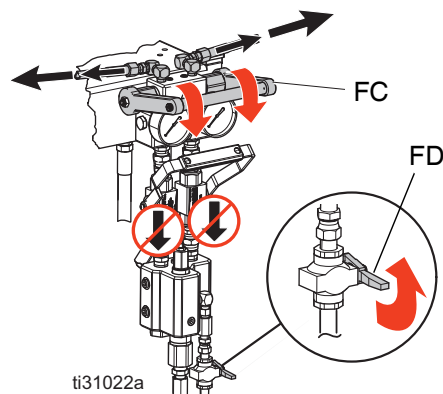
2. 确认主空气马达截止阀 (MA) 已关闭。



3. 确保溶剂泵空气截止阀 (DA) 已关闭, 并且溶剂泵空气压力调节器 (DB) 逆时针旋转到底。



4. 关闭溶剂冲洗阀 (FD) 并下拉循环手柄 (FC)。



系统验证

Graco 建议每天运行以下测试。

检查是否正常运行

每次开始喷涂时：

- 观察压力表 (FF)。在泵冲程反向时压力下降。此过程应迅速而且同步。
- 使泵停在上冲程。检查两个压力表是否至少能保持压力 20 秒。请参见第 45 页的**泵故障排除**。

如果一个压力表下降，则另一个将上升。

- 使泵停在下冲程。检查所有压力表是否可保持压力。
- 如果使用了供料泵，则检查两个供料泵在配比器上冲程是否运行。

混合情况和整体性能测试

采用下列测试检查混合情况和整体性能。

蝶形试验



在低压以及反转喷嘴的情况下，分注一个 1/2 in. (12.7 mm) 的涂料珠到锡箔纸上，直到每个泵都已多次换向。折起有涂料的锡箔纸，然后再打开并查看是否有未混合的涂料（有点像大理石）或色彩变化。

固化试验

在典型压力设置、流速和喷嘴尺寸下，在锡箔纸上喷涂一种简单连续喷型，直到各泵经过多次转换。以典型应用间隔扣动和释放扳机。不要在喷型上重叠或交叉。

以列在涂料数据表上各种时间间隔检查固化效果。例如，在数据表上所列出的时间，通过用手指沿试验喷型的整段长度触摸，检查指触干情况。

要花更长时间固化的斑点意味着泵加载不足、泄漏或在远程混合歧管处有超前/滞后故障。

外观试验

在锡箔纸上喷涂料。查看色彩、光泽度或质地上的差异，这些可能表示不适当的涂料催化。

监视流体供应

注释：要防止将空气泵入系统，这会导致配比不正确；决不可让供料泵或溶剂泵料腔运行至干燥。

空泵迅速加速至高速时会在其他泵内将产生高压，从而会对其自身和其他活塞泵造成破坏。如果供料腔运行至干燥，则应立即将泵停止，给供料腔加料并给系统填料。应确保消除系统中的所有空气。

检查固化时间

检查流体制造商对所需流体温度的固化时间的说明。在达到固化时间之前或在粘度增大至影响喷型之前，将混合流体从混合歧管、软管和喷枪中冲洗出来。

比率核查

在配比系统发生任何变化之后，检查混合歧管的比率。使用比率检查套件 24F375 来检查混合歧管的比率。有关说明和零部件请参见您的比率检查套件手册。

若要确保比率检测的精确性，当使用供料泵时，其供料压力最大不能超过配比器出口压力的 25%。较高的供料压力将使配比器泵检查球呈漂浮状态，导致比率检测不准确。检查比率时，混合歧管两侧都要有背压。

维护

软管电阻

经常检查软管的电阻。如果接地总电阻超过 29 兆欧，应马上更换软管。

过滤器

每周对以下过滤器进行一次检查、清洗和更换（如果有必要）。

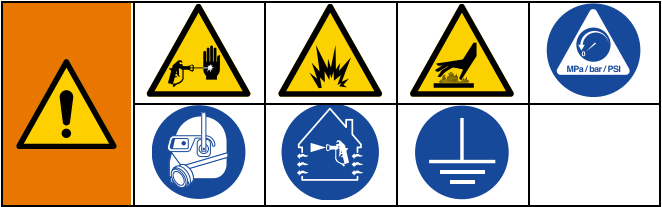
- 两个泵过滤器；有关说明，请参见您的下缸体手册。
- 喷枪手柄过滤器；请参见您的喷枪手册。

密封件

每周检查一次并拧紧两个泵上的喉管密封。有关扭矩规格，请参见下表。在拧紧密封件之前，确保按照泄压步骤（第 29 页）进行操作。在调整时，泵内压力必须为零。

泵尺寸	扭矩规格
全部	25-30 ft-lb (34-41 N•m)

清洗步骤



1. 确保所有的设备均接地。参见**接地**（第 21 页）。
2. 确保清洗喷涂机的场所有良好的通风并清除所有火源。

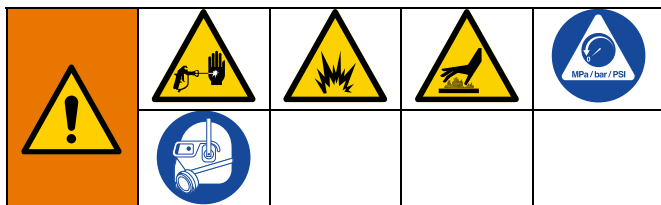
3. 关闭所有加热器，让设备冷却。
4. 冲洗混合涂料。请参见第 35 页的**冲洗混合涂料**。
5. 按照**泄压步骤**（第 29 页）进行操作。
6. 执行第 40 页的**驻停和关闭**步骤。切断所有电源。
7. 仅使用与喷涂涂料和需要清洗的表面相兼容的溶剂浸泡过的布块清洗外表面。
8. 在使用喷涂机之前，应等溶剂干燥。

改变混合比率

为了改变混合比率，需要更换一个或两个高压排量泵，气动马达需要重新定位并且可能要更换过压泄压阀。

1. 参见第 10 页的 **PXP 泵组件**表格，以获取正确的泵尺寸。
2. 卸下并更换泵。请参见第 46 页的**拆卸活塞泵**。
3. 调整气动马达的位置。参见第 23 页的**马达位置**。
4. 如果将 XP 系统从一种类型改为另一种类型（例如从 **XP50 改为 XP70 或从 XP70 改为 XP50**）：拆下现有的过压泄压阀 (302) 并为新系统安装正确的阀门。请参见第 49 页的**更换过压泄压阀**。
5. 根据比率，视需要更换空气泄压阀 (MG)。

故障排除



注释: 在维修系统之前, 请始终按照泄压步骤(第 29 页)进行操作。

故障	原因	解决方案
系统停机或不启动。	空气压力或容积太小。	增加空气容积；检查空气压缩机。
	空气管路或空气阀已关闭或受到限制。	打开或清洁空气管路或空气阀。
	流体阀已关闭。	打开流体阀。
	流体软管堵塞。	更换流体软管。
	气动马达已磨损或损坏。	修理空气马达；请参见您的空气马达手册。
	活塞泵被卡死。	修理排量泵；请参见 Xtreme 下缸体手册。
系统加速或运行不正常。	流体容器已空。	经常检查流体容器；保持填料状态。
	流体管路内有空气。	吹扫流体管路；检查连接。
	活塞泵部件已磨损或损坏。	修理排量泵；请参见 Xtreme 下缸体手册。
泵在运行，但树脂输出压力在上冲程下降。	树脂泵活塞阀或活塞衬垫已脏污、磨损或损坏。	清洁和维修泵的活塞阀和活塞密封垫；请参见您的 Xtreme 下缸体手册。
泵在运行，但树脂输出压力在下冲程发生下降。	树脂泵吸入阀已脏污、磨损或损坏。	清洁和维修树脂泵进气阀；请参见您的 Xtreme 下缸体手册。
泵在运行，但树脂输出压力在上下冲程都下降。	硬化剂输出受到限制。	清洗并清除硬化剂侧的阻塞。打开歧管节流器。
	流体供应降低。	重新灌注或更换流体容器。
泵在运行，但硬化剂输出压力在上冲程下降。	硬化剂泵活塞阀或活塞衬垫已脏污、磨损或损坏。	清洁和维修泵的活塞阀或活塞密封垫；请参见您的 Xtreme 下缸体手册。
泵在运行，但硬化剂输出压力在下冲程发生下降。	硬化剂泵吸入阀已脏污、磨损或损坏。	清洁和维修硬化剂泵进气阀；请参见您的 Xtreme 下缸体手册。
泵在运行，但硬化剂输出压力在上下冲程都下降。	树脂输出受到限制。	清洗并清除树脂侧的阻塞。
	流体供应降低。	重新灌注或更换流体容器。
衬垫螺母处有流体泄漏。	衬垫螺母已松动或喉管密封已磨损。	拧紧密封螺母并更换喉管密封；请参见您的 Xtreme 下缸体手册。
衬垫螺母下面有流体泄漏	衬垫座 O 型圈。	更换套筒 O 形圈；请参见您的 Xtreme 下缸体手册。

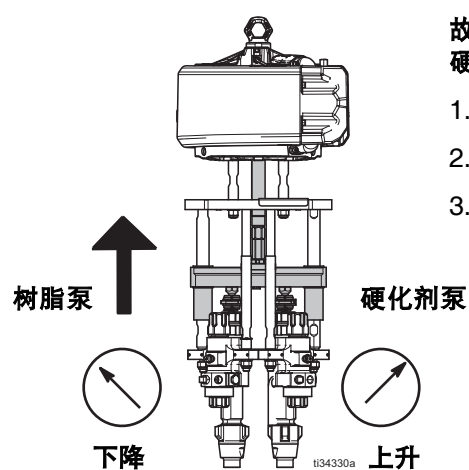
故障	原因	解决方案
泄压阀 (FM) 泄漏回供料管、开启过早或无法关闭。	泄压阀脏污或已损坏。	更换过压泄压阀 (302)
硬化剂侧无压力；流体从硬化剂泵出口保险片接头处泄漏。	过压保险片已破损。	确定过压原因并加以纠正。更换保险片配件 258962 (请参见第 79 页) 及过压泄压阀 (302)。
上冲程期间的压力和流量波动。	进给压力太高。每 1 磅/平方英寸的供料压力即在上冲程增加 2 磅/平方英寸。	降低供料压力。请参见第 89 页的 技术规格 。
两个流体出口压力表仅在喷嘴反向时不同 (如果一个量表下降, 则另一个上升)。	一侧在上冲程没有完全加载。	增加下降侧的供料压力。 加大供料软管尺寸。 清洗入口滤网或料斗网。
	因过度搅拌或循环使空气混入流体中。	冲洗后添加新流体。

泵故障排除

此图表使用配比流体压力表确定泵的故障。按粗箭头指示的冲程方向并在关闭喷枪或混合歧管的瞬间查看压力表读数。个别部件的故障排除请参见其他手册。

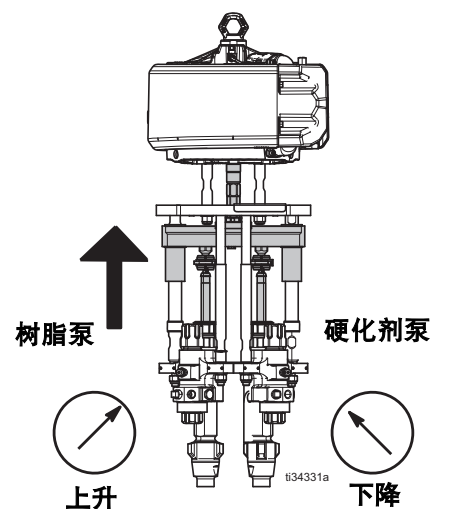
故障部位： 树脂泵泄漏

1. 喉管衬垫
2. 活塞衬垫
3. 活塞球检查



故障部位： 硬化剂泵泄漏

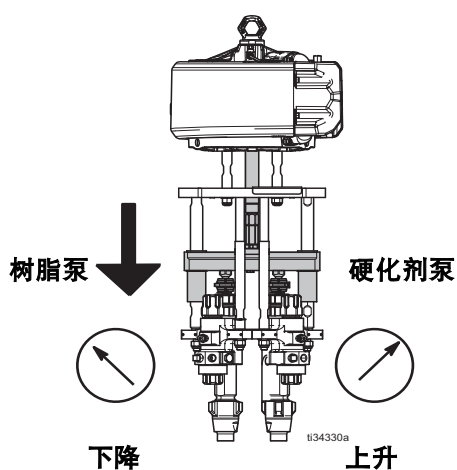
1. 喉管衬垫
2. 活塞衬垫
3. 活塞球检查



r_258914_3a0420a_11a

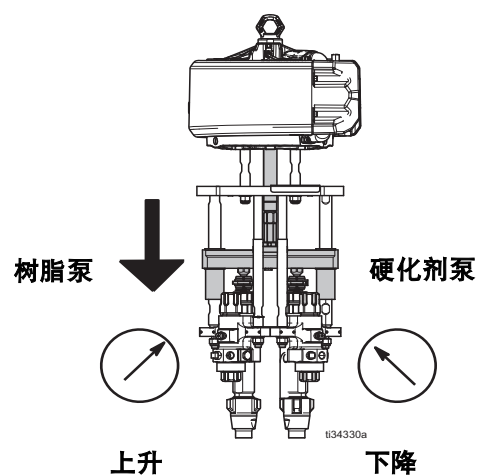
故障部位： 树脂泵泄漏

1. 喉管衬垫
2. 吸入球检查



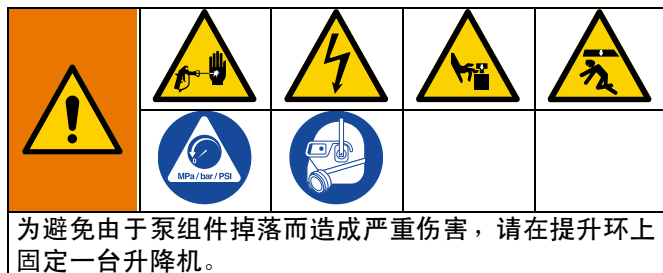
故障部位： 硬化剂泵泄漏

1. 喉管衬垫
2. 吸入球检查



r_258914_3a0420a_10a

维修



在维修流体组件以及将系统运到维修区之前，如果维修时间可能超过固化时间，请按照**关闭机器**步骤（第 40 页）进行操作，该操作也包括清洗。

泵组件



活塞泵和气动马达可分开拆卸和维修，或使用升降机将整个泵和马达组件卸下。

卸下泵组件

1. 使泵停止在其行程底部附近。按照**驻停和关闭机器**步骤（第 40 页）进行操作。
2. 按照**泄压步骤**（第 29 页）进行操作。
3. 断开泵组件的所有软管。
4. 如果安装了料斗，则应从泵入口处断开料斗。请参见**料斗**（第 51 页）。

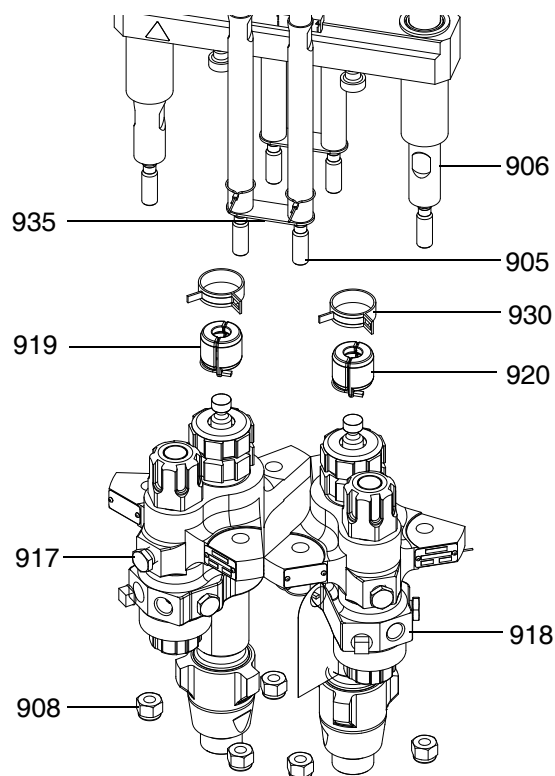
注释：不需要从推车上卸下料斗和料斗架。

5. 如果安装了供料泵，则应关闭入口球阀。卸下入口连接头 (61)。
6. 卸下拉板 (901) 下面的螺丝 (6) 和垫圈 (5)。
7. 使用升降机并将其穿入吊环内卸下泵组件，小心地将其吊离推车 (1)。

拆卸活塞泵

1. 使泵停止在其行程底部附近。按照**驻停和关闭机器**步骤（第 40 页）进行操作。
2. 按照**泄压步骤**（第 29 页）进行操作。

3. 如果安装了料斗，则应从推车上卸下料斗和料斗架。请参见**料斗**（第 51 页）。
4. 如果安装了供料泵，则应关闭入口球阀。卸下入口接头 (61)。
5. 卸下弹簧圈 (930) 和连接器 (919、920)。



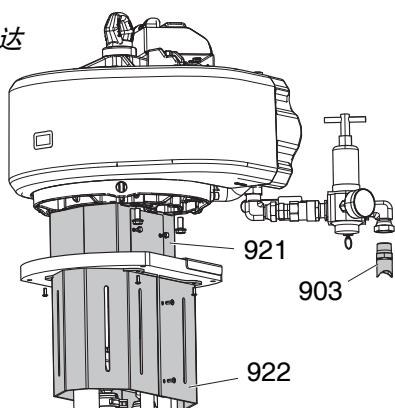
6. 用扳手夹住拉杆 (905、906) 的平面部位，以防该杆转动。拧下拉杆上的螺母 (908)，小心拆下活塞泵 (917 或 918) 和下部连板 (935)。
7. 请参考您的 Xtreme 泵手册以维护或修理排量泵。
8. 按照相反的顺序重新安装活塞泵。
9. 用 50-60 ft-lb (68-81 N•m) 的扭力拧紧螺母 (908)。

注释：不需要从推车上卸下料斗和料斗架。

卸下马达

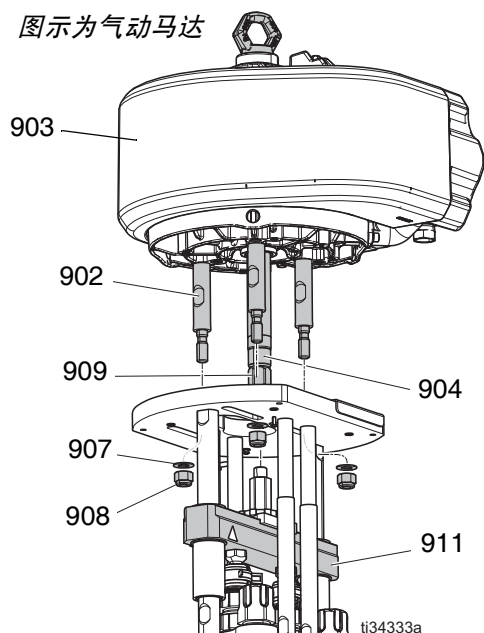
1. 使泵停止在其行程底部附近。按照**驻停和关闭机器**步骤（第 40 页）进行操作。
2. 按照**泄压步骤**（第 29 页）进行操作。
3. 断开空气管路和气动马达 (903) 的连接。
4. 卸下气动马达杆罩 (921) 和泵防护罩 (922)。

图示为气动马达



5. 用扳手夹住拉杆 (902) 的平面部位，以防该杆转动。拧下拉杆上的螺母 (908) 和垫圈 (907)。

图示为气动马达



6. 将扳手放在接头杆 (904) 上。使用工具 (69) 松开将气动马达 (903) 固定在架杆 (911) 上面的锯齿杆架螺母 (909)。
7. 面向机器正面，将气动马达 (903) 推向杆架 (911) 上的开口。

8. 使用升降机通过吊环卸下气动马达。
9. 请参见气动马达手册以维护和修理气动马达。
10. 按照相反的顺序重新安装气动马达。
11. 调整空气马达的位置以获得正确的混合比例。请参见第 23 页的**马达位置**了解相关说明。用 50-60 ft-lb (68-81 N•m) 的扭力拧紧螺母 (908)。

气流控制器

执行任何维修或更换之前，请按照**驻停**步骤（第 40 页）进行操作。

仅适用于 XP 配比器。请参见图 8（第 48 页）。

更换空气控制组件

1. 关闭设备气源。对空气管路进行泄压。
2. 断开主马达气管和气源气管。
3. 卸下螺母 (18) 和垫圈 (5)。从推车上卸下底部空气控制歧管组件。
4. 松开气动马达上的上空气控制组件。
5. 按照相反的步骤顺序重新安装新的空气控制组件。

更换空气过滤器滤芯

1. 关闭设备气源。对空气管路进行泄压。
2. 拧下过滤杯 (210) 上的锯齿环。
3. 卸下并更换滤芯 (210a)。请参见**气动控制器 26C417**（第 67 页）。

更换主空气马达压力调节器

1. 关闭设备气源。对空气管路进行泄压。
2. 断开空气马达气管和系统气管。
3. 卸下调节器组件 (201) 并用新的更换。请参见**空气控制器 26C417**（第 67 页）。
4. 按照相反的步骤重新安装。

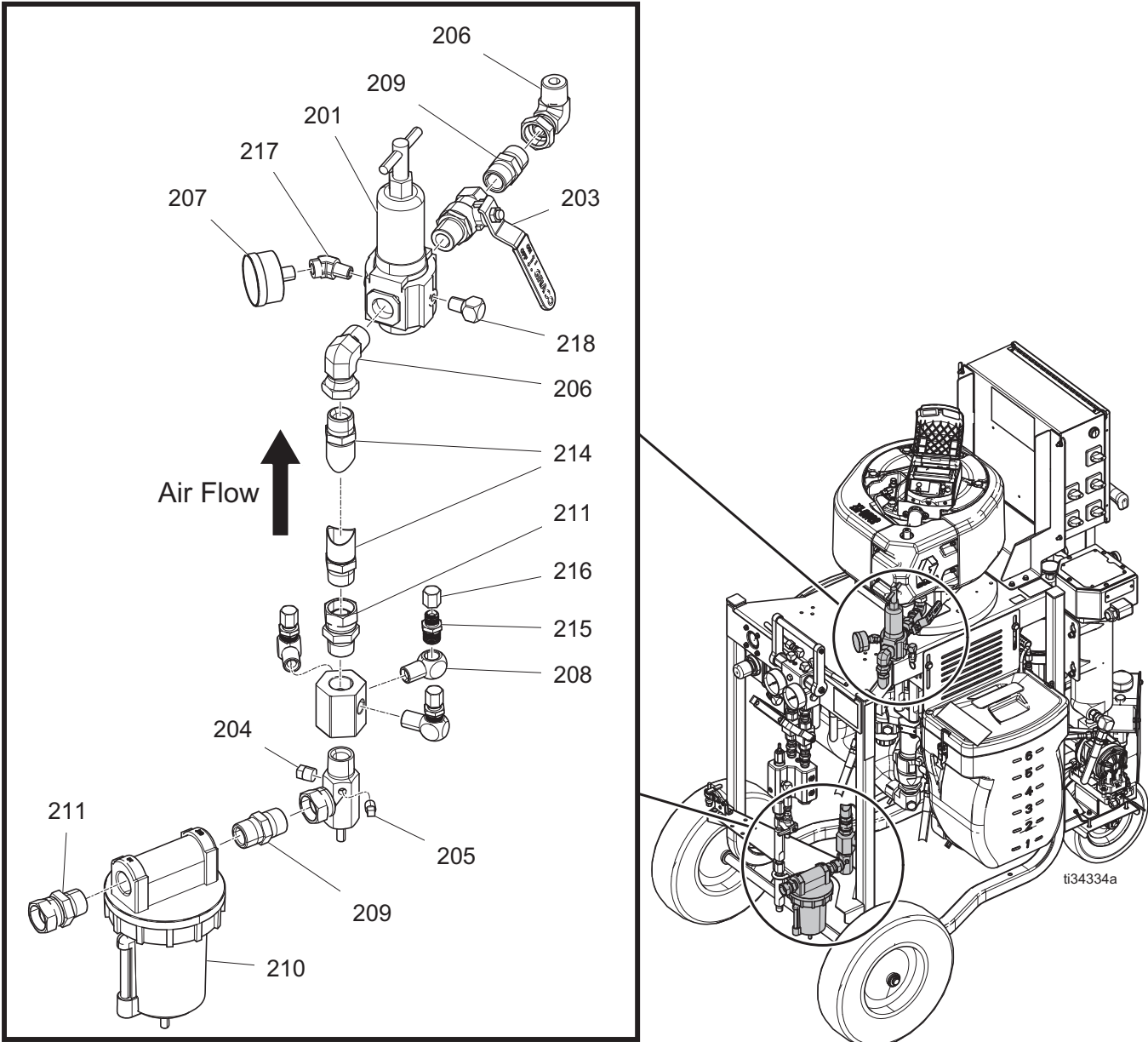
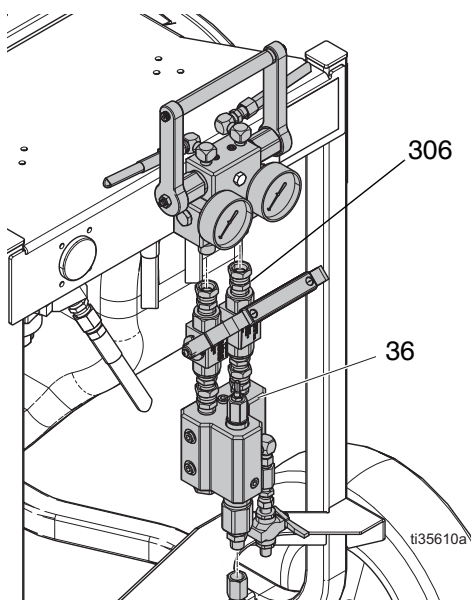


图 8：空气控制组件 26C417

混合歧管组件



1. 请按照第 40 页的**驻停步骤**和**关闭步骤**进行操作。
2. 按照**泄压步骤**（第 29 页）进行操作。
3. 断开混合材料软管和冲洗软管与混合歧管 (36) 的连接。
4. 松开连接到混合歧管适配器接头上的连接头 (306)。
5. 卸下混合歧管组件 (36)。
6. 有关维护和修理说明，请参见您的混合歧管手册。

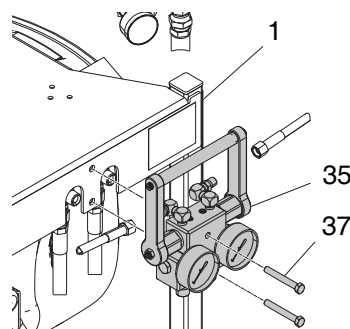


配有过压泄压阀的循环歧管



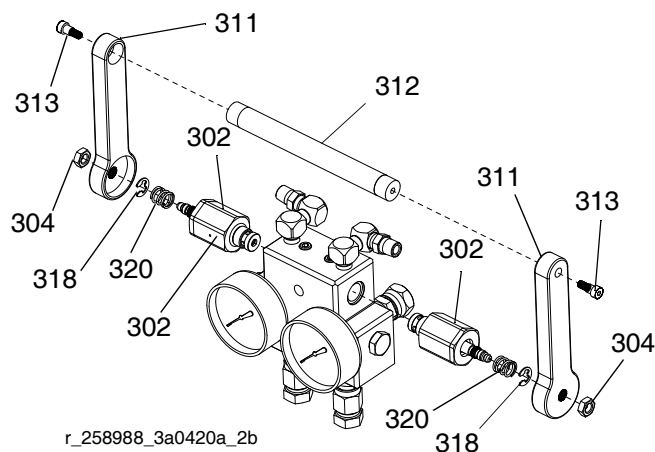
1. 请按照第 40 页的**驻停步骤**和**关闭步骤**进行操作。
2. 按照**泄压步骤**（第 29 页）进行操作。

3. 将所有软管与循环歧管 (35) 断开。
4. 卸下组装在循环歧管上的混合歧管。请参见第 49 页的**混合歧管组件**，了解相关说明。
5. 拧松将歧管 (35) 固定在推车 (1) 上的两个螺丝 (37)。
6. 从推车 (1) 上卸下两个螺丝 (37) 和流体循环歧管 (35)。



更换过压泄压阀

1. 请按照第 40 页的**驻停步骤**和**关闭步骤**进行操作。
2. 按照**泄压步骤**（第 29 页）进行操作。
3. 确保手柄 (312) 位于下方。卸下螺丝 (313)、防松螺母 (304)、手柄 (311)、手柄拉杆 (312)、夹具 (318) 和弹簧 (320)。



4. 从歧管上拧下两个过压泄压阀 (302)。

注释：所有系统必须使用正确的过压泄压阀。从第 50 页的图表中选择正确的用颜色编码的阀门。

5. 新过压泄压阀 (302) 要涂上蓝色螺丝胶，并安装在歧管内。用 28-32 ft-lb (38-43 N•m) 的扭力拧紧。

6. 在每个阀杆上放置一个弹簧 (320)。在每个阀杆槽中放置一个夹具 (318) 以固定弹簧。

7. 在阀杆上滑动手柄 (311)，转动阀杆约 90°，直至感觉其完全锁定在阀座上。对于相反侧，请重复上述步骤。

8. 拆下手柄后将手柄 (311) 垂直或近乎垂直地放置在阀杆 (302) 上再固定位置。

9. 螺母 (304) 的螺纹上要涂上蓝色螺丝胶，然后紧靠弹簧 (320) 和夹具 (318) 拧紧手柄。用 70-80 in-lb (7.9-9 N•m) 的扭力拧紧。
10. 将手柄拉杆 (312) 和第二个手柄 (311) 放在第二个阀杆上，与对面的手柄对齐。

11. 重复步骤 9。

12. 在手柄 (311) 上安装两个螺丝 (313)。

13. 检查手柄和阀门的操作。

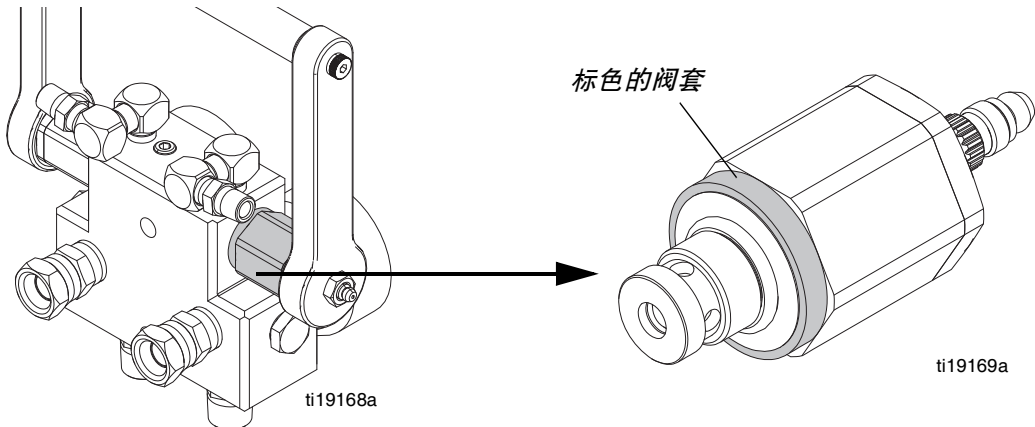
14. 喷涂、不喷涂并当手柄在循环位置时操作手柄。

15. 检查接头的间隙。
- 注意：

• 两个阀门应牢固地固定在喷涂位置，向内面对着阀座。

• 将手柄向下拉至循环位置时，两个阀杆应旋出至其极限位置。

流体循环歧管更换指南



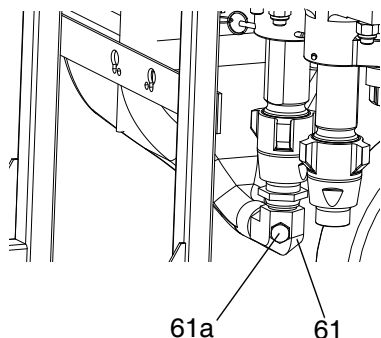
循环歧管 (35) 零件编号	泄压阀 (302) 产品编号	阀套颜色	目标开启压力 磅/平方英寸 (MPa, 巴)	用于：
262784	262808	紫色	5300 (37, 365)	所有 XP35 型号， XP-h 型号 284101， 284251， 284201, 284301, 284401
262783	262809	金色	7100 (49, 490)	所有 XP50 型号， XP-h 型号 284102， 284202, 284252, 284302, 284402
262806	262520	银色	9250 (64, 638)	所有 XP70 型号， XP-h 型号 284103， 284203, 284253, 284303, 284403

注意：原装 XP70 阀门未包括在银色阀套中。要用最新的有银色阀套的阀门更换这些原装阀门。

料斗

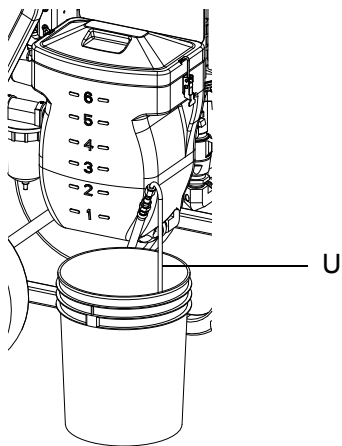


1. 如果料斗中有剩余涂料，则将其泵出。
2. 如果泵不工作：
 - a. 在接头 (61a) 上的插塞下面放一个废料桶。取下插塞。
 - b. 将料斗中的全部涂料排入废料桶中。
 - c. 当再没有涂料从接头 (61) 中流出后即可装上插塞。



r_571101_3a0420a_41a

3. 按照泄压步骤 (第 29 页) 进行操作。
4. 松开接头 (61) 并将料斗与泵断开。
5. 从料斗上卸下循环管路并将其放在废料桶中。

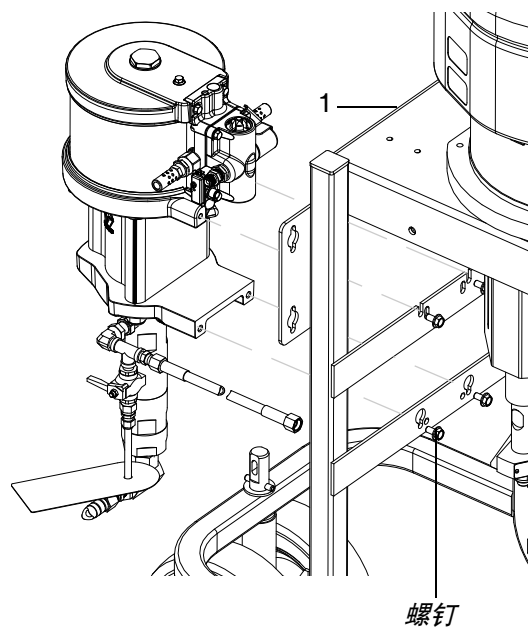


6. 将料斗吊离安装架。
7. 重复操作以安装第二个料斗。

溶剂泵



1. 按照泄压步骤 (第 29 页) 进行操作。
2. 将流体管路和空气管路与溶剂泵断开。
3. 松开将溶剂泵固定在推车 (1) 上的四个螺丝。将泵从插槽中抬起然后拉出。



4. 请参考您的 Merkur 泵组件手册以维护或修理溶剂泵。
5. 按照相反的顺序重新安装溶剂泵。

加热器



注释：带接线盒的配比器预先连接了加热器。请参见**连接电源**（第 22 页）将电源线接入接线盒。

注释：不带接线盒的配比器需要单独为加热器供电，请参阅 Viscon HP 加热器手册。

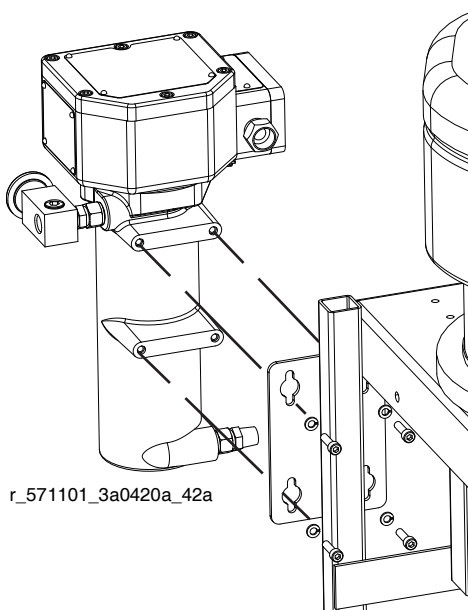
未提供位于危险场所的加热器的布线信息。请参见 Viscon HP 加热器手册以了解接线、修理和零部件信息。

维护和修理

1. 按照**泄压步骤**（第 29 页）进行操作。
2. 关闭设备并断开电源。
3. 断开加热器上的流体管路和电气接线。请参阅您的接线盒手册和加热器手册。
4. 请参见 Viscon HP 加热器手册以维护或修理加热器。安装说明请参见加热器适配器套件手册。

更换

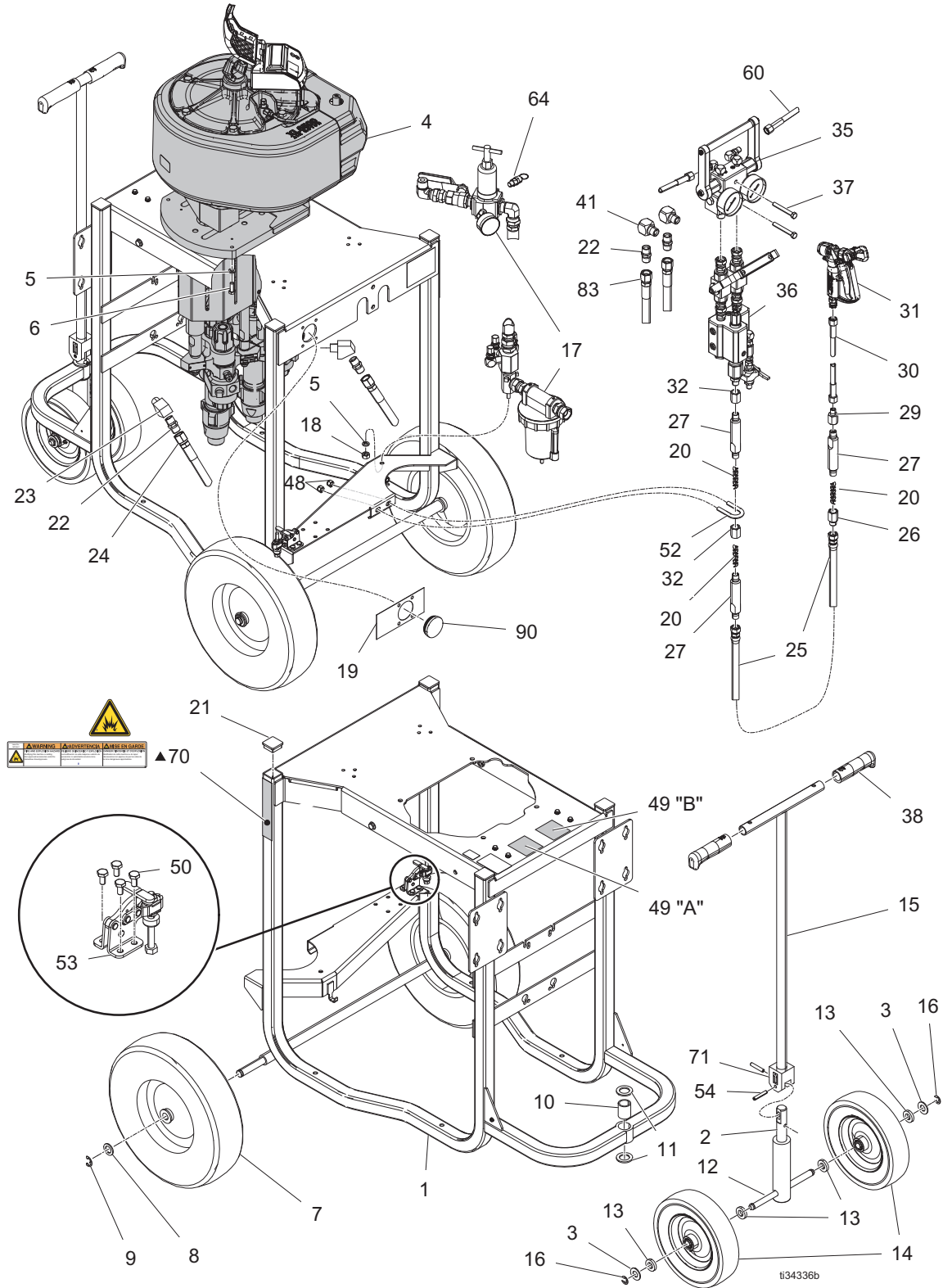
1. 按照第 52 页的**维护和修理**章节中步骤 1-3 进行操作。
2. 拧松加热器背面的四个安装螺丝、防松垫圈和平垫圈。将加热器向上推并将其从推车上卸下。
3. 更换加热器。按照相反的步骤安装新加热器。



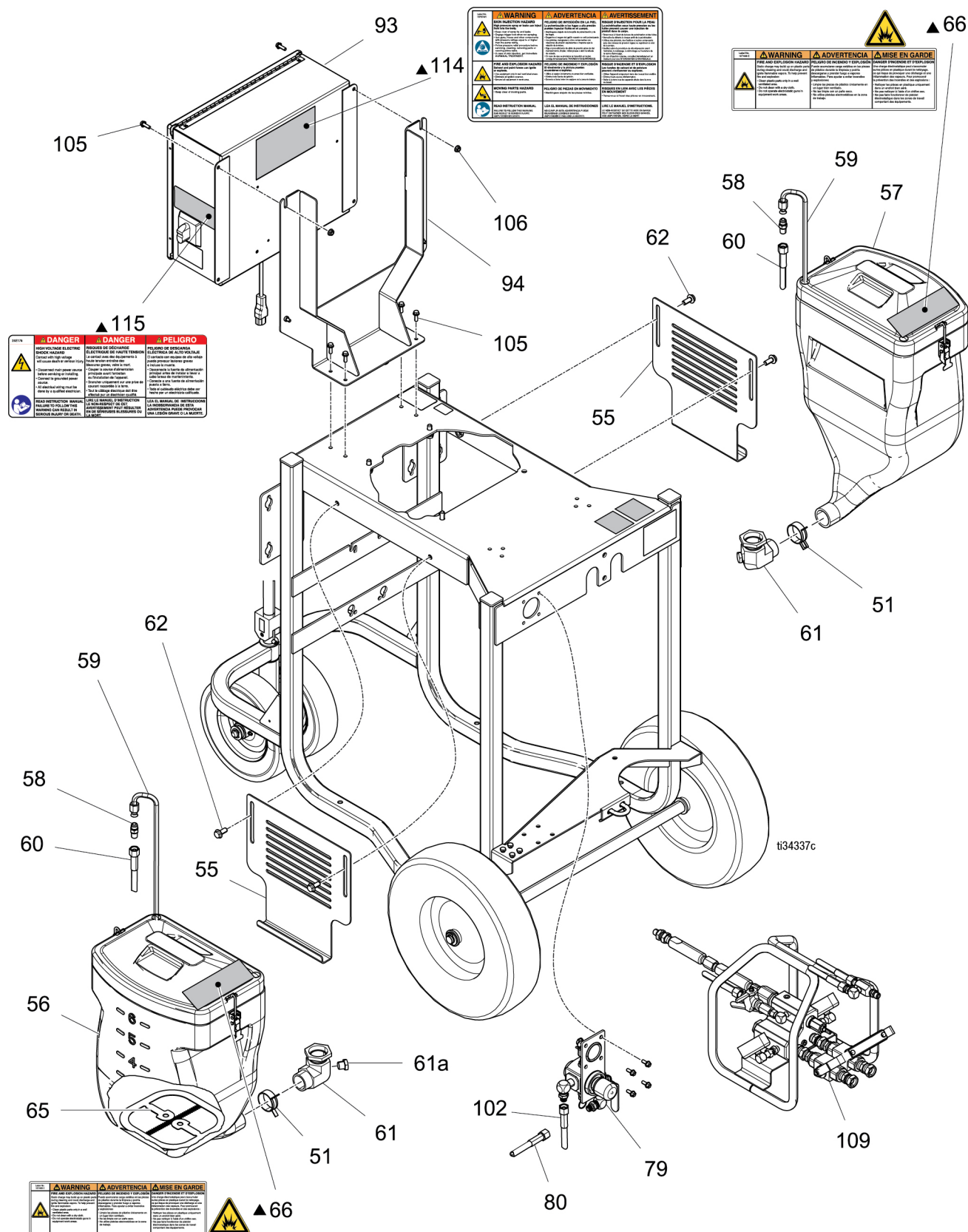
所示为 HP 加热器

零配件

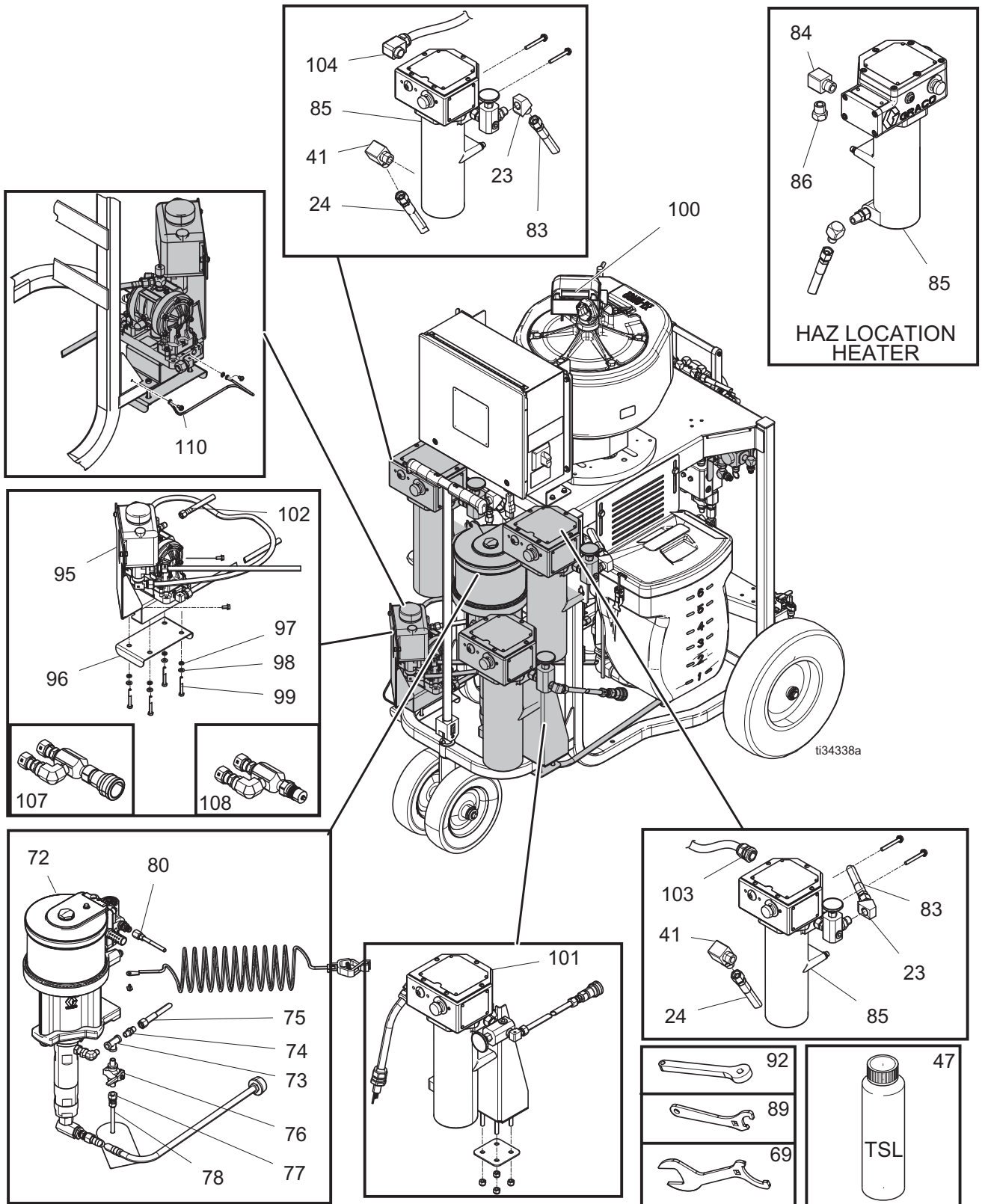
XP 配比器通用部件



不同型号的设备零件有所差异



不同型号的设备零件有所差异（续）



XP35 配比器

参考号	零配件	描述	数量								
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9
1	26C338	推车, XP	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	262476	轮毂, 车轴	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3	118841	垫圈, 平, 5/8	2	2	2	2	2	2	2	2	2
4	-----	泵组件	有关详细信息, 请参见第 76 页								
5	100133	垫圈, 锁紧, 3/8	5	5	5	5	5	5	5	5	5
6	100101	螺丝, 3/8-16 x 1 英寸	4	4	4	4	4	4	4	4	4
7	113362	半空心气动轮	2	2	2	2	2	2	2	2	2
8	154628	垫圈	2	2	2	2	2	2	2	2	2
9	113436	固定环	2	2	2	2	2	2	2	2	2
10	124410	套筒轴承	1	1	1	1	1	1	1	1	1
11	124664	垫圈, 1 英寸	2	2	2	2	2	2	2	2	2
12	262477	轮轴	1	1	1	1	1	1	1	1	1
13	191824	垫圈, 垫片	4	4	4	4	4	4	4	4	4
14	113807	车轮, 平顶	2	2	2	2	2	2	2	2	2
15	258982	推车手柄	1	1	1	1	1	1	1	1	1
16	101242	固定环	2	2	2	2	2	2	2	2	2
17	26C417	空气控制模块(请参见第 67 页了解详细信息)	1	1	1	1	1	1	1	1	1
18	100131	螺母, 六角, 3/8-16	1	1	1	1	1	1	1	1	1
19	25E211	标签, XP 操作	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20	248927	配件包, 混合器元件(25 包)	3	3	3	3	3	3	3	3	3
21	111218	管帽, 正方形	4	4	4	4	4	4	4	4	4
22	158491	管件, 管嘴	4	4	6	6	6	6	6	6	6
23	15M987	管件, 弯头, 60	2	2	4	4	4	4	4	4	4
24	H75003	软管, 7250 磅/平方英寸	2	2	2	2	2	2	2	2	2
25	H43825	软管, 4500 磅/平方英寸, 1/4 英寸 x 25 英尺	1	1	1	1	1	1	1	1	1
26	15B729	接头	1	1	1	1	1	1	1	1	1
27	262478	外壳, 混合器	3	3	3	3	3	3	3	3	3
29	150287	接头, 管路, 1/4 X 3/8	1	1	1	1	1	1	1	1	1
30	H42510	软管, 4500 磅/平方英寸, 1/4 英寸 x 10 英尺	1	1	1	1	1	1	1	1	1
31	XTR502	喷枪, XTR5	1	1	1	1	1	1	1	1	1
32	162024	接头	2	2	2	2	2	2	2	2	2
35	262784	歧管, 再循环, XP35	1	1	1	1	1	1	1	1	1
36	262807	混合歧管(请参见第 68 页了解详细信息)	1	1	1	1	1	1	1	1	1
37	106212	螺丝, 歧管安装	2	2	2	2	2	2	2	2	2
38	116139	握柄	2	2	2	2	2	2	2	2	2
41	158683	管接头	2	2	4	4	4	4	4	4	4
47	206995	流体, 喉部密封液, 1 夸脱	1	1	1	1	1	1	1	1	1
48	101566	防松螺母	2	2	2	2	2	2	2	2	2
49	15U654	标牌, 识别, A/B	1	1	1	1	1	1	1	1	1
50	555357	螺丝, 1/4-20 x 0.5 英寸	4	4	4	4	4	4	4	4	4

参考号	零配件	描述	数量								
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9
51	124450	线夹, 弹簧		2		2	2	2	2	2	2
52	124293	螺栓, U 型螺栓	1	1	1	1	1	1	1	1	1
53	124259	制动, 活塞夹	1	1	1	1	1	1	1	1	1
54	124291	弹簧销	2	2	2	2	2	2	2	2	2
55	24E872	托架, 料斗		2		2	2	2	2	2	2
56	262479	料斗, 蓝色		1		1	1	1	1	1	1
57	262480	料斗, 绿色		1		1	1	1	1	1	1
58	116704	适配器, 接头		2		2	2	2	2	2	2
59	15V421	循环管		2		2	2	2	2	2	2
60	H52506	循环软管, 6 英尺		2		2	2	2	2	2	2
	H52510	循环软管, 10 英尺	2		2						
61	16D376	接头, 吸入, 带插头		2		2	2	2	2	2	2
61a	198292	插塞, 3/8 英寸		2		2	2	2	2	2	2
62	111192	螺钉, 锯齿状法兰头, 3/8-16		4		4	4	4	4	4	4
64	-----	安全阀	请参见第 79 页了解详细信息。								
65	262482	滤网, 料斗, 7 加仑		2		2	2	2	2	2	2
66▲	15T468	警告标牌		2		2	2	2	2	2	2
67	16E336	导轨, 快速启动(未显示)	1	1	1	1	1	1	1	1	1
68	114958	绑带(未显示)	10	10	10	10	10	10	10	10	10
69	16F615	工具, 扳手, Xtreme	1	1	1	1	1	1	1	1	1
70▲	16F359	警告标签	1	1	1	1	1	1	1	1	1
71	16F536	标牌, 箭头	1	1	1	1	1	1	1	1	1
72	262392	泵, 溶剂(请参见第 72 页了解详细信息)			1	1	1	1	1	1	1
73	104984	管件, T 形接头, 1/4 英寸 npt			1	1	1	1	1	1	1
74	156971	接头, 喷嘴, 1/4 英寸 npt			1	1	1	1	1	1	1
75	H42506	软管, 4500 磅/平方英寸, 6 英尺			1	1	1	1	1	1	1
76	214037	球阀, 1/4 英寸			1	1	1	1	1	1	1
77	205447	接头, 软管			1	1	1	1	1	1	1
78	061132	软管, 填料器			1	1	1	1	1	1	1
79	24F126	模块, 气动控制器			1	1	1	1	1	1	1
80	16F537	软管, 空气管路, 6 英尺(1.8 米)			1	1	1	1	1	1	1
83	H75005	软管(加热器到歧管)			2	2	2	2	2	2	2
84	166590	接头, 弯管			2	2		2			
85	245863	加热器, 240V, 危险场所			2	2		2			
	245869	加热器, 流体, 240V, 非危险场所					2		2		
	245870	加热器, 流体, 480V, 非危险场所								2	2
86	185065	适配器, 线缆			2	2		2			
89	16G819	工具, 扳手, Xtreme	1	1	1	1	1	1	1	1	1
90	16J688	孔塞	1	1							
92	126786	工具, 限制器	1	1	1	1	1	1	1	1	1
93	273096	套件, 接线盒, 240V, 非危险					1		1		
	273101	套件, 接线盒, 480V, 非危险								1	1

参考号	零配件	描述	数量								
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9
94	17P846	支架，接线盒					1		1	1	1
95	273093	泵，加热软管，循环						1	1		1
96	17P092	板，泵安装						1	1		1
97	110755	垫圈，平，1/4 英寸						6	6		6
98	100016	锁紧垫圈，1/4 英寸						6	6		6
99	104429	螺丝，1/4-20 x 2.25 英寸						6	6		6
100	26C426	监控器，PressureTrak(请参见第 75 页了解详细信息)						1	1		1
101	273094	加热器，软管，240V，危险场所						1			
	273095	加热器，软管，240V，非危险场所							1		
	273102	加热器，软管，480V，非危险场所									1
102	248208	软管，空气管路 4 英尺(1.2 米)			1	1	1	2	2	1	2
103	17N598	线束，加热器 A					1		1	1	1
104	17N599	线束，加热器 B					1		1	1	1
105	113796	螺钉，法兰头					8		8	8	8
106	115942	螺母，法兰头					2		2	2	2
107	17P594	接头，房屋耦合器					1		1	1	1
108	17S051	接头，家用喷嘴					1		1	1	1
109	24Z934	加热器块，远程歧管						1	1		1
110	113974	螺钉，螺纹成型，10-24						1	1		1
114▲	15F674	警告标牌					1		1	1	1
115▲	25E178	警告标牌					1		1	1	1

▲ 免费提供各种安全标牌、标签及卡片更换件。

XP50 配比器

参考号	零配件	描述	数量								
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9
1	26C338	推车, XP	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	262476	轮毂, 车轴	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3	118841	垫圈, 平, 5/8	2	2	2	2	2	2	2	2	2
4	---	泵组件	请参见第 76 页了解详细信息。								
5	100133	垫圈, 锁紧, 3/8 英寸	5	5	5	5	5	5	5	5	5
6	100101	螺钉, 3/8-16 x 1 英寸	4	4	4	4	4	4	4	4	4
7	113362	半空心气动轮	2	2	2	2	2	2	2	2	2
8	154628	垫圈	2	2	2	2	2	2	2	2	2
9	113436	固定环	2	2	2	2	2	2	2	2	2
10	124410	套筒轴承	1	1	1	1	1	1	1	1	1
11	124664	垫圈, 1 英寸	2	2	2	2	2	2	2	2	2
12	262477	轮轴	1	1	1	1	1	1	1	1	1
13	191824	垫圈, 垫片	4	4	4	4	4	4	4	4	4
14	113807	车轮, 平顶	2	2	2	2	2	2	2	2	2
15	258982	推车手柄	1	1	1	1	1	1	1	1	1
16	101242	固定环	2	2	2	2	2	2	2	2	2
17	26C417	空气控制模块(请参见第 67 页了解详细信息)	1	1	1	1	1	1	1	1	1
18	100131	螺母, 六角, 3/8-16	1	1	1	1	1	1	1	1	1
19	25E211	标签, XP 操作	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20	248927	配件包, 混合器元件(25 包)	3	3	3	3	3	3	3	3	3
21	111218	管帽, 正方形	4	4	4	4	4	4	4	4	4
22	158491	管件, 管嘴	4	4	6	6	6	6	6	6	6
23	15M987	管件, 弯头, 60	2	2	4	4	4	4	4	4	4
24	H75003	软管, 7250 磅/平方英寸	2	2	2	2	2	2	2	2	2
25	H53825	软管, 5000 磅/平方英寸, 3/8 英寸 x 25 英尺	1	1	1	1	1	1	1	1	1
26	15B729	接头	1	1	1	1	1	1	1	1	1
27	262478	外壳, 混合器	3	3	3	3	3	3	3	3	3
29	150287	接头, 管路, 1/4 X 3/8	1	1	1	1	1	1	1	1	1
30	H52510	软管, 5000 磅/平方英寸, 1/4 英寸 x 10 英尺	1	1	1	1	1	1	1	1	1
31	XTR502	喷枪, XTR5	1	1	1	1	1	1	1	1	1
32	162024	接头	2	2	2	2	2	2	2	2	2
35	262783	循环歧管, 用于 XP 50(请参见第 68 页了解详细信息)	1	1	1	1	1	1	1	1	1
36	262807	混合歧管(请参见第 68 页了解详细信息)	1	1	1	1	1	1	1	1	1
37	106212	螺丝, 歧管安装	2	2	2	2	2	2	2	2	2
38	116139	握柄	2	2	2	2	2	2	2	2	2
41	158683	管接头	2	2	4	4	4	4	4	4	4
47	206995	流体, 喉部密封液, 1 夸脱	1	1	1	1	1	1	1	1	1
48	101566	防松螺母	2	2	2	2	2	2	2	2	2
49	15U654	标牌, 识别, A/B	1	1	1	1	1	1	1	1	1
50	555357	螺丝, 1/4-20 x 0.5 英寸	4	4	4	4	4	4	4	4	4
51	124450	线夹, 弹簧		2		2	2	2	2	2	2

参考号	零配件	描述	数量								
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9
52	124293	螺栓, U 型螺栓	1	1	1	1	1	1	1	1	1
53	124259	制动, 活塞夹	1	1	1	1	1	1	1	1	1
54	124291	弹簧销	2	2	2	2	2	2	2	2	2
55	24E872	托架, 料斗		2		2	2	2	2	2	2
56	262479	料斗, 蓝色		1		1	1	1	1	1	1
57	262480	料斗, 绿色		1		1	1	1	1	1	1
58	116704	适配器, 接头		2		2	2	2	2	2	2
59	15V421	循环管		2		2	2	2	2	2	2
60	H52506	循环软管, 6 英尺		2		2	2	2	2	2	2
	H52510	循环软管, 10 英尺	2		2						
61	16D376	接头, 吸入, 带插头		2		2	2	2	2	2	2
61a	198292	插塞, 3/8 英寸		-		-	-	-	-	-	-
62	111192	螺钉, 锯齿状法兰头, 3/8-16		4		4	4	4	4	4	4
64	-----	安全阀	请参见第 79 页了解详细信息。								
65	262482	滤网, 料斗, 7 加仑		2		2	2	2	2	2	2
66▲	15T468	警告标牌		2		2	2	2	2	2	2
67	16E336	导轨, 快速启动(未显示)	1	1	1	1	1	1	1	1	1
68	114958	绑带(未显示)	10	10	10	10	10	10	10	10	10
69	16F615	工具, 扳手, Xtreme	1	1	1	1	1	1	1	1	1
70▲	16F359	警告标签	1	1	1	1	1	1	1	1	1
71	16F536	标牌, 箭头	1	1	1	1	1	1	1	1	1
72	262392	泵, 溶剂(请参见第 72 页了解详细信息)			1	1	1	1	1	1	1
73	104984	管件, T 形接头, 1/4 英寸 npt			1	1	1	1	1	1	1
74	156971	接头, 喷嘴, 1/4 英寸 npt			1	1	1	1	1	1	1
75	H42506	软管, 4500 磅/平方英寸, 6 英尺			1	1	1	1	1	1	1
76	214037	球阀, 1/4 英寸			1	1	1	1	1	1	1
77	205447	接头, 软管			1	1	1	1	1	1	1
78	061132	软管, 填料器			1	1	1	1	1	1	1
79	24F126	模块, 气动控制器			1	1	1	1	1	1	1
80	16F537	软管, 空气管路 6 英尺(1.8 米)			1	1	1	1	1	1	1
83	H75005	软管(加热器到歧管)			2	2	2	2	2	2	2
84	166590	接头, 弯管			2	2		2			
85	245863	加热器, 240V, 危险场所			2	2		2			
	245869	加热器, 流体, 240V, 非危险场所					2		2		
	245870	加热器, 流体, 480V, 非危险场所								2	2
86	185065	适配器, 线缆			2	2		2			
89	16G819	工具, 扳手, Xtreme	1	1	1	1	1	1	1	1	1
90	16J688	孔塞	1	1							
92	126786	工具, 限制器	1	1	1	1	1	1	1	1	1
93	273096	套件, 接线盒, 240V, 非危险					1		1		
	273101	套件, 接线盒, 480V, 非危险								1	1
94	17P846	支架, 接线盒					1		1	1	1
95	273093	泵, 加热软管, 循环						1	1		1

参考号	零配件	描述	数量								
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9
96	17P092	板, 泵安装						1	1		1
97	110755	垫圈, 平, 1/4 英寸						6	6		6
98	100016	锁紧垫圈, 1/4 英寸						6	6		6
99	104429	螺丝, 1/4-20 x 2.25 英寸						6	6		6
100	26C427	监控器, PressureTrak(请参见第 75 页了解详细信息)						1	1		1
101	273094	加热器, 软管, 240V, 危险场所						1			
	273095	加热器, 软管, 240V, 非危险场所							1		
	273102	加热器, 软管, 480V, 非危险场所									1
102	248208	软管, 空气管路, 4 英尺(1.2 米)			1	1	1	2	2	1	2
103	17N598	线束, 加热器 A					1		1	1	1
104	17N599	线束, 加热器 B					1		1	1	1
105	113796	螺钉, 法兰头					8		8	8	8
106	115942	螺母, 法兰头					2		2	2	2
107	17P594	接头, 房屋耦合器					1		1	1	1
108	17S051	接头, 家用喷嘴					1		1	1	1
109	24Z934	加热器块, 远程歧管						1	1		1
110	113974	螺钉, 螺纹成型, 10-24						1	1		1
114▲	15F674	警告标牌					1		1	1	1
115▲	25E178	警告标牌					1		1	1	1

▲ 免费提供各种安全标牌、标签及卡片更换件。

XP70 配比器

参考号	零配件	描述	数量								
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9
1	26C338	推车，XP	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	262476	轮毂，车轴	1	1	1	1	1	1	1	1	1
3	118841	垫圈，平，5/8	2	2	2	2	2	2	2	2	2
4	-----	泵组件	请参见第 76 页了解详细信息								
5	100133	垫圈，锁紧，3/8	5	5	5	5	5	5	5	5	5
6	100101	螺丝，3/8-16 x 1.0 英寸	4	4	4	4	4	4	4	4	4
7	113362	半空心气动轮	2	2	2	2	2	2	2	2	2
8	154628	垫圈	2	2	2	2	2	2	2	2	2
9	113436	固定环	2	2	2	2	2	2	2	2	2
10	124410	套筒轴承	1	1	1	1	1	1	1	1	1
11	124664	垫圈，1.0 英寸	2	2	2	2	2	2	2	2	2
12	262477	轮轴	1	1	1	1	1	1	1	1	1
13	191824	垫圈，垫片	4	4	4	4	4	4	4	4	4
14	113807	车轮，平顶	2	2	2	2	2	2	2	2	2
15	258982	推手柄	1	1	1	1	1	1	1	1	1
16	101242	固定环	2	2	2	2	2	2	2	2	2
17	26C417	空气控制模块(请参见第 47 页了解详细信息)	1	1	1	1	1	1	1	1	1
18	100131	螺母，六角，3/8-16	1	1	1	1	1	1	1	1	1
19	25E211	标签，XP 操作	1	1	1	1	1	1	1	1	1
20	248927	配件包，混合器元件(25 包)	3	3	3	3	3	3	3	3	3
21	111218	管帽，正方形	4	4	4	4	4	4	4	4	4
22	158491	管件，管嘴	4	4	6	6	6	6	6	6	6
23	15M987	管件，弯头，60	2	2	4	4	4	4	4	4	4
24	H75003	软管，7250 磅/平方英寸	2	2	2	2	2	2	2	2	2
25	H73825	软管，7250 磅/平方英寸，3/8 英寸 x 10 英尺	1	1	1	1	1	1	1	1	1
26	15B729	接头	1	1	1	1	1	1	1	1	1
27	262478	外壳，混合器	3	3	3	3	3	3	3	3	3
29	150287	接头，管路，1/4 X 3/8	1	1	1	1	1	1	1	1	1
30	H72510	软管，7250 磅/平方英寸，1/4 英寸 x 10 英尺	1	1	1	1	1	1	1	1	1
31	XTR702	喷枪，XTR 7	1	1	1	1	1	1	1	1	1
32	162024	耦合	2	2	2	2	2	2	2	2	2
35	262806	歧管，再循环，XP70(请参见第 68 页了解详细信息)	1	1	1	1	1	1	1	1	1
36	262807	混合歧管	1	1	1	1	1	1	1	1	1
37	106212	螺丝，歧管安装	2	2	2	2	2	2	2	2	2
38	116139	握柄	2	2	2	2	2	2	2	2	2
41	158683	管接头	2	2	4	4	4	4	4	4	4
47	206995	流体，喉部密封液，1 夸脱	1	1	1	1	1	1	1	1	1
48	101566	防松螺母	2	2	2	2	2	2	2	2	2
49	15U654	标牌，识别，A/B	1	1	1	1	1	1	1	1	1
50	555357	螺丝，1/4-20 x 0.5 英寸	4	4	4	4	4	4	4	4	4
51	124450	线夹，弹簧		2		2	2	2	2	2	2

参考号	零配件	描述	数量								
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9
52	124293	螺栓, U 型螺栓	1	1	1	1	1	1	1	1	1
53	124259	制动, 活塞夹	1	1	1	1	1	1	1	1	1
54	124291	弹簧销	2	2	2	2	2	2	2	2	2
55	24E872	托架, 料斗		2		2	2	2	2	2	2
56	262479	料斗, 蓝色		1		1	1	1	1	1	1
57	262480	料斗, 绿色		1		1	1	1	1	1	1
58	116704	适配器, 接头		2		2	2	2	2	2	2
59	15V421	循环管		2		2	2	2	2	2	2
60	H52506	循环软管, 6 英尺		2		2	2	2	2	2	2
	H52510	循环软管, 10 英尺	2		2						
61	16D376	接头, 吸入, 带插头		2		2	2	2	2	2	2
61a	198292	插塞, 3/8 英寸		-		-	-	-	-	-	-
62	111192	螺钉, 锯齿状, 法兰头, 3/8-16		4		4	4	4	4	4	4
64	----	安全阀	请参见第 79 页了解详细信息								
65	262482	滤网, 料斗, 7 加仑		2		2	2	2	2	2	2
66▲	15T468	警告标牌		2		2	2	2	2	2	2
67	16E336	导轨, 快速启动(未显示)	1	1	1	1	1	1	1	1	1
68	114958	绑带(未显示)	10	10	10	10	10	10	10	10	10
69	16F615	工具, 扳手, Xtreme	1	1	1	1	1	1	1	1	1
70▲	16F359	警告标牌	1	1	1	1	1	1	1	1	1
71	16F536	标牌, 箭头	1	1	1	1	1	1	1	1	1
72	262392	泵, 溶剂(请参见第 72 页了解详细信息)			1	1	1	1	1	1	1
73	104984	管件, T 形接头, 1/4 英寸 npt			1	1	1	1	1	1	1
74	156971	接头, 喷嘴, 1/4 英寸 npt			1	1	1	1	1	1	1
75	H42506	软管, 4500 磅/平方英寸, 6 英尺			1	1	1	1	1	1	1
76	214037	球阀, 1/4 英寸			1	1	1	1	1	1	1
77	205447	接头, 软管			1	1	1	1	1	1	1
78	061132	软管, 填料器			1	1	1	1	1	1	1
79	24F126	模块, 气动控制器			1	1	1	1	1	1	1
80	16F537	软管, 空气管路, 6 英尺(1.8 米)			1	1	1	1	1	1	1
83	H75005	软管(加热器到歧管)			2	2	2	2	2	2	2
84	166590	接头, 弯管			2	2		2		2	2
85	245863	加热器, 240V, 危险场所			2	2		2			
	245869	加热器, 流体, 240V, 非危险场所					2		2		
	245870	加热器, 流体, 480V, 非危险场所								2	2
86	185065	适配器, 线缆			2	2		2			
89	16G819	工具, 扳手, Xtreme	1	1	1	1	1	1	1	1	1
90	16J688	孔塞	1	1							
92	126786	工具, 限制器	1	1	1	1	1	1	1	1	1
93	273096	套件, 接线盒, 240V					1		1		
	273101	套件, 接线盒, 480V								1	1
94	17P846	支架, 接线盒					1		1	1	1
95	273093	泵, 加热软管, 循环						1	1		1

参考号	零配件	描述	数量									
			xxxxx1	xxxxx2	xxxxx3	xxxxx4	xxxxx5	xxxxx6	xxxxx7	xxxxx8	xxxxx9	
96	17P092	板，泵安装						1	1		1	
97	110755	垫圈，平，1/4 英寸						6	6		6	
98	100016	锁紧垫圈，1/4 英寸						6	6		6	
99	104429	螺丝，1/4-20 x 2.25 英寸						6	6		6	
100	26C427	监控器，PressureTrak(请参见第 75 页)						1	1		1	
101	273094	加热器，软管，240V，危险场所						1				
	273095	加热器，软管，240V，非危险场所							1			
	273102	加热器，软管，480V，非危险场所									1	
102	248208	软管，空气管路，4 英尺(1.2 米)			1	1	1	2	2	1	2	
103	17N598	线束，加热器 A					1		1	1	1	
104	17N599	线束，加热器 B					1		1	1	1	
105	113796	螺钉，法兰头					8		8	8	8	
106	115942	螺母，法兰头					2		2	2	2	
107	17P594	接头，房屋耦合器					1		1	1	1	
108	17S051	接头，家用喷嘴					1		1	1	1	
109	24Z934	加热器块，远程歧管						1	1		1	
110	113974	螺钉，螺纹成型，10-24						1	1		1	
114▲	15F674	警告标牌					1		1	1	1	
115▲	25E178	警告标牌					1		1	1	1	

▲ 免费提供各种安全标牌、标签及卡片更换件。

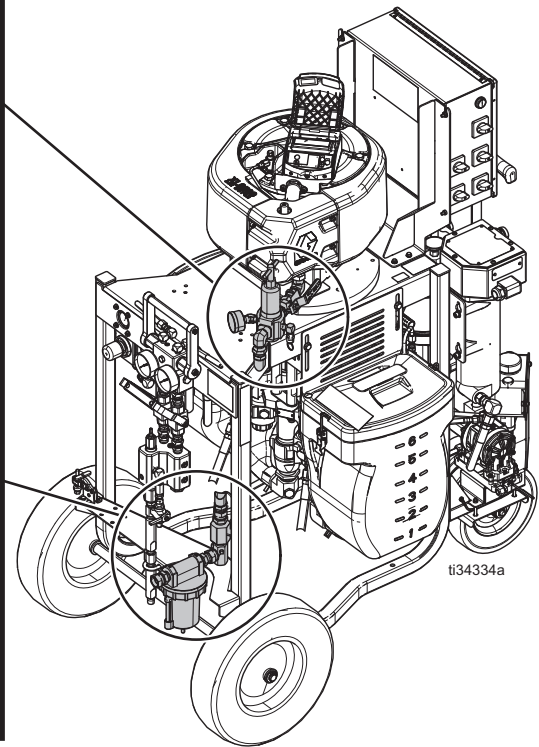
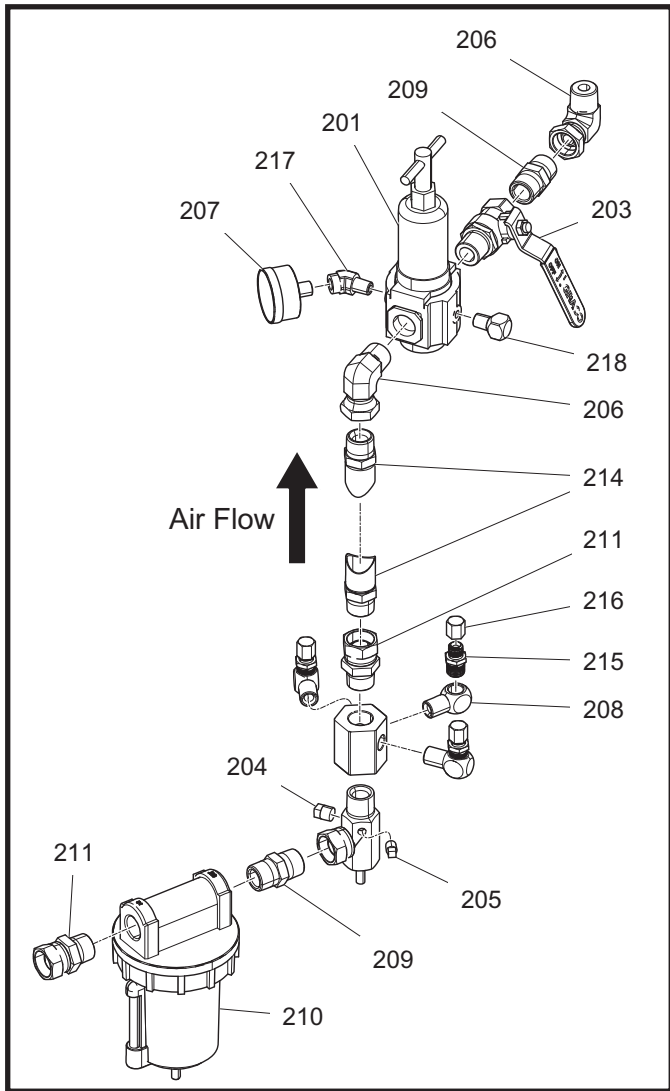
XP-h 配比器

参考号	零配件	描述	数量			
			XP50-h		XP70-h	
			284xx4	284xx5	284xx6	284xx7
1	26C338	推车, XP	1	1	1	1
2	262476	轮毂, 车轴	1	1	1	1
3	118841	垫圈, 平, 5/8	2	2	2	2
4	-----	泵	参见第 79 页			
5	100133	垫圈, 锁紧, 3/8	4	4	4	4
6	100101	螺丝, 3/8 英寸-16 x 1.0 英寸	4	4	4	4
7	113362	半空心气动轮	2	2	2	2
8	154628	垫圈	2	2	2	2
9	113436	固定环	2	2	2	2
10	124410	套筒轴承	1	1	1	1
11	124664	垫圈, 1.0 英寸	2	2	2	2
12	15A913	轮轴	1	1	1	1
13	191824	垫圈, 垫片	4	4	4	4
14	113807	车轮, 平顶	2	2	2	2
15	258982	推车手柄	1	1	1	1
16	101242	固定环	2	2	2	2
19	25E211	标签, XP, 操作	1	1	1	1
20	248927	配件包, 混合器元件(25 包)	3	3	3	3
21	111218	管帽, 正方形	4	4	4	4
22	158491	管件, 管嘴	4	6	4	6
23	15M987	管件, 弯头, 60	2	4	2	4
24	H75003	软管, 7250 磅/平方英寸	2	2	2	2
25	H53825	软管, 5000 磅/平方英寸, 3/8 英寸 x 25 英尺	1	1		
	H73825	软管, 7250 磅/平方英寸, 3/8 英寸 x 25 英尺			1	1
26	15B729	接头	1	1	1	1
27	262478	外壳, 混合器	3	3	3	3
29	150287	接头, 管路, 1/4 x 3/8	1	1	1	1
30	H52510	软管, 5000 磅/平方英寸, 1/4 英寸 x 10 英尺	1	1		
	H72510	软管, 7250 磅/平方英寸, 1/4 英寸 x 10 英尺			1	1
31	XTR504	喷枪, XTR5	1	1		
	XTR704	喷枪, XTR7			1	1
32	162024	耦合	2	2	2	2
35	262783	歧管, 再循环, XP50(请参见第 68 页了解详细信息)	1	1		
	262806	歧管, 再循环, XP70(请参见第 68 页了解详细信息)			1	1
36	262807	混合歧管	1	1	1	1
37	106212	螺丝, 歧管安装	2	2	2	2
38	116139	握柄	2	2	2	2
41	158683	管接头	2	4	2	4
47	206995	流体, 喉部密封液, 1 夸脱	1	1	1	1
48	101566	防松螺母	2	2	2	2
49	15U654	标牌, 识别, A/B	1	1	1	1
50	555357	螺丝, 1/4-20 x 0.5 英寸	4	4	4	4

参考号	零配件	描述	数量			
			XP50-h		XP70-h	
			284xx4	284xx5	284xx6	284xx7
51	124450	线夹, 弹簧	2		2	
52	124293	螺栓, U 型螺栓	1	1	1	1
53	124259	制动, 活塞夹	1	1	1	1
54	124291	弹簧销	2	2	2	2
55	24E872	托架, 料斗	2		2	
56	262479	料斗, 蓝色	1		1	
57	262480	料斗, 绿色	1		1	
58	116704	适配器, 接头	2		2	
59	15V421	管, 回流	2		2	
60	H52506	循环软管, 6 英尺	2		2	
	H52510	循环软管, 10 英尺		2		2
61	16D376	接头, 吸入, 带插头	2		2	
62	111192	螺钉, 锯齿状法兰头, 3/8-16	4		4	
65	262482	滤网, 料斗, 7 加仑	2		2	
66▲	15T468	警告标牌	2		2	
67	16E336	指南, 快速启动	1	1	1	1
68	114958	连接支撑板	10	10	10	10
69	16F615	工具, 扳手, Xtreme	1	1	1	1
70▲	16F359	警告标牌	1	1	1	1
71	16F536	标牌, 箭头	1	1	1	1
72	262392	泵, 溶剂(请参见第 72 页了解详细信息)		1		1
73	104984	管件, T 形接头, 1/4 英寸 npt		1		1
74	156971	接头, 喷嘴, 1/4 英寸 npt		1		1
75	H42506	软管, 4500 磅/平方英寸, 1/4 英寸 x 6 英尺		1		1
76	214037	球阀, 1/4 英寸		1		1
77	205447	接头, 软管		1		1
78	061132	软管, 填料器		1		1
79	24F126	模块, 气动控制器		1		1
80	16F537	软管, 空气管路, 6 英尺		1		1
83	H75005	软管(加热器到歧管)		2		2
84	166590	接头, 弯管		2		2
85	245863	加热器, 240V, 危险场所		2		2
89	16G819	工具, 扳手, Xtreme	1	1	1	1
90	16J688	孔塞	1		1	
92	126786	工具, 限制器	1	1	1	1

▲ 免费提供各种安全标牌、标签及卡片更换件。

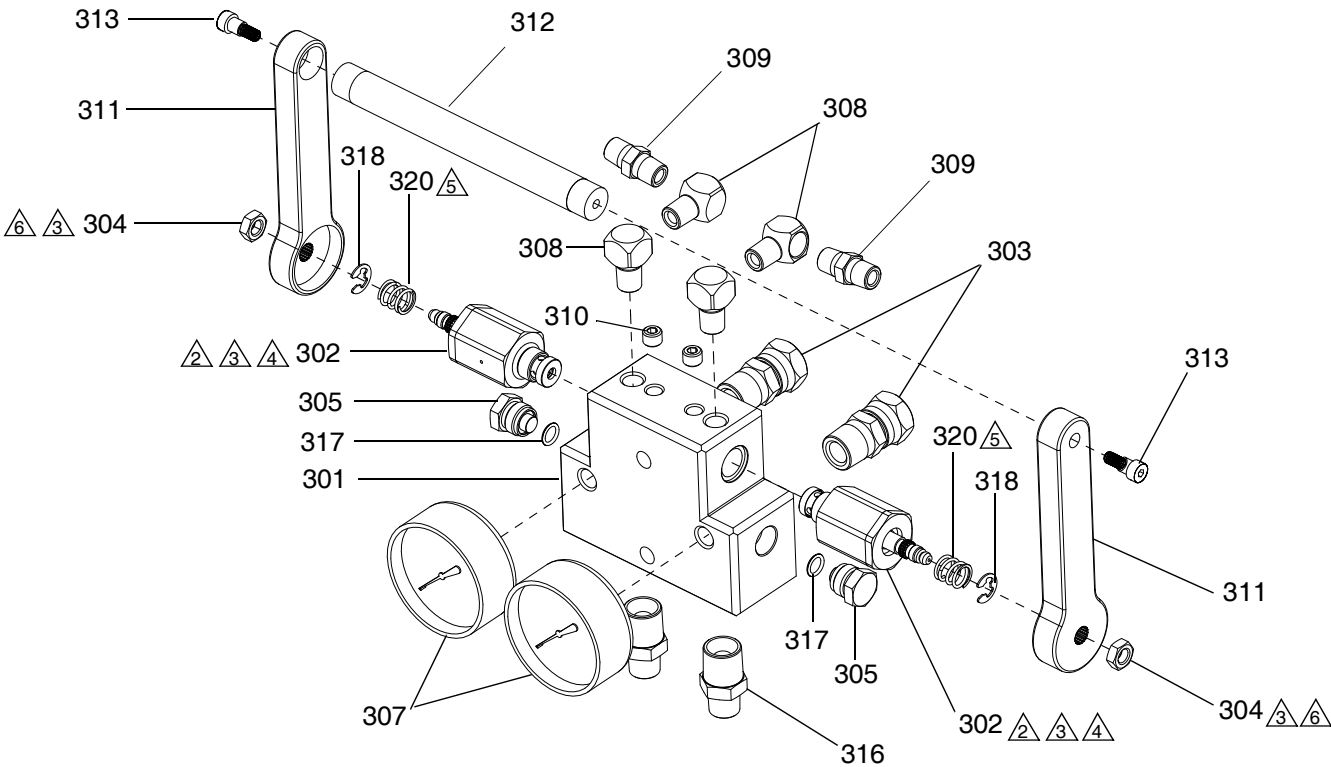
空气控制器， 26C417



参考号	零配件	描述	数量	参考号	零配件	描述	数量
201	16F014	调节器，空气，T 型手柄	1	210a	106204	元件，过滤器；3/4 npt (未显示)	1
202	207675	歧管，空气	1	211	157785	接头，配件；3/4 外螺纹 x 内螺纹	2
203	113218	球阀	1	213	15E145	空气配送歧管	1
204	100509	塞子；1/4 npt	1	214	16E004	软管，耦合，空气；26 英寸 (660 毫米)	1
205	100403	塞子；1/8 npt	1	215	157350	喷嘴；3/8 x 1/4 npt	3
206	160327	接头，配件，90°； 3/4 外螺纹 x 内螺纹	2	216	115781	帽塞；1/4 npt	3
207	101689	空气压力表	1	217	119789	接头，弯头，内外接头，45 度	1
208	155699	接头，弯头，内外牙；3/8 npt	3	218	100840	户外弯头接头	1
209	119992	接头，管，喷嘴，3/4 x 3/4 npt	2				
210	117628	过滤器，空气，自动排放； 3/4 npt	1				

配有过压泄压阀的流体循环歧管

组件 262784 (XP35); 262783 (XP50); 262806 (XP70)



r_258988_3a0420a_1c

1. 给所有非旋转管螺纹涂上螺纹密封剂。
- 用 28-32 ft-lb (38-43 N•m) 的扭力拧紧。
- 给螺纹涂上蓝色厌氧粘合剂。

- 根据需要进行进一步拧紧一侧的阀 (302) 以与对侧手柄成直线。
- 在弹簧端涂抹润滑脂。
- 拧紧，使其扭矩达到 70-90 英寸-磅 (7.9-9 牛•米)。

参考号	零配件	描述
301	16D693	循环歧管块
302†	262520	阀，过压泄压，银色，XP70
◆	262809	阀，过压泄压，金色，XP50
★	262808	阀，过压泄压，紫色，XP35
303	156684	接头：1/2 英寸 外螺纹 x 内螺纹
304	112309	六角安全螺母
305	198241	插塞，端口，压力：11/16-24
307†◆	114434	压力计，流体：不锈钢： 10k 磅/平方英寸
★	113654	压力计，流体：不锈钢： 5k 磅/平方英寸
308	100840	接头，弯头，内外牙：1/4 npt
309	156971	接头，喷嘴：1/4 npt x npsm
310	557349	插塞，干密封 1/8 npt
311	16E334	手柄，歧管
312	16E332	杆，连接，手柄

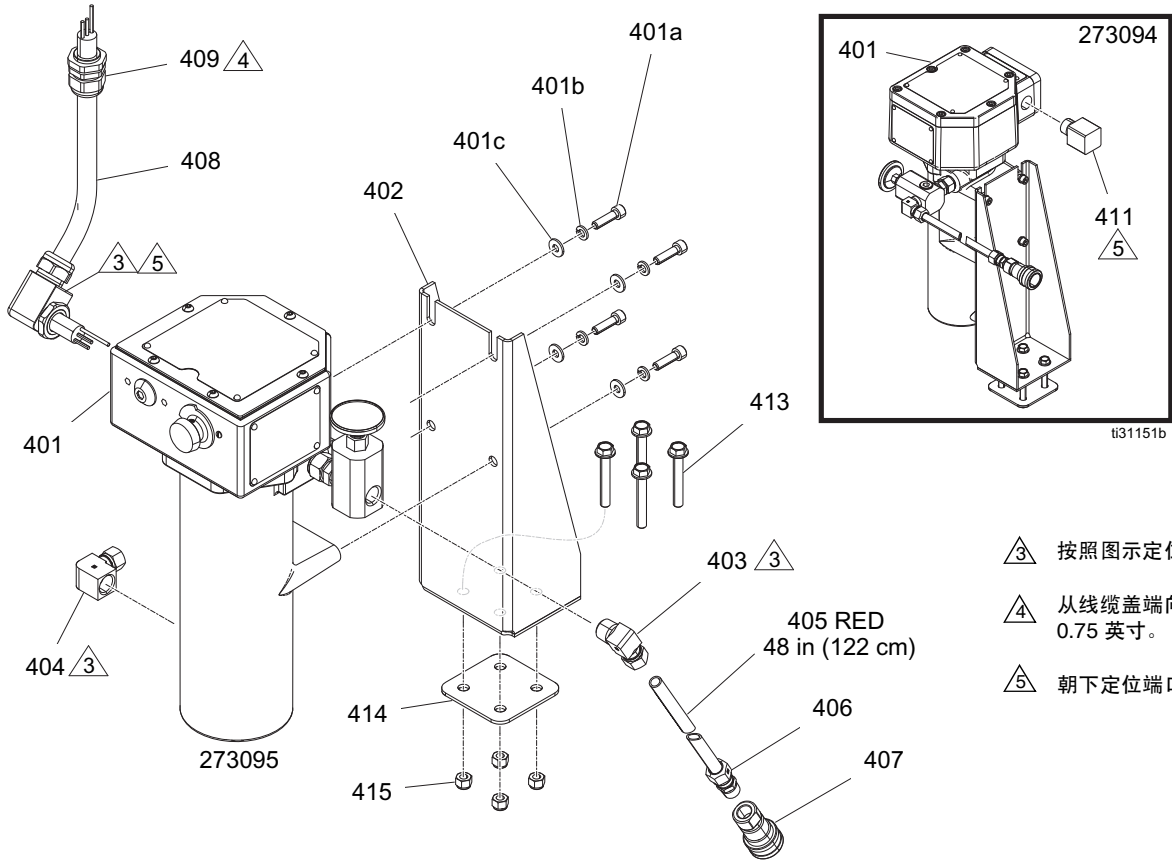
数量	参考号	零配件	描述	数量
1	313	124859	螺钉，按钮头	2
2	316	156684	接头，喷嘴，1/2 npt x 1/2 npt	2
2	317	121399	O 形圈，耐溶剂	2
2	318	124676	外部挡圈	2
2	320	150829	压缩弹簧	2
2	351X	159239	管件，喷嘴，管道，异径	2
2	352X	156173	活接头，旋转	2
2	X 未示出。散件发运。			
2	★ 仅适用于 XP35 配比器。			
4	◆ 仅适用于 XP50 配比器。			
2	† 仅适用于 XP70 配比器。			
2	注释：松动的配件随附有可更换的歧管，也可用于带有 3/8 英寸混合歧管球阀的 A 系列 (XP70) 配比器。			
2				
1				

软管加热器（已安装支架）

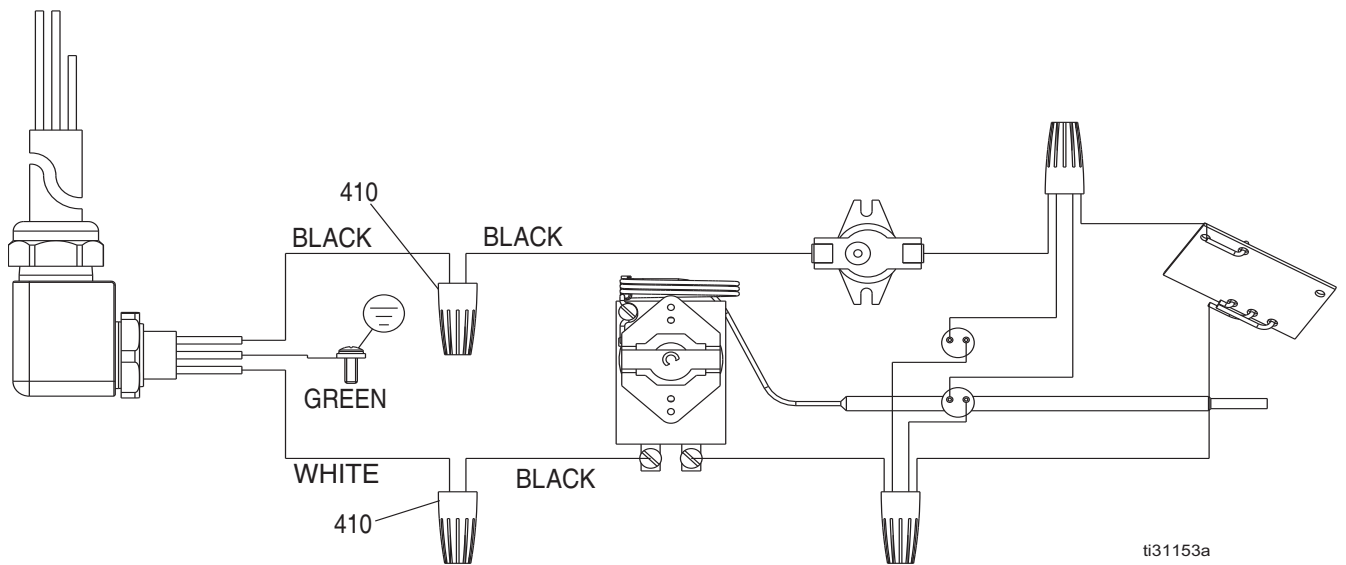
273102（非危险场所，480V）

273095（非危险场所，240V）

273094（危险场所，240V）



- △3 按照图示定位管件。
- △4 从线缆盖端向后拧紧线夹 0.75 英寸。
- △5 朝下定位端口。



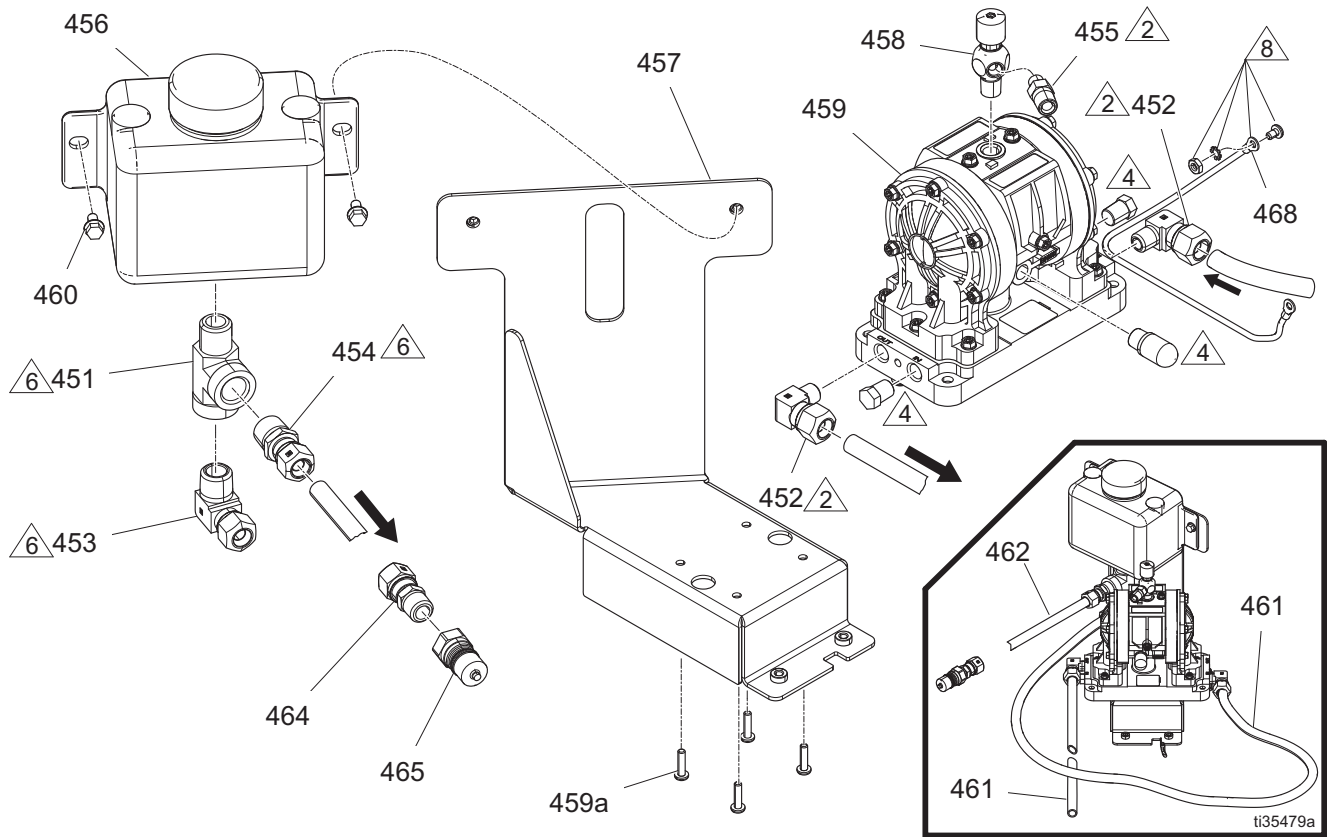
安装的加热软管零配件列表

参考号	零配件	描述	数量 (273095)	数量 (273094)	数量 (273102)
401	245869	加热器，涂漆，非危险场所	1		
	245863	加热器，涂漆，危险场所		1	
	245870	加热器，涂漆，非危险场所			1
402	24N445	支架，加热器，加热软管，涂漆	1	1	1
403	126898	管件，弯头，1/2 管 x 1/2 NPTM	1	1	1
404	126896	管件，弯头，1/2 管 x 1/2 NPTF	1	1	1
405	17P759	管子，48 英寸 x 0.5 外径，尼龙	1	1	1
406	126900	管件，1/2 管 x 3/8 NPTM	1	1	1
407	17D306	接头，耦合器，快速连接	1	1	1
408	17N600	线束，sw5 至软管加热	1		1
409	116171	套管，应力消除	1		1
410	122032	螺母，接线	2		2
411	166590	户外弯头接头		1	
413	123443	法兰头带帽螺钉	4	4	4
414	24N447	支架，底座，加热软管，已涂漆	1	1	1
415	113981	螺母，锁紧，高张力	4	4	4
416	185065	适配器，线缆		1	

▲ 免费提供各种安全标牌、标签及卡片更换件。

热水泵

273093



- ① 给所有的非旋转管道螺纹都涂上螺纹密封剂。
- ② 按照图示定位管件。
- ④ 在指示的端口中安装泵随附的两个插塞和消声器。

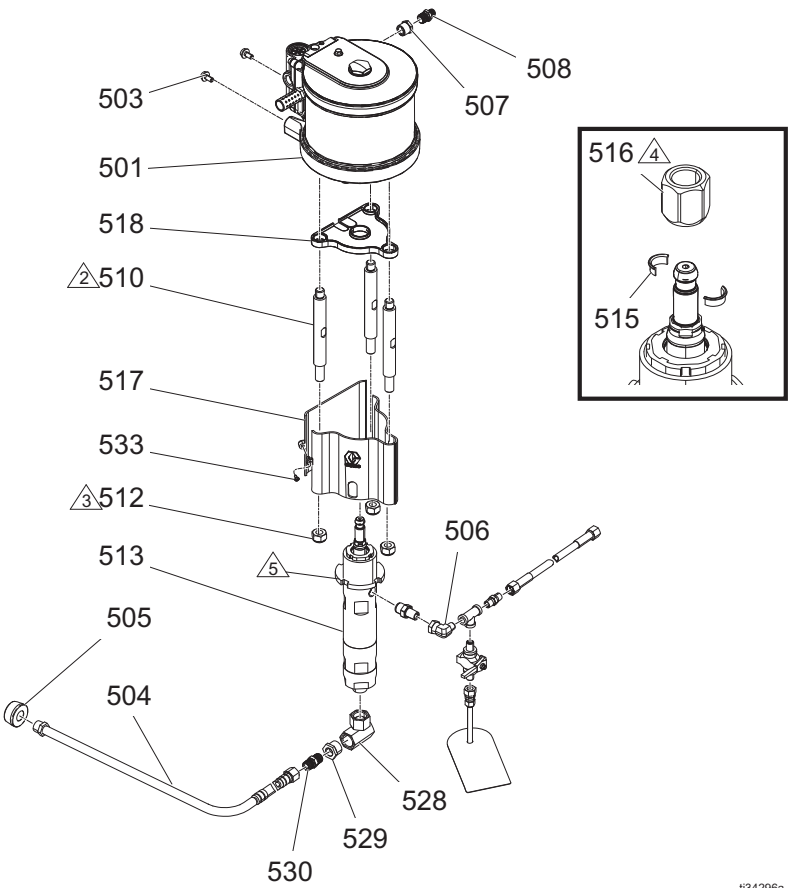
- ⑥ 将管件的方向
设定在离泵大约 15 度的位置。
- ⑧ 在螺钉和垫圈之间连接接地导线。
在泵的插槽中拧上螺母。

安装的加热软管零配件列表

参考号	零配件	描述	数量	参考号	零配件	描述	数量
451	108126	户外三通接头	1	459	24P835	泵, 缩醛, 带 pvd 检查, Husky	1
452	126897	管件, 弯头, 1/2 管 x 1/4 NPTM	2	460	113161	六角凸缘螺钉	2
453	126898	管件, 弯头, 1/2 管 x 1/2 NPTM	1	461	17N910	管子, 35 英寸 x 0.5 外径, 尼龙	2
454	126899	管件, 1/2 管 x 1/2 NPTM	1	462	17N911	管件, 蓝色, 0.5 外径, 尼龙	1
455	16D939	管嘴, 异径	1			(48 英寸长)	
456	16R871	溢流瓶, 1/2 NPT	1	464	126900	管件, 1/2 管 x 3/8 NPTM	1
457	17P088	支架, XP-hf, 再循环, 已喷涂	1	465	17D307	管件, 喷嘴, 快速连接	1
458	206264	针阀	1	468	17N795	接地线	1

溶剂泵零部件

262392



- 用 50-55 ft-lb (68-75 N•m) 的扭力拧紧。

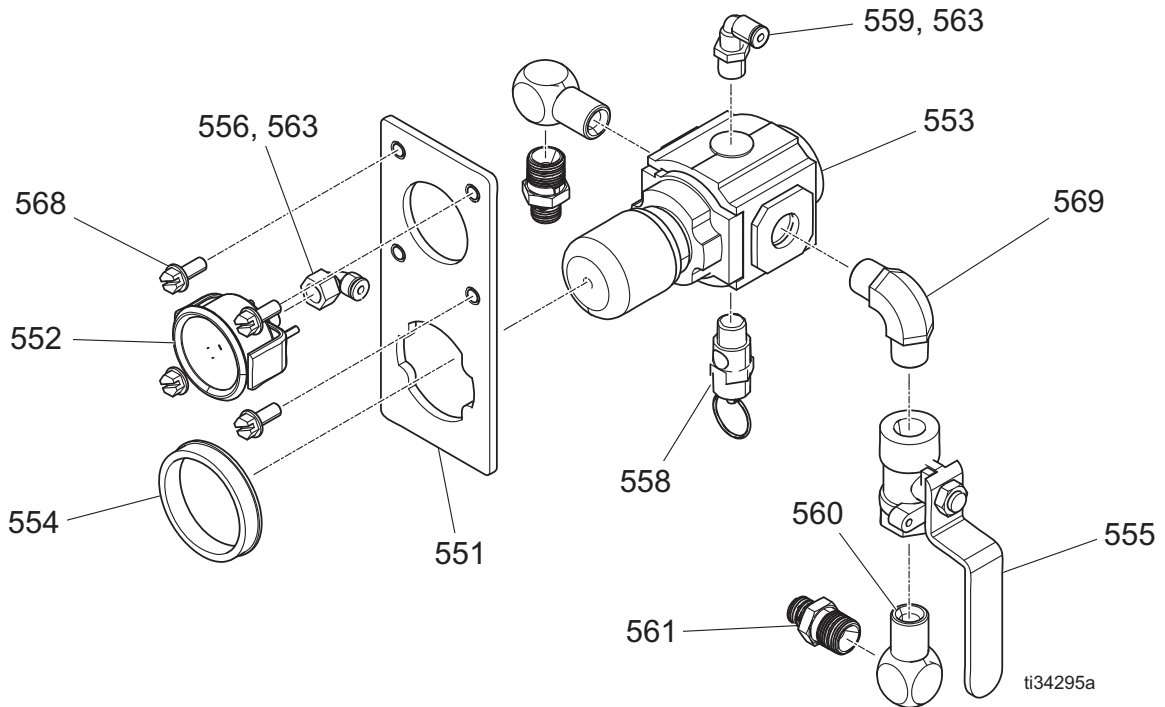
用 50-55 ft-lb (68-75 N•m) 的扭力拧紧。
- 用 75-80 ft-lb (102-108 N•m) 的扭力拧紧。

零配件清单

参考号	零配件	描述	数量	参考号	零配件	描述	数量
501	24F079	马达，空气，6 英寸，标准， 仅溶剂	1	513	LW050A	下缸体，组件，50 cc	1
503	111799	有头螺丝，六角头	4	514	15T337	储罐，喉管密封液，50cc 下缸体 7 1/2 马达（未显示）	2
504	244675	软管，耦合，吸料	1	515	184128	连接套	1
505	108143	滤网	1	516	15T311	连接器螺母	1
506	116395	接头，旋转，弯头	1	517	277743	护罩，6.0/7.5 英寸	1
507	100081	管套	1	518	15V028	滴水罩	1
508	157350	转换接头	1	528	156589	接口管件适配器，90 度角	1
510	15M662	系杆	3	529	100505	管套	1
511	16U431	适配器，50cc，泵下缸体 （未显示）	1	530	156849	短接管	1
512	15U606	防松螺母，m16 x 2	3	533	105335	螺丝，机制，pnh	1

溶剂空气控制零部件

24F126

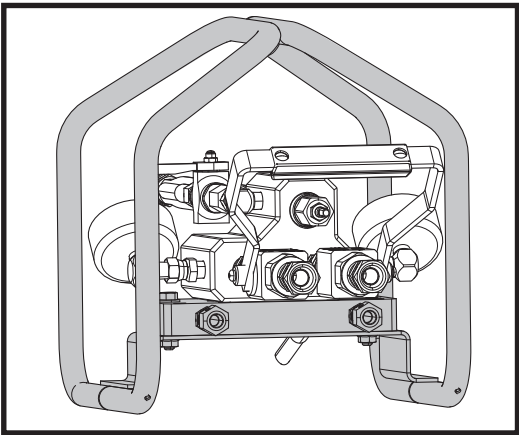


零配件清单

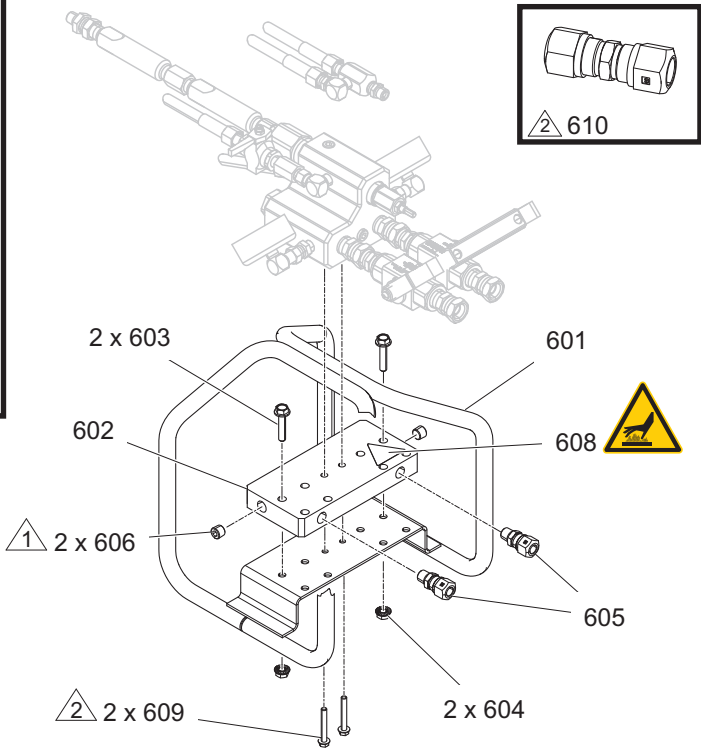
参考号	零配件	描述	数量
551	-----	面板, 空气控制, 溶剂, 喷涂	1
552	15T500	压力表, 空气, pl mnt, 1/8	1
553	15T536	调节器, 空气, 3/8 npt	1
554	16F810	螺母, 调节器, 钢	1
555	114362	球阀, 空气	1
556	15T498	直角旋转接头, 5/32 t x 1/8 英寸 (内螺纹)	1
558	113498	安全阀, 110 psi	1
559	15T937	管件, 弯头, 旋转接头, 1/4 npt x 5/32 t	1
560	155699	户外弯头接头	2
561	164672	转换接头	2
563	054753	黑色圆形尼龙管	0.75
568	108296	螺丝, 机制, 六角垫片头	4
569	109544	接头, 弯头, 管道, 外螺纹	1

加热器块远程歧管配件包

配件包 24Z934



ti31155a

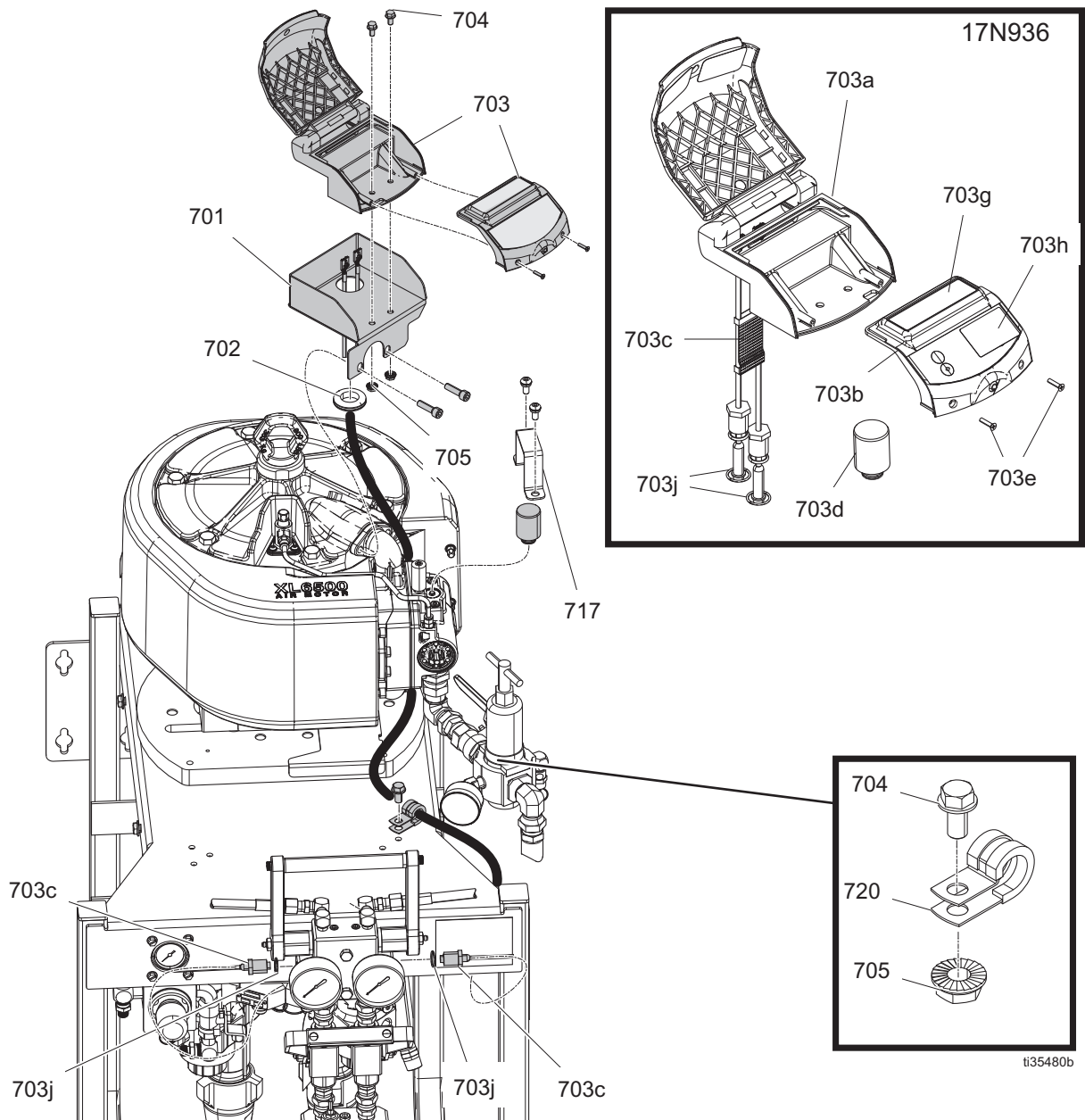


给所有的非旋转管道螺纹都涂上螺纹密封胶剂。 散装，未安装。

参考号	零配件	描述	数量
601	24F834	管架，焊件，远程歧管	1
602	16T294	板，加热器传热，PFP 2k	1
603	110837	六角法兰螺钉	2
604	110996	法兰头六角螺母	2
605	126692	管件，管子，NPT x 管子	2
606	100721	管塞	2
608▲	189285	标牌，安全，灼伤	1
609	120736	螺钉，六角法兰头	2
610	126894	管件，活接头，1/2 管子 x 1/2 管子	2
611*	054960	管件，红色，尼龙，0.375(9.5 毫米)内径 (1.5 英尺)	1
612*	054961	管件，蓝色，尼龙，0.375(9.5 毫米)内径 (1.5 英尺)	1

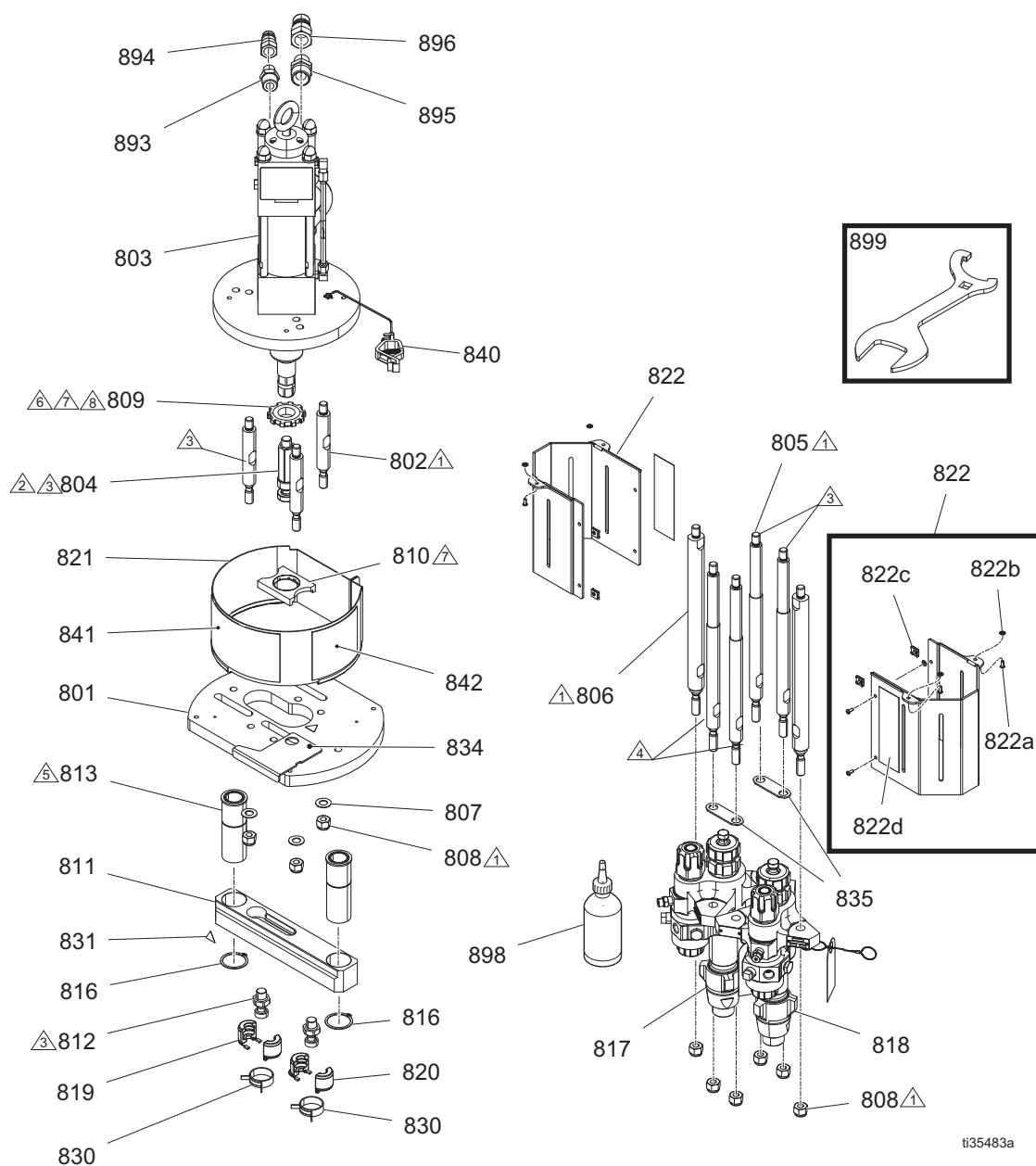
* 散装，未安装。
▲ 免费提供各种安全标牌、标签及卡片更换件。

PressureTrak 套件 (26C426 - XP35, 26C427 - XP50/XP70)



参考号	零配件	描述	数量	参考号	零配件	描述	数量
701	17P845	支架, XP-hf	1	703f	24V216	配件包, 修理, 保险丝组件(未显示)	1
	26C418	支架, XP50/XP70	1	703g▲	15F716	警告标牌	1
	26C424	支架, XP35	1	703h	NXT405	配件包, 膜罩(一包 20 个)	1
702	16C251	索环	1	703j	-----	O 型圈密封	2
703	17N936	监测器, PressureTrak (包含 3a-3j)	1	704	-----	螺钉	2
703a	24Y932	外壳	1	705	-----	法兰头六角螺母	2
703b	24Z940	模块	1	717	17R738	支架, XL 马达, 电磁铁	1
703c	17R447	传感器, PressureTrak, 组件	2	720	-----	电缆夹	1
703d	15F477	闭锁电磁铁, DC	1	▲ 免费提供各种安全标牌、标签及卡片更换件。			
703e	-----	螺丝, 高-低, 平头 #6 x 0.625	2				

XP-h 泵组件



- ① 同时拧紧，使其扭矩达到 50-60 ft-lb (68-81 N•m)。
- ② 用 145-155 ft-lb (196-210 N•m) 的扭力拧紧。
- ③ 涂抹蓝色螺纹密封剂。
- ④ 将锁紧销的挂线插在泵(17、18)上，如图所示。
- ⑤ 切勿使用润滑剂。
- ⑥ 用 70-80 ft-lb (95-108 N•m) 的扭力拧紧
- ⑦ 在对接锥形表面涂抹锂基润滑脂。
- ⑧ 带有尼龙衬片的螺母 - 添加防粘润滑剂。
不带尼龙衬片的螺母 - 添加蓝色螺纹密封剂。

ti35483a

XP-h 泵套件

参考号	零配件	描述	数量	参考号	零配件	描述	数量
801	262465	板, 马达	1	822c	124665	固定螺母, #10-32	2
802	16M882	连杆, 长度 5.0 英寸	3	822d▲	15T468	警告标牌	1
803	262818	马达, 液压	1	830	124078	线夹, 弹簧	2
804	16M654	杆, 适配接头	1	831▲	15H108	安全警告标牌	2
805	262468	连杆, 14.25 英寸长, 带肩部	4	834	262475	板, 比率指示器	1
806	262469	连杆, 14.25 英寸长, 直径为 1.25 英寸	2	835	16E882	带, 下缸体	2
807	154636	垫圈, 平	3	840	244524	接地线	1
808	101712	锁紧螺母, 5/8 - 11	9	841	16N396	XP-h 标牌	1
809	16D451	杆架螺母	1	842▲	16N375	警告标牌	1
810	262470	支架, 比率指示器	1	893	196142	转换接头管件	1
811	262471	杆架, 泵组件	1	894	17E119	耦合器, 液压	1
812	15H392	杆, 适配器, Xtreme	2	895	158555	管件, 喷嘴, 适配器	1
813	262472	轴套, 带轴承	2	896	17E121	耦合器, 液压	1
816	123976	外部挡圈	2	898	206995	流体, 喉管密封液	1
821	262814	配件包, 盖子, 空气马达	1	899	16F615	工具, 扳手, Xtreme	1
822	262474	套件, 盖, 泵	2	▲ 免费提供各种安全标牌、标签及卡片更换件。			
822a	121803	螺钉, 按钮头, #10-32 x 0.5 英寸	4				
822b	124172	垫圈, 尼龙, #10-32	4				

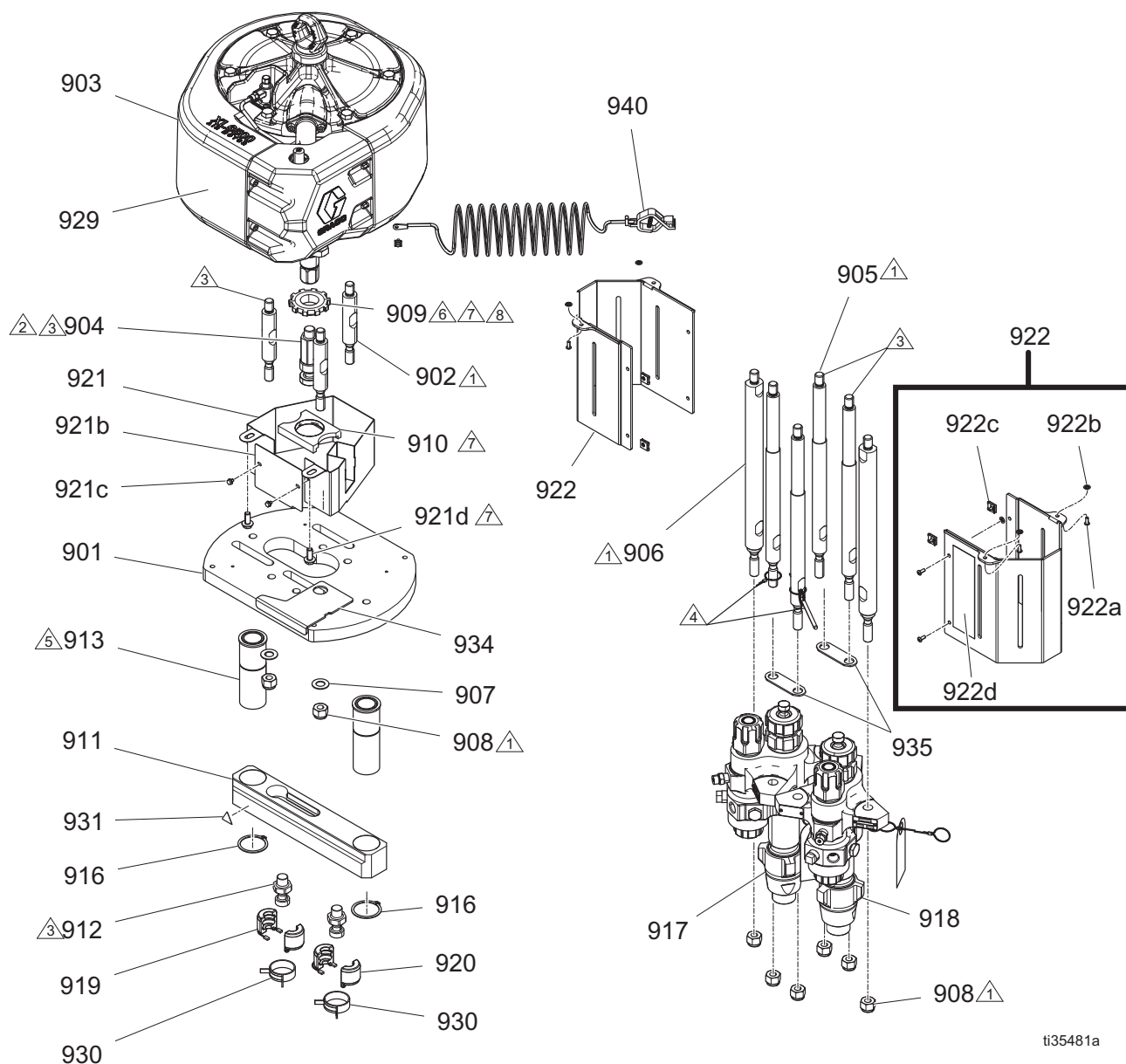
参考号	描述	零配件					数量
4	泵组件	284101	284201	284251	284301	284401	1
817	泵, 下缸体, A	L22AC0	L29AC0	L29AC0	L29AC0	L29AC0	1
818	泵, 下缸体, B	L22AC0	L14AC0	L115C0	L097C0	L054C0	1
819	联轴器, A	244819	244819	244819	244819	244819	1
820	联轴器, B	244819	244819	244819*	247167	247167	1

参考号	描述	零配件					数量
-	Xp50-h 喷涂机	284104	284204	284254	284304	284404	-
		284105	284205	284255	284305	284405	
4	泵组件	284102	284202	284252	284302	284402	1
817	泵, 下缸体, A	L14AC0	L18AC0	L180C0	L22AC0	L22AC0	1
818	泵, 下缸体, B	L14AC0	L090C0	L058C0	L097C0	L054C0	1
819	联轴器, A	244819	244819	244819	244819	244819	1
820	联轴器, B	244819	247167	247167	247167	247167	1

参考号	描述	零配件					数量
-	XP70-h 喷涂机	284106	284206	284256	284306	284406	-
		284107	284207	284257	284307	284407	
4	泵组件	284103	284203	284253	284303	284403	1
817	泵, 下缸体, A	L090C0	L115C0	L14AC0	L14AC0	L14AC0	1
818	泵, 下缸体, B	L090C0	L058C0	L058C0	L048C0	L036C0	1
819	联轴器, A	247167	244819*	244819	244819	244819	1
820	联轴器, B	247167	247167	247167	247167	247167	1

* G 系列 (及更早版本) L115C0 泵下缸体使用 247167。

XP 泵组件



ti35481a

① 同时拧紧，使其扭矩达到 50-60 ft-lb (68-81 N•m)。

② 用 145-155 ft-lb (196-210 N•m) 的扭力拧紧。

③ 涂抹蓝色螺纹密封剂。

④ 将锁紧销的挂线插在泵(17、18)上，如图所示。

⑤ 切勿使用润滑剂。

⑥ 用 70-80 ft-lb (95-108 N•m) 的扭力拧紧

⑦ 在对接锥形表面涂抹锂基润滑脂。

⑧ 带有尼龙衬片的螺母 - 添加防粘润滑剂。
不带尼龙衬片的螺母 - 添加蓝色螺纹密封剂。

XP 泵套件

参考号	零配件	描述	数量	参考号	零配件	描述	数量
901	262465	板, 马达	1	921	26C436	配件包, 盖子, 空气马达	1
902	262466	连杆, 4.0 英寸长	3	921b	17X148	板, 护指罩	2
904	262467	杆, 适配接头	1	921c	16P338	螺钉, 六角头, #10-32 x 0.25 英寸	2
905	262468	连杆, 14.25 英寸长, 带肩部	4	921d	111192	有头螺钉	2
906	262469	连杆, 14.25 英寸长, 直径为 1.25 英寸	2	922	262474	套件, 盖, 泵	2
907	154636	垫圈, 平	3	922a	121803	螺钉, 按钮头, #10-32 x 0.5 英寸	3
908	101712	锁紧螺母, 5/8 - 11	9	922b	124172	垫圈, 尼龙, #10-32	9
909	16D451	杆架螺母	1	922c	124665	固定螺母, #10-32	1
910	262470	支架, 比率指示器	1	922d▲	15T468	警告标牌	1
911	262471	杆架, 泵组件	1	930	124078	线夹, 弹簧	1
912	15H392	杆, 适配器, Xtreme	2	931▲	15H108	安全警告标牌	2
913	262472	轴套, 带轴承	2	934	262475	板, 比率指示器	2
916	123976	外部挡圈	2	935	16E882	带, 下缸体	2
				940	244524	接地线	

▲ 免费提供各种安全标牌、标签及卡片更换件。

参考号	描述	零配件					数量
-	XP35 喷涂机	28110X 57410X	28120X 57420X	28125X 57425X 262804	28130X 57430X	28140X 57440X	-
4	泵组件	281100	281200	262803	281300	281400	1
903	马达, 气动	XL34D0	XL34D0	XL34D0	XL34D0	XL34D0	1
917	泵, 下缸体, A	L090C0	L115C0	L14AC0	L14AC0	L14AC0	1
918	泵, 下缸体, B	L090C1	L058C0	L058C0	L048C0	L036C0	1
919	联轴器, A	244819	244819*	244819	244819	244819	1
920	联轴器, B	244819	247167	247167	247167	247167	1
929	标牌, XP--	17X377	17X377	17X377	17X377	17X377	1
64	安全阀	114055	16M190	113498	114055	103347	1

参考号	描述	零配件							数量
-	XP50 喷涂机	28210X 57510X	28215X 57515X	28220X 57520X	28225X 57525X	28230X 57530X	28233X	28240X 57540X	-
4	泵组件	282100	282150	282200	282250	282300	282330	282400	1
903	马达, 气动	XL65D0	XL65D0	XL65D0	XL65D0	XL65D0	XL65D0	XL65D0	1
917	泵, 下缸体, A	L14AC0	L14AC0	L18AC0	L18AC0	L22AC0	L18AC0	L22AC0	1
918	泵, 下缸体, B	L14AC0	L097C0	L090C0	L072C0	L072C0	L054C0	L054C0	1
919	联轴器, A	244819	244819	244819	244819	244819	244819	244819	1
920	联轴器, B	244819	247167	247167	247167	247167	247167	247167	1
929	标牌, XP--	17X376	17X376	17X376	17X376	17X376	17X376	17X376	1
64	安全阀	113498	103347	113498	114055	113498	103347	113498	1

参考号	描述	零配件						数量
-	XP70 喷涂机	57110X 57610X	57115X 57615X	57120X 57620X	57125X 57625X	57130X 57630X	57140X 57640X	-
4	泵组件	571100	571150	571200	571250	571300	571400	1
903	马达, 气动	XL65D0	XL65D0	XL65D0	XL65D0	XL65D0	XL65D0	1
917	泵, 下缸体, A	L090C0	L085C0	L115C0	L14AC0	L14AC0	L14AC0	1
918	泵, 下缸体, B	L090C0	L058C0	L058C0	L058C0	L048C0	L036C0	1
919	联轴器, A	247167	247167	244819*	244819	244819	244819	1
920	联轴器, B	247167	247167	247167	247167	247167	247167	1
929	标牌, XP--	17X375	17X375	17X375	17X375	17X375	17X375	1
64	安全阀	113498	116643	113498	113498	113498	113498	1

* G 系列 (及更早版本) L115C0 泵下缸体使用 247167。

推荐备用零配件

备有这些备用零配件可以缩短停工时间。

泵修理配件包

请参见第 10 页的**型号**，选择适配您的系统的泵。有关修理套件请参见下缸体手册。

泵过滤器 O 型圈（ 10 件装 ）

262483，顶部 O 型圈

244895，中部 O 型圈

262484，底部 O 型圈

请参见第 49

XP35：262808，紫色

（ 也可与 XP-h 284x01 组件配合使用 ）

XP50：262809，金色

（ 也可与 XP-h 284x02 组件配合使用 ）

XP70：262520，银色

（ 也可与 XP-h 284x03 组件配合使用 ）

有关喷嘴的信息，请参见喷枪手册。

15K692，密封混合歧管止回阀阀座

注意：清洗止回阀时必须更换 15K692。

1/2 英寸混合歧管入口球阀

24M601，球阀修理配件包

262740，备用阀（ 无手柄 ）

262739，备用阀（ 单手柄 ）

248927，备用混合滤芯（ 25 件装 ）

1/2 英寸外径 x 12 滤芯，缩醛塑料

248837，XTR 喷枪修理配件包

XHD010，座/密封配件包，用于 XHD™ RAC®
喷嘴（ 5 件装 ）

XHDxxx，喷嘴

附件和套件

可用于爆炸性环境或危险场所

XL3400 PressureTrak 套件26C426（用于 XP35）
XL6500 PressureTrak 套件26C427（用于 XP50、XP70）

监测压力，为危险场所和非危险场所的 XP 多组份喷涂机提供比率保证。

蓝色 7 加仑（26.4 升）料斗配件包，24F376
绿色 7 加仑（26.4 升）料斗配件包，24F377
SST 10 加仑（37.8 升）料斗套件，24Y389

安装在 XP 系统的侧面。有关更多信息，请参见料斗配件包安装手册。

溶剂泵套件，262393

用于向混合歧管提供溶剂。有关更多信息，请参见溶剂冲洗配件包手册。

干燥剂型干燥器套件，262454

在 7 加仑料斗中与异氰酸酯聚氨酯一起使用。有关更多信息，请参见干燥剂配件包手册。

干燥剂型干燥器过滤器 2 组，24K984

加热器适配器配件包，262450

将 Viscon HP 加热器连接到 XP 系统的软管和接头。请参见加热器适配器配件包手册以了解零配件。分开购买加热器，请参见加热器手册的部件号。

Xtreme- Duty™ 搅拌器套件，25A598

用于混合 55 加仑料桶中的粘性涂料。
 有关更多信息，请参见进料泵和搅拌器配件包手册。

5:1 供料泵套件，256276

将粘性涂料从料桶供给 XP 系统。有关更多信息，请参见进料泵和搅拌器配件包手册。

10:1 料桶进料套件，256433

将高粘性涂料从 55 加仑料桶供给 XP 系统。有关更多信息，请参见进料泵和搅拌器配件包手册。

XP 壁式安装支架，262812

与空气或液压 XP 系统配合使用。

腿式支架，24M281

包括壁式支架 262812。

用于混合歧管的 1/2 英寸球阀升级配件包，24M593

Quickset 混合歧管，24M398

用于快速固化涂料的混合歧管，配有独立 A 和 B 冲洗设备。有关详情，请参见混合歧管手册。

通过加热器块远程混合歧管，24Z934

带有加热器块的安装管架，以循环水套式软管热量，以保持混合歧管上的热量。

远程混合歧管管架，262522

远程安装混合歧管的防护罩。有关详情，请参见混合歧管手册。

混合歧管节流器扳手，126786

配有支架的喷枪分流器，262826

通过一个分流阀可在系统上使用一支、两支或三支喷枪。为两支喷枪提供独立的冲洗功能。可选的第三支喷枪端口没有独立冲洗功能。有关更多信息，请参见喷枪分流阀手册。

未批准用于易爆环境

这些套件没有 EX 标识。

2:1 供料泵配件包，256275

将粘性涂料从料桶供给 XP 系统。有关更多信息，请参见进料泵和搅拌器配件包手册。

2:1 料桶进料套件，256232

一个 T2 泵供料套件和一个 Twistork 搅拌器套件，用于混合粘性涂料并将其从 55 加仑料桶供给 XP 系统。有关更多信息，请参见进料泵和搅拌器配件包手册。

壁装式压力监控器配件包，262940

气动压力监控器配件包，262942

自动监测喷涂时 A、B 两侧压差，且如果出现问题就关闭系统。

GH™ Power Pack，24X011

XP-h 系统的液压动力供应。有关更多信息，请参见 GH Power Pack 手册。

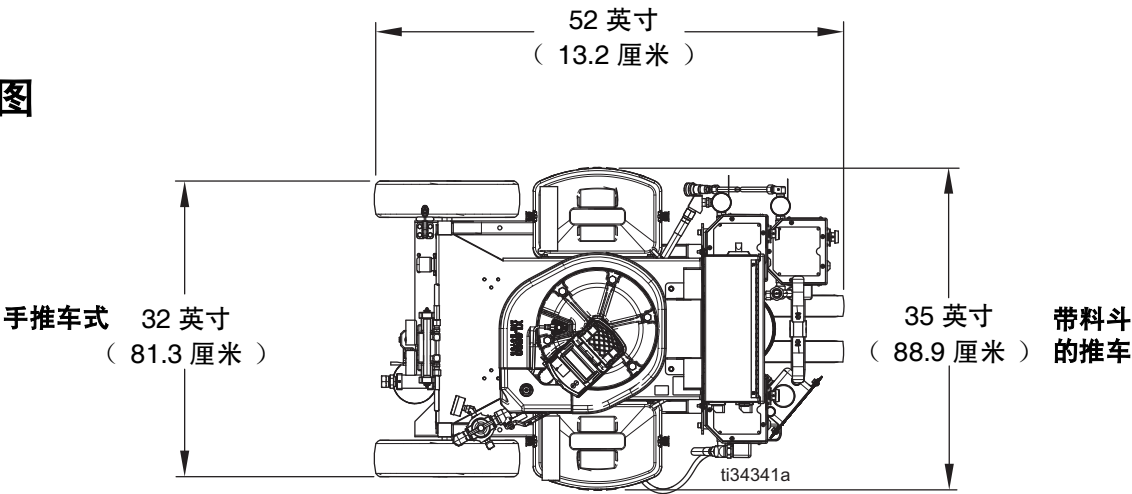
25 加仑加热料斗，26C482

料斗支架 / 脚架配件包，26C549

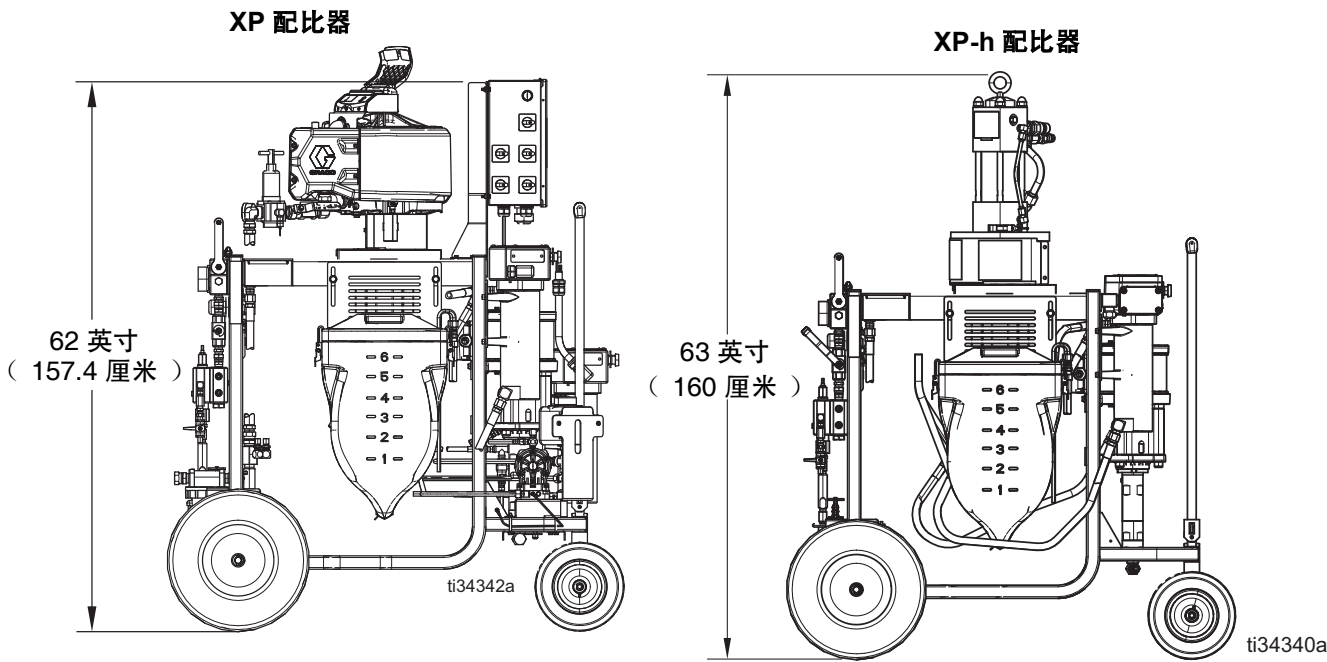
带浸入式加热器的双壁钢漏斗。有关更多信息，请参见加热料斗手册。

尺寸

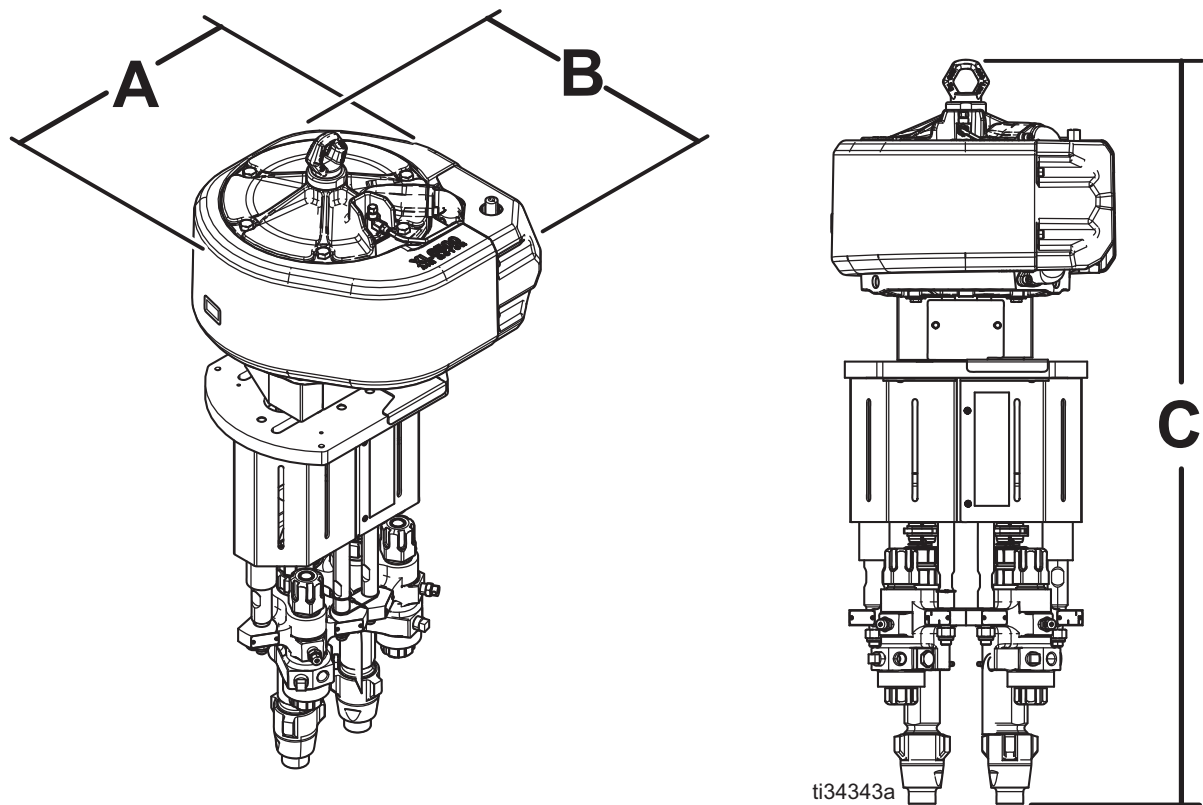
俯视图



侧视图

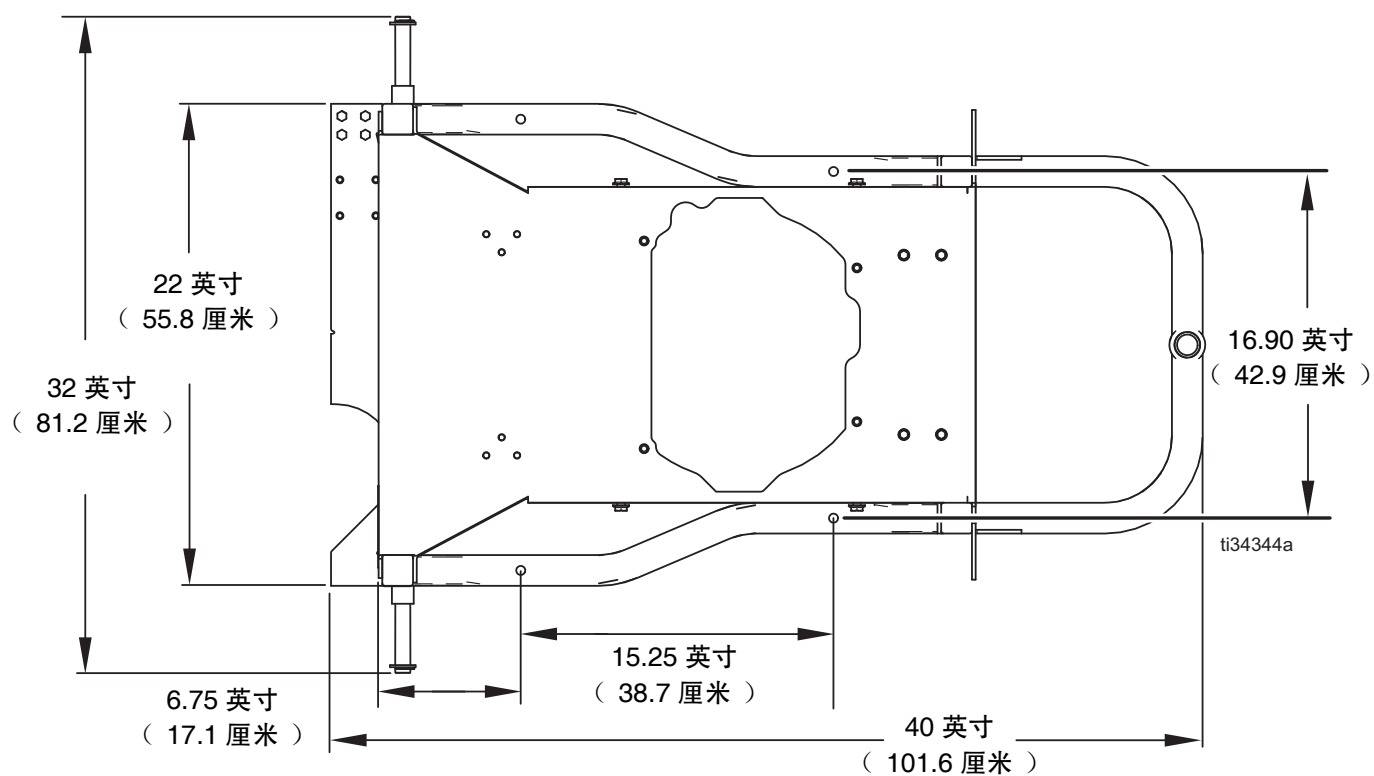


XP 泵组件尺寸



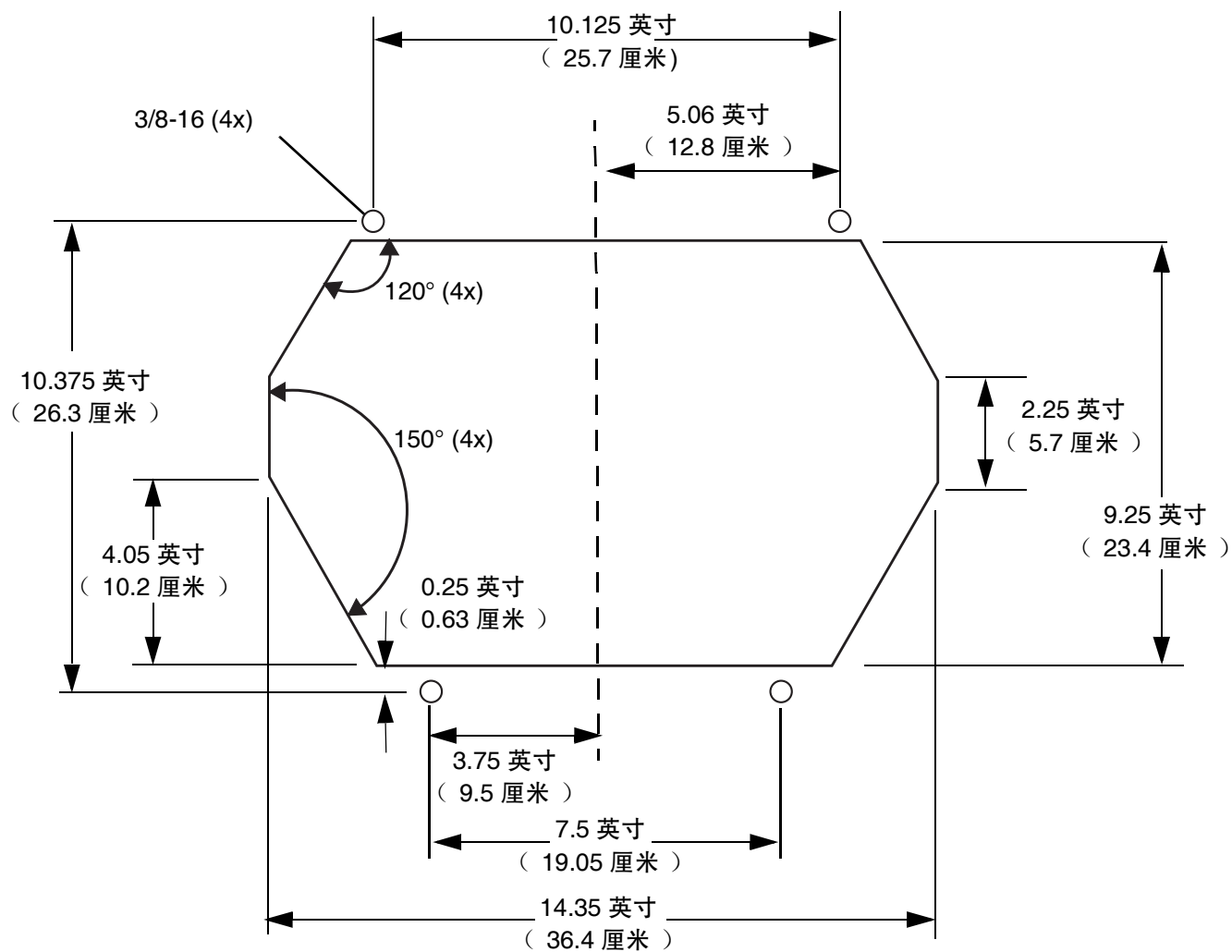
泵套件	零配件	最大 宽度 (A)	最大 深度 (B)	最大 高度 (C)
XP35	281100, 281200, 262803, 281300, 281400	15 英寸 (38 厘米)	16 英寸 (40 厘米)	46 英寸 (117 厘米)
XP50	282100, 282150, 282200, 282250, 282300, 282330, 282400	18 英寸 (46 厘米)	19 英寸 (48 厘米)	47 英寸 (119 厘米)
XP70	571100, 571150, 571200, 571250, 571300, 571400	18 英寸 (46 厘米)	19 英寸 (48 厘米)	46 英寸 (117 厘米)

地面安装尺寸，俯视图

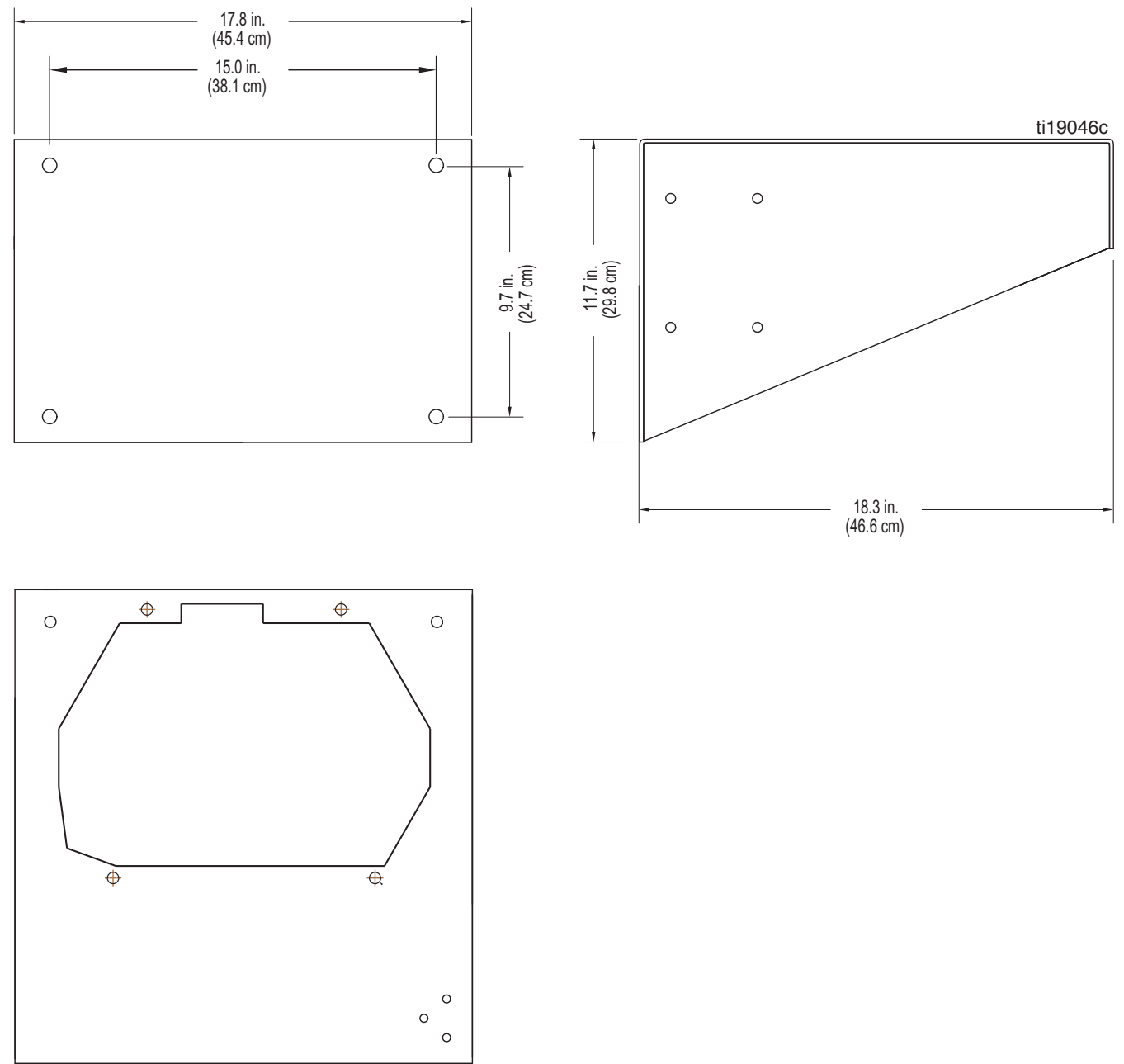


裸配比器安装孔尺寸

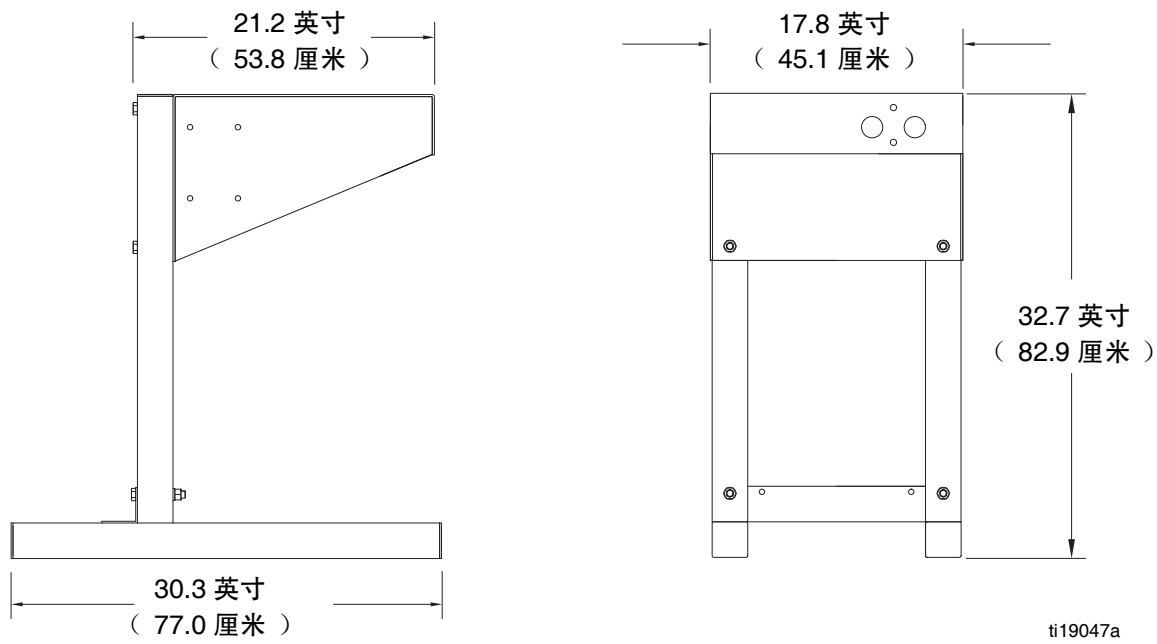
以下尺寸是安装裸配比器的最小开口尺寸。



壁挂式安装支架 262812 尺寸

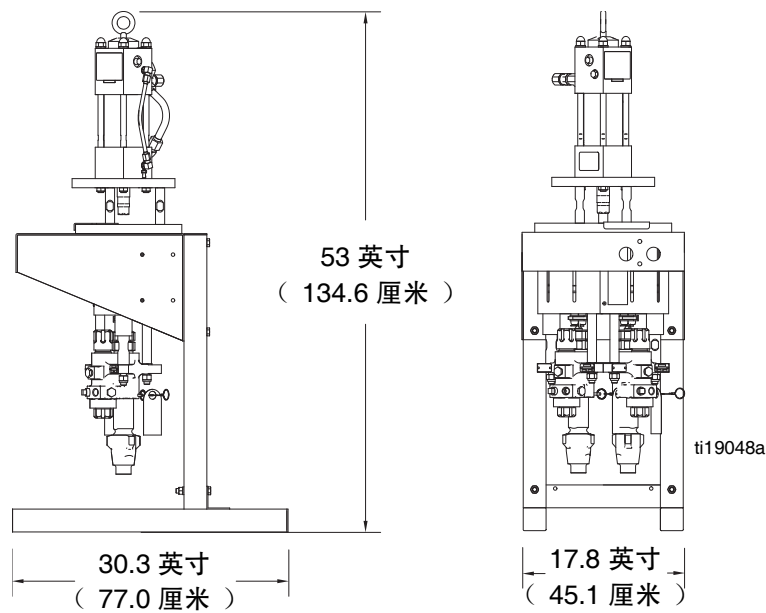


落地支架 24M281 尺寸



液压设备尺寸

图示设备安装在落地支架上



技术规格

XP 配比器		
	美制	公制
最大流体工作压力	请参见 型号 章节(自第 10 页开始)。	
最大空气/液压油工作压力		
混合流体输出(立方厘米/转)		
压力比		
在 40 转/分钟时的流体流量		
液压流体消耗(仅 XP-h 型)	0.2 加仑/转	0.76 升/转
最大泵循环速度	40 转/分钟	
空气入口大小	3/4 npsm(内螺纹)	
最大空气输入压力(供料)	175 磅/平方英寸	12 巴, 1 兆帕
不带料斗的流体泵入口	1-1/4 英寸 npsm(外螺纹)	
流体压力表歧管出口	1/2 英寸 npt(内螺纹)	
流体混合歧管入口	1/2 英寸 npt(外螺纹)球阀	
混合歧管涂料出口	1/2 英寸 npt(内螺纹)	
自远程料源的最大供料压力	250 磅/平方英寸	17 巴, 1.7 兆帕
噪音压力	在 100 磅/平方英寸(7 巴, 0.7 兆帕)时为 86 分贝	
声功率	在 100 磅/平方英寸(7 巴, 0.7 兆帕)时为 98 分贝	
功效因数 (XP70)	在 100 磅/平方英寸时, 每加仑喷涂涂料为 75 立方英尺压缩空气	7 巴(0.7 MPa)时, 每升喷涂涂料为 2.12 立方米压缩空气
每加仑(3.78 升)流量的空气消耗量		
XP70	100 磅/平方英寸时为 75 标准立方英尺/分钟	在 7 巴时为 2.12 米 ³ /分钟, 0.7 兆帕
XP50	100 磅/平方英寸时为 60 标准立方英尺/分钟	在 7 巴, 0.7 兆帕时为 1 米 ³ /分钟
XP35	100 磅/平方英寸时为 50 标准立方英尺/分钟	1.42 米 ³ /分钟, 7 巴, 0.7 MPa
电气参数:		
可配置的电压/相数/频率	请参见 型号 (第 10 页)。以及 连接电源 (第 22 页)。	
满载电流	请参见 型号 (第 10 页)。以及 连接电源 (第 22 页)。	
过滤:		
空气入口过滤	包括 40 微米过滤器/分离器	
XP 泵出口	30 目	
XTR 喷枪	60 目	
流体粘度范围:		
带 7 加仑(26 升)料斗的重力供料装置	200-20000 厘泊/秒(流动顺畅)	
压力供给 (XP70)	900 磅/平方英寸	62 巴, 6.2 兆帕
压力供给 (XP50)	750 磅/平方英寸	52 巴, 5.2 兆帕
压力供给 (XP35)	525 磅/平方英寸	36 巴, 3.6 兆帕
温度:		
温度操作范围	40° - 130°F	4° - 54°C
CE 额定操作范围	41° - 104°F	5° - 40°C
最高流体温度	160°F	71°C
XP-h 重量:		
Xp-h 泵组件	290 磅	132 千克
不带加热和冲洗泵的 XP-h 配比器	450 磅	204 千克
带加热和冲洗泵以及料斗的 XP-h 配比器	600 磅	273 千克

XP 重量：		
XP 泵组件	286 磅	130 千克
XP 配比器（ xxxxx1 和 xxxxx2 ）	425 磅	193 千克
XP 配比器（ xxxxx3 和 xxxxx4 ）	575 磅	261 千克
XP 配比器（ xxxxx5 和 xxxxx8 ）	665 磅	302 千克
XP 配比器（ xxxxx6 和 xxxxx9 ）	685 磅	311 千克
XP 配比器 (xxxxx7)	725 磅	329 千克
存放：		
最长存放时间	5 年	
存放维护	为了保持原始性能，使用 5 年之后或暂停不用后要更换软密封件	
存放环境温度范围	30 至 160°F	(1) 至 71°C
使用寿命：		
终身维修维护	使用情况、喷涂材料类型、存放方法和维护状况都会影响使用寿命。 最短使用寿命为 25 年。	
报废处理	如果喷涂机无法继续运行，则应停止使用喷涂机并进行拆除。拆除的零部件 应按材料分类并妥善处理。电子元件符合 RoHS 标准，应妥善处理。	
Graco 四个字符的日期代码：		
示例：A18B	月份（ 第一个字符 ）A = 一月，年份（ 第二和第三个字符 ） 18 = 2018，系列（ 第四个字符 ）B = 序列控制号	

美国加州第 65 号提案

加州居民

 **警告：** 癌症及生殖危害 - www.P65Warnings.ca.gov.

固瑞克标准保修

Graco 保证本文件中提到的由 Graco 制造并标有其名称的所有设备在售予最初购买者时，其材料和工艺均无缺陷。除了 Graco 公布的任何特别、延长、或有限保修外，Graco 将从销售之日起提供十二个月的担保期，修理或更换任何经 Graco 认定有缺陷的设备零配件。本保修仅当设备按照 Graco 的书面建议安装、操作和维护时适用。

对于一般性的磨损或者由于安装不当、使用不当、磨蚀、锈蚀、维护不当或不正确、疏忽、意外事故、人为破坏或使用非 Graco 公司的部件代替而导致的任何故障、损坏或磨损均不包括在本质保的保修范围之内，Graco 不承担任何责任。对于因 Graco 设备与非 Graco 提供的结构、附件、设备或材料不兼容，或非 Graco 提供的结构、附件、设备或材料的设计、制造、安装、操作或维护不当而造成的故障、损坏或磨损，Graco 也不承担任何责任。

本质保的前提条件是，以预付运费的方式将声称有缺陷的设备寄送至 Graco 经销商，以核查所声称的缺陷。如果确认存在缺陷，Graco 将免费修理或更换任何有缺陷的零配件。设备将以预付运费的方式返回最初购买者。如果检查发现设备无任何材料或工艺缺陷，则会对修理收取合理费用，该费用包括零配件、人工和运输费。

本质保具有唯一性，可代替任何其他保证，无论明示或默示，包括但不限于关于适售性或适于特定用途的保证。

以上所述为违反保修承诺情况下 Graco 应负责任和买方应得补偿标准。买方同意不享受任何其它补偿（包括但不限于因利润损失、销售损失、人员伤亡或财产损失的带来的附带及从属损失，或任何其他附带及从属损失）。任何针对本担保的诉讼必须在设备售出后二 (2) 年内提出。

对于由 Graco 销售但非由 Graco 制造的配件、设备、材料或零件，Graco 不做任何保修承诺，也不对适销性和特定用途适用性提供任何默示保证。售出的非由 Graco 生产的零配件（如电动马达、开关、软管等）受其制造商的保修条款（如果有）约束。Graco 将为购买者提供合理帮助，以帮助购买者对违反该等保修的行为进行索赔。

在任何情况下，Graco 不会对由 Graco 所提供的设备或销售的产品或其他任何货物的装置、性能或使用所造成的间接、附带、特殊或继发性损害承担任何责任，不论是否因为违反合同、违反担保、Graco 的疏忽或任何其他原因。

对于 GRACO 公司的加拿大用户

各当事人承认他们已要求用英语制订本文及所订立、提出或制定的依此或直接或间接与此有关的所有文件、通知及诉讼。双方确认同意，本文件以及直接或间接地与有关程序相关或作为有关程序的结果而执行、给出或提交的所有文件、意见和司法程序，将用英语撰写。

固瑞克信息

有关固瑞克产品的最新信息，请访问 www.graco.com。

有关专利信息，请参见 www.graco.com/patents。

若要订购，请联系您的 Graco 经销商或致电了解离您最近的经销商。

电话：612-623-6921 或免费电话：1-800-328-0211，传真：612-378-3505

本文件中的所有书面和视觉资料均为发布时的最新产品信息。
Graco 保留随时修改的权利，恕不另行通知。

技术手册原文翻译。This manual contains English. MM 3A0420

Graco 总部：明尼阿波利斯
国际办事处：比利时、中国、日本、韩国

GRACO 公司及其子公司 • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA
Copyright 2021, Graco Inc. Graco 所有制造地点都经过 ISO 9001 标准认证。

www.graco.com

修订版 ZAE，2024 年 9 月